

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 奥维尔·萨瑟兰·考克斯, (orville Southerland Cox,) 000001

2. 奥维尔·萨瑟兰·考克斯, (orville Southerland Cox,) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

奥维尔·萨瑟兰·考克斯，(Orville Southerland Cox,)

第1/2页

[ˌbəɪəˈɡræfɪkl] [sketʃ] [ʌv; əv] [ˈɔːvɪl] [ˈsʌðəˌlənd] [kɑːks] , [ˌpaɪəˈnɪr] [ʌv; əv] -
Biographical Sketch of Orville Southerland Cox , Pioneer of 1847
传记 草图 的 奥维尔 南地 考克斯 , 先锋 的 -

奥维尔·萨瑟兰·考克斯（1847 年先驱）的传记简介

[ðə; ði] [ˌpaɪəˈnɪr] [ˈspɪrɪt]
The Pioneer Spirit
这 先锋 精神

开拓精神

[ðə; ði] [ˌpaɪəˈnɪr] [ˈspɪrɪt] [ðæt] [ˈmæstərd] [θɪŋz]
The Pioneer Spirit that mastered things
这 先锋 精神 那 精通 事物

开拓进取的精神成就了一切

[ænd; ənd] [broʊk] [ðə; ði][ˈvɜːrdʒɪn][sɑːd] ,
And Broke the virgin sod ,
和 打破 这 处女 草皮 ,

并打破了未开垦的土地，

[ðæt] [ˈkɒŋkəd] [ˈsævɪdʒɪz] [ænd; ənd] [kɪŋz] ,
That conquered savages and kings ,
那 征服 野蛮人 和 国王 ,

征服了野蛮人和国王，

[ænd; ənd][ˈoʊnli] [boʊd] [tuː; tə][ɡɑːd] .
And only bowed to God .
和 仅有的 鞠躬 到 上帝 :

只向上帝鞠躬。

[ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][maɪnd][ænd; ənd] [streŋθ] [ʌv; əv][soʊl] —
The Strength of mind and strength of soul —
这 力量 的 头脑 和 力量 的 灵魂 —

坚强的意志和坚强的灵魂——

[ðə; ði] [wɪl] [tuː; tə][duː][ɔːr][daɪ] ,
The will to do or die ,
这 将要 到 做 或者 死 ,

不惜一切代价也要完成任务的意志

[ðæt] [sets] [ɪts] [hɑːrt] [əˈpɑːn][ə; eɪ][ɡoʊl] ,
That sets its heart upon a goal ,
那 套 它是 心 之上 一个 目标 ,

它一心只想达成某个目标，

[ænd; ənd] [meɪd] [ˌaɪ ˈtiː][fɑːr][ɔːr] [haɪ] —
And made it far or high —
和 制成 它 远的 或者 高的 —

并且飞得很远或很高——

— [ˈklærəns] [ˈhɒks]
— **Clarence Hawkes**
— 克拉伦斯 霍克斯

——克拉伦斯·霍克斯

[ˈɔːvɪl] [ˈsʌðəˈlənd] [kɑːks]
Orville Southerland Cox
奥维尔 南地 考克斯

奥维尔·萨瑟兰·考克斯

[ˌbaɪəˈɡræfɪkl] [sketʃ] [ʌv; əv] [ˈɔːvɪl] [ˈsʌðəˈlənd] [kɑːks] , [ˌpaɪəˈnɪr] [ʌv; əv] - ,
Biographical sketch of Orville Southerland Cox , Pioneer of 1847 ,
传记 草图 的 奥维尔 南地 考克斯 , 先锋 的 - ,

奥维尔·萨瑟兰·考克斯（1847 年先驱者）的传记简介

[ˈpɑːrtli][frʌm; frəm][ə; eɪ] [sketʃ] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [əˈdɪliə] [biː] . [kɑːks] [ˈsɪdweɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] " [ˈdɒtəːz]
partly from a sketch written by Adelia B . Cox Sidwell for the " Daughters
部分 从 一个 草图 书面 经过 阿德莉娅 B . 考克斯 西德威尔 为了 这 " 女儿们
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpaɪəˈnɪr] " ,
of the Pioneers " ,
的 这 先驱者 " ,

部分内容取材于阿德莉娅·B·考克斯·西德威尔为《拓荒者之女》所作的草图，

[ˈmɑːnti] , [ˈjuːˌtɑː] , - .
Manti , Utah , 1913 .
曼蒂 , 犹他州 , - .

犹他州曼蒂，1913年。

[ˈɔːvɪl] [es] . [kɑːks] , [wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn] [ˈplɪməθ] , [en] . [waɪ] . [noʊˈvembər] - , - .
Orville S . Cox , was born in Plymouth , N . Y . November 25 , 1814 :
奥维尔 S . 考克斯 , 曾是 出生 在 普利茅斯 , N . 是 : 十一月 - , - .

奥维尔·S·考克斯于 1814 年 11 月 25 日出生于纽约州普利茅斯。

[hiː; hi][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈfæməli][ʌv; əv] - [ˈtʃɪldrən] , [ten][ʌv; əv] [hu:m] [rɪːtʃt] [məˈtʃʊrəti] .
He was one of a family of 12 children , ten of whom reached maturity .
他 曾是 一 的 一个 家庭 的 - 孩子们 , 十 的 谁 达到 到期 .

他家有 12 个孩子，其中 10 个长大成人。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [daɪd] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [ˌfɪftiːn] [ˈɪrz] [oʊld] .
His father died when he was about fifteen years old .
他的 父亲 死亡 什么时候 他 曾是 关于 十五 年 老的 .

他大约十五岁时父亲去世了。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] " [baʊnd] [aʊt] " ;
And he was then " bound out " ;
和 他 曾是 然后 " 边界 出去 " ;

然后他就被“遣送出境”了；

[əˈprentɪs] [tuː; tə] [lɜːrn] [ðə; ði] [treɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈblæksmɪθ] [ˈʌndər][ə; eɪ] [ˈdiːkən] [dʒəʊnz] ,
apprenticed to learn the trade of a blacksmith under a deacon Jones ,
学徒 到 学习 这 贸易 的 一个 铁匠 在下面 一个 执事 琼斯 ,

在琼斯执事的指导下当学徒，学习铁匠的手艺。

[huː] [wʌz; wəz] [kənˈsɪdərd] [æn; ən] [ˈeksələnt] [mæn][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈpɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði]
who was considered an excellent man as he was a pillar of the
WHO 曾是 经过考虑的 一个 出色的 男人 作为 他 曾是 一个 支柱 的 这

[tʃɜːrtʃ] .
church .
教会 .

他被认为是一位杰出的人，因为他是教会的栋梁。

[ðə; ði] [əˈɡri:mənt] [wʌz; wəz] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə][wɜːrk] [əˈbiːdiəntli] [ʌnˈtɪl] [ˈtwenti] [wʌn][ænd; ənd]
The agreement was that he was to work obediently until twenty one and
这 协议 曾是 那 他 曾是 到 工作 顺从地 直到 二十 一 和

[ðæt] [dʒəʊnz][æz; əz][tuː; tə] [ɡɪv] [hɪm; ɪm] [bɔːrd] [ænd; ənd] [kloʊðz] ,
that Jones as to give him board and clothes ,
那 琼斯 作为 到 给 他 木板 和 衣服 ,

协议内容是，他要服从命令工作到二十一岁，琼斯要给他提供食宿和衣物。

[θri:] [mʌnθs] [ʌv; əv] [sku:l] [i:tʃ] [ˈwɪntər] , [ænd; ənd] [ti:tʃ] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [treɪd] [ʌv; əv]
three months of school each winter , and teach him the trade of
三 几个月 的 学校 每个 冬天 , 和 教 他 这 贸易 的
[ˈblæksmɪθɪŋ] .
blacksmithing .
铁匠 .

每年冬天让他上学三个月，学习铁匠的手艺。

[noʊ] [ˈsku:lɪŋ] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ɔ:r] [əˈlaʊd] ,
No schooling was given or allowed ,
不 学校教育 曾是 给定 或者 允许 ,

没有提供或允许任何教育，

[ænd; ənd][wʌn] [per] [ʌv; əv][dʒi:nz][pænts][wʌz; wəz][ɔ:l][ðə; ði] [ˈkloʊðɪŋ] [hi:; hi] [rɪˈsi:vɪd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði]
and one pair of jeans pants was all the clothing he received during the
和 一 一对 的 牛仔裤 裤子 曾是 全部 这 衣服 他 已收到 期间 这

[fɜ:rst] [θri:] [ˈjɪrɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əˈprentɪʃɪp] ,
first three years of his apprenticeship ,
第一的 三 年 的 他的 学徒制 ,

在他学徒生涯的前三年里，他只得到了一条牛仔裤作为全部衣物。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fu:d] [wʌz; wəz] [ˈræðər] [ˈlɪmɪtɪd] [tu:] .
and his food was rather limited too .
和 他的 食物 曾是 相当 有限的 也 .

而且他的食物也相当有限。

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [foʊks][ræn][ə; eɪ] [ˈderɪ] , [bʌt; bət][ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [ˈnevər] [əˈlaʊd] [ə; eɪ] [driŋk] [ʌv; əv]
The women folks ran a dairy , but the boy was never allowed a drink of
这 女性 各位 跑 一个 奶制品 , 但 这 男生 曾是 绝不 允许 一个 喝 的
[mɪlk] ,
milk ,
牛奶 ,

这家人经营着一家奶牛场，但男孩却从未被允许喝过牛奶。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [fa:nd][brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][ðə; ði][ˈmɪsɪz] . [sed] " [aɪ ˈti:] [meɪd] [tu:] [bɪɡ][ə; eɪ]
of which he was very fond because the Mrs . said " it made too big a
的 哪个 他 曾是 非常 喜爱 因为 这 太太 . 说 " 它 制成 也 大的 一个
[hoʊl][ɪn][ðə; ði] [tʃi:z] .
hole in the cheese .
洞 在 这 奶酪 .

他非常喜欢这个，因为太太说“它在奶酪上戳了个太大的洞”。

" [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈdi:d] [ə; eɪ] [pʊr] [ˈlɪt(ə)] [ˈbɑ:ndzmən] , [rɪˈsi:vɪŋ] [ˈplenti] [ʌv; əv] [əˈbju:sɪv] [ˈtri:tmənt] .
" **He was indeed a poor little bondsman , receiving plenty of abusive treatment** .
" 他 曾是 的确 一个 贫穷的 小的 保释人 , 接收 很多的 的 虐待 治疗 .

“他确实是个可怜的小保释人，遭受了很多虐待。”

[æz; əz][tu:; tə] [ˈti:tʃɪŋ] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [treɪd] ,
As to teaching him the trade ,
作为 到 教学 他 这 贸易 ,

至于教他这门手艺，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kept] [ˈbloʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈbeloʊz] [ænd; ənd][ˈju:zɪŋ][ðə; ði] [tɑ:ŋz] [ænd; ənd] [ˈhevi] [ˈsledʒ] .
he was kept blowing the bellows and using the tongs and heavy sledge .
他 曾是 保留 吹 这 风箱 和 使用 这 钳 和 重的 雪橇 .

他不停地吹着风箱，用钳子和大锤敲打着。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['di:kən] ['sʌmtaɪmz] [went][tuː; tə] ['dɪstənt] ['pleɪsɪz][ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [bɔɪ] ['si:krətli]
But the deacon sometimes went to distant places and then the boy secretly
但 这 执事 有时 去 到 遥远 地方 和 然后 这 男生 偷偷
[juːst][ðə; ði] [tu:lz] [ænd; ənd] ['præktɪst] ['duːɪŋ][ðə; ði] [θɪŋz] [hɪz; ɪz] [ki:n] [aɪz] [hæd; həd] [wɑ:tʃt] [hɪz; ɪz]
used the tools and practiced doing the things his keen eyes had watched his
用过的 这 工具 和 练习 正在做 这 事物 他的 敏锐的 眼睛 有 观看 他的
['mæstər][duː] .
master do .
掌握 做 .

但执事有时会去很远的地方，这时男孩就会偷偷地使用那些工具，练习做他敏锐的目光所观察到的主人所做的事情。

['dʊrɪŋ] [sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] ['aʊərz][ʌv; əv] ['fri:dəm] ,
During some of these hours of freedom ,
期间 一些 的 这些 小时 的 自由 ,
在这些自由时光中,
[hiː; hi] [meɪd] [hɪm'self][ə; eɪ] [pə] [ʌv; əv] [skeɪts] [frʌm; frəm] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['brʊʊkən][neɪlz][hiː; hi] ['gæðərd]
he made himself a pair of skates from pieces of broken nails he gathered
他 制成 他自己 一个 一对 的 冰鞋 从 件 的 破碎的 指甲 他 聚集
['kɜ:fəli] [ænd; ənd] [seɪvd] .
carefully and saved .
小心 和 已保存 .

他用自己精心收集并保存的碎钉子给自己做了一双溜冰鞋。

['ɔ:lsoʊ] , [hiː; hi] ['streɪtnd] [ə; eɪ][dɪ'skɑ:rdɪd] [gʌn] ['bærəl][ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] ['hæmə] , ['trɪgə] ,
Also , he straightened a discarded gun barrel and made a hammer , trigger ,
还 , 他 拉直 一个 丢弃 枪 桶 和 制成 一个 锤 , 扳机 ,
[saɪts] ,
sights ,
景点 ,

此外，他还将一根废弃的枪管矫直，并制作了击锤、扳机和瞄准器。

[et 'setərə; ɪt 'setərə] , [tuː; tə][aɪ 'tiː] , [soʊ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][æn; ən][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] ['wepən] .
etc , to it , so that he had an effective weapon .
ETC , 到 它 , 所以 那 他 有 一个 有效的 武器 .
等等，这样他就拥有了一件有效的武器。

[ðiːz] [θɪŋz] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [ki:p] ['hɪd(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['mæstər]
These things he had to keep hidden from the eyes of his master
这些 事物 他 有 到 保持 隐 从 这 眼睛 的 他的 掌握
[ænd; ənd][ə'souʃiəts; ə'souʃiəts] ,
and associates ,
和 同事 ,

这些事情他必须瞒着他的主人和同僚。

[bʌt; bət] ['si:krətli] [hiː; hi][hæd; həd] [greɪt] [dʒɔɪ][ɪn][hɪz; ɪz] [pə'zeɪnz] [ænd; ənd][wʌnz][ɪn][ə; eɪ] [waɪl]
but secretly he had great joy in his possessions and once in a while
但 偷偷 他 有 伟大的 喜悦 在 他的 财产 和 一次 在 一个 尽管
[faʊnd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][taɪm][tuː; tə][juːz][ðəm; ðəm] .
found a little time to use them .
成立 一个 小的 时间 到 使用 他们 .

但私下里，他非常享受自己的所有物，偶尔也会抽出一点时间来使用它们。

[ə'keɪz(ə)nəli] [ðə; ði] [mə'nɑ:təni] [æt; ət][ðə; ði] ['beləʊz] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tɑ:ŋz] [ænd; ənd] [sledʒ]
Occasionally the monotony at the bellows and with the tongs and sledge
偶尔 这 单调 在 这 风箱 和 和 这 钳 和 雪橇
— [wʌz; wəz]['brʊʊkən][ɪn] ['ʌðə] [weɪz] ;
— **was broken in other ways** ;
— 曾是 破碎的 在 其他 方式 ;

偶尔，风箱、钳子和大锤的单调声音也会以其他方式被打破；

— [fɔːr; fər][ɪɡˈzæmp(ə)] — [æt; ət][wʌn][taɪm][ˈɑːksn][wɜːr; wər] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ʌ:p] [tuː; tə][biː; bi]
— for example — at one time oxen were brought to the shop to be
— 为了 例子 — 在 一 时间 牛 — 是 带来 到 这 店铺 到 是
[ʌ:d] [ðæt] [hæd; həd] [ɪkˈstriːmli] [hɑːrd] [huːf] ,
shod that had extremely hard hoofs ,
鞋子 那 有 极其 难的 蹄子 ,
例如, 以前人们会把蹄子非常坚硬的牛带到店里钉蹄铁。

[kɔːld] " [ˈglæsi] [huːf] " .
called " glassy hoofs " .
称为 " 玻璃状 蹄子 " .
被称为“玻璃蹄”。

[wenˈevər] [ˈdiːkən] [ˌʌndərˈtʊk] [tuː; tə][draɪv] [ə; eɪ][neɪl][ɪn] , [ˌaɪ ˈtiː][bent] .
Whenever Deacon undertook to drive a nail in , it bent .
每当 执事 承担 到 驾驶 一个 指甲 在 , 它 弯曲 .
每当迪肯试图把钉子钉进去时, 钉子都会弯曲。

[kɑːks] [ˈstreɪtnd] [neɪlz][ˈoʊvər][ænd; ænd][ˈoʊvər] ,
Cox straightened nails over and over ,
考克斯 拉直 指甲 超过 和 超过 ,
考克斯反复地把指甲掰直,

[æz; əz][neɪlz][wɜːr; wər] [ˈpreʃəs] [ˈɑːrtɪk(ə)lz][ɪn] [ðoʊz] [deɪz] [ænd; ænd][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi][dɪˈskaːrdɪd]
as nails were precious articles in those days and must not be discarded
作为 指甲 是 宝贵的 文章 在 那些 天 和 必须 不是 是 丢弃
[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][bent] .
because they were bent .
因为 他们 是 弯曲 .
因为在当时, 钉子是珍贵的物品, 即使弯曲了也不能丢弃。

[ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] , [ðə; ði] [bɔɪ] [sed] " [let][em ˈiː] " .
After a while , the boy said " let me " .
后 一个 尽管 , 这 男生 说 " 让 我 " .
过了一会儿, 男孩说: “让我来。”

[ænd; ænd][hiː; hi] [ʌ:d] [ðə; ði][ˈɑːksn] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈbendɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][neɪl] ; [ænd; ænd] [ˌðerˈæftər]
And he shod the oxen without a bending a single nail ; And thereafter
和 他 鞋子 这 牛 没有 一个 弯曲 一个 单身的 指甲 ; 和 此后
[kɑːks] [ʌ:d] [ðə; ði][ˈɑːksn] ,
Cox shod the oxen ,
考克斯 鞋子 这 牛 ,
他给牛钉掌时, 一个钉子都没弯; 此后, 考克斯也给牛钉掌。

[wʌn][ænd; ænd][ɔːl] [ðæt] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ʌ:p] .
one and all that came to the shop .
一 和 全部 那 来了 到 这 店铺 .
所有来店里的顾客。

[wʌn] [ˈʌðər] [ˈplez(ə)nt] [ˈduːti][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] : [ðæt] [ʌv; əv] [ˈbɜːrniŋ] [ˈtʃɑːrkoʊl] , [æz; əz][koʊl][wʌz; wəz]
One other pleasant duty was his : that of burning charcoal , as coal was
— 其他 令人愉快的 责任 曾是 他的 : 那 的 燃烧 木炭 , 作为 煤炭 曾是
[ðen] [ˌʌndɪˈskʌvəd] .
then undiscovered .
然后 未被发现的 .
他还有一项令人愉快的职责: 烧木炭, 因为当时煤炭还没有被发现。

[hi:; hi] ['lɜ:rnɪd] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [treɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wʊdmən] [waɪl] [ə'tendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][pɪts][ɪn]
He learned much of the trade of the woodman while attending to the pits in
他 学习 很多 的 这 贸易 的 这 樵夫 尽管 参加 到 这 坑 在
[ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [maɪt] [nu:] [jɔ:k] ['fɔrɪsts] ,
the depth of the might New York Forests ,
这 深度 的 这 可能 新的 约克 森林 ,
他在纽约茂密森林深处的矿坑里干活时, 学到了许多伐木工的技艺。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] ['hævɪŋ] [æn; ən] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə][ju:z][hɪz; ɪz] [skerts] [ænd; ənd][gʌn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] .
as well as having an opportunity to use his skates and gun a little .
作为 出色地 作为 拥有 一个 机会 到 使用 他的 冰鞋 和 枪 一个 小的 .
他还有机会稍微使用一下他的滑冰鞋和枪。

[hi:; hi] [ə'kwaɪəd] [ðə; ði] - [ʌv; əv] " ['di:k] " [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz][ə'souʃierts; ə'souʃierts] ,
He acquired the cognoman of " Deek " among his associates ,
他 获得 这 - 的 " 迪克 " 之中 他的 同事 ,
他在同事中获得了“迪克”这个绰号。

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi][hæd; həd] [wɜ:rkt] [fɔ:r; fər] ['sʌmθɪŋ] ['oʊvər] [θri:] ['jɪrz] ,
and when he had worked for something over three years ,
和 什么时候 他 有 工作 为了 某物 超过 三 年 ,
当他为某件事工作了三年多之后,

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][kən'klu:ʒ(ə)n] [ðæt] [wʌz; wəz][ɔ:l][hi:; hi]['evər] [wʊd] [ə'kwaɪər] , [ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ]
he came to the conclusion that was all he ever would acquire , along with
他 来了 到 这 结论 那 曾是 全部 他 曾经 会 获得 , 沿着 和
[hɑ:rʃ] ['tri:tment] ;
harsh treatment ;
残酷的 治疗 ;
他得出结论, 这就是他所能得到的一切, 以及残酷的待遇;

[soʊ] ['dɔrɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['di:kənz] ['vɪzɪts][tu:; tə][ə; eɪ]['dɪstənt] ['pærɪʃ] ,
so during one of the Deacon's visits to a distant parish ,
所以 期间 一 的 这 执事的 访问 到 一个 遥远 教区 ,
所以, 在执事的一次远道而来的教区访问期间,

[hi:; hi] ['gæðərd] [tə'geðər] [hɪz; ɪz][fju:] [bɪ'lɔ:ŋɪŋz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lʌntʃ] , [br'twi:n] [tu:] [deɪz] ,
he gathered together his few belongings and a lunch , between two days ,
他 聚集 一起 他的 很少 财物 和 一个 午餐 , 之间 二 天 ,
他收拾好仅有的几件行李和午餐, 准备了两天时间。

['ʃouldərd] [hɪz; ɪz][hoʊm] [meɪd] [gʌn][ænd; ənd] " [hɪt][ðə; ði][treɪl][fɔ:r; fər][ðə; ði][tɔ:l] ['tɪmbər] " ,
shouldered his home made gun and " hit the trail for the tall timber " ,
肩部 他的 家 制成 枪 和 " 打 这 踪迹 为了 这 高的 木材 " ,
他扛起自制的枪, “朝着高大的树木走去”,

[ðæt] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] [ru:t] [ɑ:n] [wɪtʃ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [li:st] [æpt][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'skʌvərd] .
that being the route on which he was least apt to be discovered .
那 存在 这 路线 在 哪个 他 曾是 至少 易于 到 是 发现 .
这是他最不容易被发现的路线。

[hi:; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [tɔ:rd] [ðə; ði] [sʌskwehænə] ['rɪvər] .
He made his way toward the Susquehannah river .
他 制成 他的 方式 朝向 这 萨斯奎哈纳 河 .
他朝着萨斯奎哈纳河的方向走去。

[fɜ:rst][hi:; hi] [ri:tʃt] [ðə; ði][taɪ'ouɡə] ['rɪvər] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌskwehænə]
First he reached the Tioga River , which was a branch of the Susquehannah
第一的 他 达到 这 蒂奥加 河 , 哪个 曾是 一个 分支 的 这 萨斯奎哈纳
.
:
.
他首先到达了蒂奥加河, 蒂奥加河是萨斯奎哈纳河的一条支流。

[hiː; hi][br'gæn] [ˌri:kə'nɔɪtərɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [miːnz] [ʌv; əv] ['krɔːsɪŋ] [ɔːr] ['floʊtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvər]
He began reconnoitering for a means of crossing or floating down the river
他 开始 侦察 为了 一个 方法 的 过境 或者 漂浮的 向下 这 河
[ænd; ənd] [suːn] [dɪ'sklʌvəd] [ə; eɪ][lɔːg] [kə'nuː] ,
and soon discovered a log canoe ,
和 很快 发现 一个 日志 独木舟 ,
他 开始 寻找 渡河 或 顺流而下 的方法 , 很快就 发现 了一艘 独木舟。

" [dʌg] - [aʊt] " [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kɔːld] , ['froʊz(ə)n][ɪn][ðə; ði] [mʌd] .
" **dug - out** " **as it was called , frozen in the mud .**
" 挖 - 出去 " 作为 它 曾是 称为 , 冷冻 在 这 泥 .
它 被 “挖了出来” , 正如 人们 所 称呼 的 那样 , 被 冻 在 泥里。

[hiː; hi][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] ['kɑːnfɪskert] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] " ['kɑːntrəbənd][ʌv; əv][wɔːr] " [ænd; ənd] [praɪd] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] ,
He decided to confiscate it as " contraband of war " and pried it up ,
他 决定 到 没收 它 作为 " 违禁品 的 战争 " 和 撬开 它 向上 ,
[lɔːntʃt] [ˌaɪ 'tiː] ,
launched it ,
发射 它 ,
他 决定 将其 作为 “战争违禁品” 没收 , 于是 撬起 它 , 发射 出去。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [suːn] ['floʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['pædlɪŋ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [tɔːrd] [ðə; ði]['dʒʌŋk](ə)n][ʌv; əv]
and was soon floating and paddling in it down toward the junction of
和 曾是 很快 漂浮的 和 划桨 在 它 向下 朝向 这 交汇处 的
[ðə; ði][taɪ'ouɡə][ænd; ənd][ðə; ði] [sʌskwehænə] .
the Tioga and the Susquehannah .
这 蒂奥加 和 这 萨斯奎哈纳 .
很快 , 他便 乘着 小船 顺流而下 , 划向 蒂奥加河 和 萨斯奎哈纳河 的 交汇处。

['ʃɔːrtli] [hiː; hi][felt][hɪz; ɪz]['taɪərd] [fiːt] ['biːɪŋ] [səb'mɜːrdʒd] [ɪn][koʊld]['wɔːtər] .
Shortly he felt his tired feet being submerged in cold water .
不久 他 毛毡 他的 疲劳的 脚 存在 湮 在 寒冷的 水 .
很快 , 他 感到 疲惫 的 双脚 浸入 了 冰冷 的 水中。

['stuːpɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'vestɪɡert] , [hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði][lɔːg][wʌz; wəz] ['liːki] [ænd; ənd] ['ræpɪdli] ['fɪlɪŋ]
Stooping to investigate , he found that the log was leaky and rapidly filling
弯腰 到 调查 , 他 成立 那 这 日志 曾是 漏水 和 快速 填充
[wɪð; wɪθ]['wɔːtər] .
with water .
和 水 .
他 弯下腰 查看 , 发现 原木 漏水 , 而且 很快就 灌满 了 水。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [faʊnd] [æn; ən][oʊld] ['wʊləŋ] ['fɜːrkɪn] , [ə; eɪ] [smɔːl] ['bærəl] ,
He also found an old woolen firkin , a small barrel ,
他 还 成立 一个 老的 羊毛 小桶 , 一个 小的 桶 ,
他还 发现 了 一个 旧羊毛桶 , 一个 小木桶。

[ðæt] [hiː; hi][æt; ət][wʌns][br'gæn] ['meɪkɪŋ] [juːz][ʌv; əv] , ['beɪlɪŋ] [ðə; ði]['wɔːtər] , [ˈɔːltərnətli] - ,
that he at once began making use of , bailing the water , alternately paddeling ,
那 他 在 一次 开始 制作 使用 的 , 弃保 这 水 , 交替 - ,
['striŋ] [ænd; ənd] ['beɪlɪŋ] .
steering and bailing .
转向 和 弃保 .
他 立刻 开始 利用 船身 舀水 , 交替地 划桨、掌舵 和 舀水。

[hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [daʊn] [ðə; ði] [striːm] , ['kiːpɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔːr] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ,
He continued down the stream , keeping near the shore as possible ,
他 持续 向下 这 溪流 , 保持 靠近 这 支撑 作为 可能的 ,
他 继续 顺流而下 , 尽可能 靠近 岸边。

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði][ʊt] [dʌŋ] - [aʊt] [ʃʊd; ʃəd] [get] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] .
in case the old dug - out should get the best of him .
在 案件 这 老的 挖 - 出去 应该 得到 这 最好的 的 他 .

万一老旧的掩体让他吃尽苦头呢。

[ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] [hi;; hi] [hɜ:rd] " [hə'loʊ] , [ðer; ðər] , [wɪl] [ju:; jʊ] [teɪk] [ə; eɪ] ['pæsɪndʒər] ?
The second day he heard " Hello , there , will you take a passenger ?
这 第二 天 他 听到 " 你好 , 那里 , 将要 你 拿 一个 乘客 ?

第二天他听到有人说：“你好，请问你能载一位乘客吗？”

" [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [mæn] [ɑ:n] [ʃɔ:r] .
" from a man on shore .
" 从 一个 男人 在 支撑 .

“来自岸上的一名男子。”

" [jes] , [ɪf] [ju:l] [help] [beɪl] , [stɪr] , [ænd; ænd] [roʊ] . "
" Yes , if you'll help bail , steer , and row . "
" 是的 , 如果 你会 帮助 保释 , 转向 , 和 排 . "

“是的，如果你愿意帮忙舀水、掌舵和划桨的话。”

" ['bɑ:kɪs] [ɪz] ['wɪlɪn] " , [keɪm] [ðə; ði] [rɪ'plaɪ] , [soʊ] [ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [tu:] [ɪn] [ðə; ði] [bɔ:g] [kə'nu:] .
" Barkis is willin " , came the reply , so there were two in the log canoe .
" 巴尔基斯 是 威林 " , 来了 这 回复 , 所以 那里 是 二 在 这 日志 独木舟 .

“巴基斯愿意，”对方回答道，于是独木舟里就有了两个人。

[ðen] [ðeɪ] [meɪd] ['betər] [taɪm] .
Then they made better time .
然后 他们 制成 更好的 时间 .

然后他们加快了速度。

['nɪrɪŋ] [ðə; ði] ['kɑ:nfluəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɪvəz] ,
Nearing the confluence of the rivers ,
临近 这 合流 的 这 河流 ,

接近两河交汇处，

[ðeɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [boʊt] [prɪ'peərɪŋ] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [dɑ:k] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [trɪp] [ʌp] [ðə; ði] [sʌskwehænə] ,
they saw a boat preparing to leave the dock for a trip up the Susquehannah ,
他们 锯 一个 船 准备 到 离开 这 码头 为了 一个 旅行 向上 这 萨斯奎哈纳 ,

他们看到一艘船正准备离开码头，驶入萨斯奎哈纳河。

[ə; eɪ] ['prɪmətɪv] [stɜ:rn] [wi:l] ['pækɪt] [ʌv; əv] [ðʊz] ['ɜ:rlɪ] [deɪz] (-) .
a primitive stern wheel packet of those early days (1831) .
一个 原始 船尾 车轮 包 的 那些 早期的 天 (-) .

早期（1831 年）的原始尾轮船。

[hi;; hi] [ænd; ænd] [hɪz; ɪz] ['pæsɪndʒər] [ə'plaɪd] [ðəm'selvz] [tu:; tə] [ðer; ðər] ['pædlɪŋ] , ['beɪlɪŋ] [ænd; ænd]
He and his passenger applied themselves to their paddling , bailing and
他 和 他的 乘客 应用 他们自己 到 他们的 划桨 , 弃保 和
['stɪrɪŋ] , ['sɪgnəlɪŋ] [ðə; ði] [boʊt] [tu:; tə] [weɪt] ;
steering , signalling the boat to wait ;
转向 , 信号传导 这 船 到 等待 ;

他和乘客奋力划桨、舀水、掌舵，并示意船只等待；

[dʒʌst] [æz; əz] [ʃi;; ʃi] ['stɑ:rtɪd] [hi;; hi] [dru:] [nɪr] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [li:p] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [dʌŋ] - [aʊt] [tu:; tə]
just as she started he drew near enough to leap from the dug - out to
只是 作为 她 开始 他 画 靠近 足够的 到 飞跃 从 这 挖 - 出去 到
[hɜ:r; hər] [dek] .
her deck .
她 甲板 .

她刚开始行动，他就靠近到可以从船舱跳到她甲板上的距离。

[ə; eɪ] [fri:] [bɔɪ] !
A free boy !
一个 自由的 男生 !

一个自由的男孩！

[fɔːr; fər] [naʊ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ʃʊr] [pər'su:t] [wʊd] [nɑ:t][,oʊvər'teɪk][hɪm; ɪm] .
For now he was sure pursuit would not overtake him .
为了 现在 他 曾是 当然 追逐 会 不是 超过 他 ；

此刻他确信自己不会被追捕。

[hɪz; ɪz] ['pæsɪndʒər] [kɔːld] " [wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ][duː][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [kə'nuː] ? "
His passenger called " What shall I do with this canoe ? "
他的 乘客 称为 " 什么 将 我 做 和 这 独木舟 ? "

他的乘客问道：“我该拿这艘独木舟怎么办？”

" [ki:p] [hɜːr; hər][ɔːr][let][hɜːr; hər][floʊt] " ['ʃaʊtɪd] [kɑːks] .
" Keep her or let her float " shouted Cox .
" 保持 她 或者 让 她 漂浮 " 喊叫 考克斯 ；

“要么留着她，要么让她漂走！”考克斯喊道。

([ɪf] [ðə; ði] ['oʊnər] [ʌv; əv] [ðæt] [dʌg] - [aʊt] [wɪl] [send] [ɪn][hɪz; ɪz] [bɪl] [fɔːr; fər][d'æmɪdʒɪz] ,
(**If the owner of that dug - out will send in his bill for damages ,**
(如果 这 所有者 的 那 挖 - 出去 将要 发送 在 他的 账单 为了 损害 ；

（如果那个挖空地的主人能寄来他的损失账单，

[oʊ] . [es] . ['kɑːksɪz] [tʃɪldrən] [wɪl] [tʃɪrfəli] ['set(ə)l] .)
O . S . Cox's children will cheerfully settle .)
哦 ； S ； 考克斯 孩子们 将要 愉快地 定居 ；)

考克斯的孩子们会欣然接受。）

[æz; əz][fɔːr; fər] [fuːd] [ɑːn] [ðɪs] [trɪp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kə'nuː] ,
As for food on this trip with the canoe ,
作为 为了 食物 在 这 旅行 和 这 独木舟 ；

至于这次划独木舟旅行的食物，

[geɪm] [wʌz; wəz][ˈplentɪf(ə)l][ænd; ənd][hiː; hi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡʊd] [ʃɑːt] .
game was plentiful and he was a good shot .
游戏 曾是 丰富 和 他 曾是 一个 好的 射击 ；

游戏机会很多，而且他枪法很好。

[waɪl] [ɑːn] [ðɪs] [boʊt] , [hiː; hi] [mʌst; məst][hæv; həv] [wɜːrkt] [hɪz; ɪz] ['pæsɪdʒ] , [fɔːr; fər][hɪː; hi][hæd; həd]
While on this boat , he must have worked his passage , for he had
尽管 在 这 船 ， 他 必须 有 工作 他的 通道 ， 为了 他 有

[noʊ] ['mʌni] .
no money .
不 钱 ；

在船上的时候，他一定是靠打工挣船票的，因为他身无分文。

[ɑːn] [bɔːrd] [ðæt] [boʊt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈkɑːrgoʊ][ʌv; əv] ['sʌðərn] [prə'duːs] , [hiː; hi] ,
On board that boat with a Cargo of Southern Produce , he ,
在 木板 那 船 和 一个 货物 的 南方 生产 ， 他 ，

他当时就在那艘载有南方农产品的船上，

[fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [ɪn][hɪz; ɪz] [laɪf] , [sɔː] [æn; ən] ['ɔrɪndʒ] .
for the first time in his life , saw an orange .
为了 这 第一的 时间 在 他的 生活 ， 锯 一个 橙子 ；

他生平第一次见到了橙子。

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ɑːn] [ðɪs] ['lɪt(ə)l][ˈrɪvər] [ˈpækɪt] [sʌm; səm] ['dɪstəns] [ʌp][ðə; ði][ˈrɪvər] ,
He remained on this little river packet some distance up the river ,
他 剩余 在 这 小的 河 包 一些 距离 向上 这 河 ；

他留在这艘小船上，沿着河向上游走了一段距离。

[ðen] ['lɛndɪd] [ænd; ənd] [faʊnd] ['lu:kɹətɪv] [ɪm'plɔɪmənt] [æt; ət] ['lʌmbərɪŋ] [ænd; ənd] ['lɔ:ɡɪŋ] , [ænd; ənd]
then lended and found lucrative employment at lumbering and logging , and
然后 借出 和 成立 利润丰厚 就业 在 伐木 和 日志记录 , 和
['sʌmtaɪmz] [æt; ət][ðə; ði] ['blæk,smɪθs] [fɔ:rdʒ] .
sometimes at the blacksmith's forge .
有时 在 这 铁匠 锻造 .

然后放贷，并在伐木和伐木业中找到了收入丰厚的工作，有时还在铁匠铺工作。

[su:n] [hi:; hi][hæd; həd][ðə; ði] [ɡʊd] [lʌk] [tu:; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] [tu:] ['brʌðərz] , ['wɔ:ltər][ænd; ənd]
Soon he had the good luck to find his two brothers , Walter and
很快 他 有 这 好的 运气 到 寻找 他的 二 兄弟 , 沃尔特 和
[ɔ:'ɡʌstəs] ,
Augustus ,
奥古斯都 ,

不久，他幸运地找到了他的两个兄弟，沃尔特和奥古斯都。

['ræftɪŋ] [lɔ:gz] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvər] .
rafting logs down the river .
漂流 日志 向下 这 河 .

将原木顺流而下。

[hi:; hi][wʌz; wəz][æn; ən]['ɛkspɜ:rt][æt; ət] [ðɪs] [hɪm'self] .
He was an expert at this himself .
他 曾是 一个 专家 在 这 他自己 .

他本人就是这方面的专家。

[naʊ] [hi:; hi] ['lɜ:rnɪd] [ðæt][hɪz; ɪz] ['mʌðər] , [ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['jʌŋɡər] ['tʃɪldrən] , ['eɪməs] , ['həri:ət] ,
Now he learned that his mother , and her younger children , Amos , Harriet ,
现在 他 学习 那 他的 母亲 , 和 她 年轻 孩子们 , 阿莫斯 , 哈丽特 ,

现在他得知他的母亲和她的小儿子阿莫斯、小女儿哈丽特

['merɪ] [ænd; ənd]['dʒɑ:nəθən][hæd; həd] [ɡɔ:n] [tu:; tə][oʊ'haɪoʊ] ['ʌndər][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['oʊldər]
Mary and Jonathan had gone to Ohio under the care of his older
玛丽 和 乔纳森 有 已消失 到 俄亥俄州 在下面 这 关心 的 他的 老
['brʌðər] ,
brother ,
兄弟 ,

玛丽和乔纳森在哥哥的照顾下去了俄亥俄州。

['wɪljəm] [ju:] . , ['vaɪə][ðə; ði] [ɡreɪt] [wɜ:rlɪd] ['feɪməs] ['iəri][kə'næl] ;
William U . , via the great world famous Erie Canal ;
威廉 U . , 通过 这 伟大的 世界 著名的 伊利 运河 ;

威廉·U，经由举世闻名的伊利运河；

([æt; ət] [ðæt] [taɪm][ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst][kə'næl][ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd] .)
(**at that time the largest canal in the world .**)
(在 那 时间 这 最大 运河 在 这 世界 .)

(当时是世界上最大的运河。)

[soʊ][baɪ] [sləʊ] [dɪ'ɡri:z] [ænd; ənd][hɑ:rd][wɜ:rk][hi:; hi][br'ɡæən][tu:; tə][wɜ:rk][hɪz; ɪz] [wei] [tɔ:rd] [oʊ'haɪoʊ] .
So by slow degrees and hard work he began to work his way toward Ohio .
所以 经过 慢的 学位 和 难的 工作 他 开始 到 工作 他的 方式 朝向 俄亥俄州 .

于是，他一步一个脚印，凭借着辛勤的努力，开始向俄亥俄州进发。

['ju:zuəli; 'ju:zəli][hi:; hi] [wɜ:rkt] [fɔ:r; fər] ['lʌmbər] ['kʌmpənɪz] .
Usually he worked for lumber companies .
通常 他 工作 为了 木材 公司 .

他通常为木材公司工作。

[hɪz; ɪz] [tu:] ['brʌðərz] [dɪd] ['laɪkwaɪz] .
His two brothers did likewise .
他的 二 兄弟 做过 同样地 .

他的两个兄弟也照做了。

[ðeɪ] [ˈlɪtərəli] [wɔːkt] [wɔːl][ðə; ði] [wei] [θruː] [ðə; ði] [ˈfɔrɪsts] ,
They literally walked wall the way through the forests ,
他们 字面上地 步行 墙 这 方式 通过 这 森林 ,
他们真的沿着森林的墙壁一路走过去。

[ðə; ði] [hoʊl] [lenkθ; lenθ][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] .
the whole length of the state of New York .
这 所有的 长度 的 这 状态 的 新的 约克 .
纽约州全长。

[ˈfaɪnəli] [ðeɪ] [wɜːr; wər][juˈnaɪtɪd][æz; əz][ə; eɪ][ˈfæməli][ɪn] [ˈnelsn] , [ˈpɔːrtɪdʒ] [ˌsiː ˈoʊ] .
Finally they were united as a family in Nelson , Portage Co .
最后 他们 是 团结的 作为 一个 家庭 在 纳尔逊 , 波蒂奇 合作 :
最终，他们在波蒂奇县纳尔逊团聚，成为一家人。

[oʊˈhaɪoʊ] , [ðə; ði][ˈfɔːrmər][hoʊm][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfjuːtʃər][waɪf] , [elˈvaɪrə] ,
Ohio , the former home of his future wife , Elvira ,
俄亥俄州 , 这 以前的 家 的 他的 未来 妻子 , 埃尔维拉 ,
俄亥俄州，是他未来妻子埃尔维拉的故乡。

[ɔːlˈðoʊ] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][æt; ət] [ðæt] [taɪm][æn; ən] [ˈemɪgrənt] [ɪn] [mɪˈzʊri] .
although she was at that time an emigrant in Missouri .
虽然 她 曾是 在 那 时间 一个 移民 在 密苏里州 .
虽然当时她是密苏里州的一名移民。

[ðə; ði] [eɪt] [kɑːks] [bɔɪz] [kənˈtɪnjuːd] [ðer; ðər] [ˈwestwərd] [kɔːrs] ; [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [riːtʃt]
The eight Cox boys continued their westward course ; some of them reached
这 八 考克斯 男孩们 持续 他们的 向西 课程 ; 一些 的 他们 达到
[ˌkæləˈfɔːrniə] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][goʊld] [stæmˈpiːd] .
California during the gold stampede .
加利福尼亚州 期间 这 金子 踩踏 .
考克斯家的八个男孩继续向西行进；其中一些人在淘金热潮期间到达了加利福尼亚。

[tʃɑːrlz] [biː] . [kɑːks][wʌz; wəz] [ɪˈlektɪd] [ˈsenətər] [frʌm; frəm][ˈsæntə][ˈrouzə] [ˈkʌmpəni] [fɔːr; fər][ə; eɪ]
Charles B . Cox was elected Senator from Santa Rosa Company for a
查尔斯 B . 考克斯 曾是 当选 参议员 从 圣诞老人 罗莎 公司 为了 一个
[ˈnʌmbər] [ʌv; əv][tɜːrmz] .
number of terms .
数字 的 条款 .
查尔斯·B·考克斯曾多次当选为圣罗莎公司的参议员。

[ˈwɪljəm] [juː] . [hæd; həd] [pʊt] [hɪz; ɪz] [ˈprɑːpərti] [ɪn][ə; eɪ][kənˈsɜːrn] [kɔːld] [ðə; ði][ˈfeɪləŋks][ænd; ənd][wʌz; wəz]
William U . had put his property in a concern called the Phalanx and was
威廉 U . 有 放 他的 财产 在 一个 忧虑 称为 这 方阵 和 曾是
[dɪˈfrɔːdɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈɑːfəsərz][ʌv; əv] [ˈevri] [sent][ænd; ənd] [left] [ɪn] [det] \$3000 . - ,
defrauded by the officers of every cent and left in debt \$3000 . 00 ,
受骗 经过 这 警官 的 每一个 中心 和 左边 在 债务 \$3000 . - ,
威廉·U. 将他的财产投资于一家名为“方阵”的公司，结果被公司高管骗走了每一分钱，还欠下了 3000 美元的债务。

[æn; ən] [ɪˈnɔːrməs] [sʌm; səm][fɔːr; fər] [ðoʊz] [deɪz] .
an enormous sum for those days .
一个 巨大的 和 为了 那些 天 .
在当时，这是一笔巨款。

[ˈɔːrvɪlz] [ˈmʌðər] [luˈsɪndə] , [ænd; ənd][hɜːr; hər][ˈfæməli] [went] [tuː; tə] [mɪˈzʊri] .
Orville's mother Lucinda , and her family went to Missouri .
奥维尔的 母亲 露辛达 , 和 她 家庭 去 到 密苏里州 .
奥维尔的母亲露辛达和她的家人去了密苏里州。

[ˈwɔːltər][hæd; həd] [rɪˈsiːv] [ðə; ði][ˈɡɑːsp(ə)] [ɪn][oʊˈhaɪoʊ] [ˈpriːviəsli] .
Walter had receive the gospel in Ohio previously .
沃尔特 有 收到 这 福音 在 俄亥俄州 之前 .
沃尔特之前在俄亥俄州接受了福音。

[ˈɔːvɪl] [hɜːrd] [ˈterəb(ə)l] [ˈstɔːrɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtˌlɔːrɪ] [ʌv; əv] [ðoʊz] " [ˈɔːf(ə)l] [ˈmɔːmənz] " ;
Orville heard terrible stories of the outlawry of those " awful Mormons " ;
奥维尔 听到 糟糕的 故事 的 这 放逐 的 那些 " 可怕 摩门教徒 " ;

奥维尔听说了那些“可怕的摩门教徒”被驱逐出境的可怕故事；

[bʌt; bət][hiː; hi] [brˈkeɪm] [ˈpɜːrsənəli] [əˈkweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] ([əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm][ə; eɪ][sɪlˈvestə(r)]
but he became personally acquainted with some (Among them a Sylvester
但 他 成为 亲自 熟人 和 一些 (之中 他们 一个 西尔维斯特
[ˈhuːlɪt]) .
Hulet) .
于列特) .

但他与其中一些人建立了私人关系（其中包括西尔维斯特·胡莱特）。

[hiː; hi][drɪˈsaɪdɪd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [sɪnd] [əˈɡenst] .
He decided they were sinned against .
他 决定 他们 是 罪过 反对 .

他认为他们受到了不公正的对待。

[hiː; hi] [lɪvd] [ɪn][ˈdʒæksən] [ˈkaʊntɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm] ,
He lived in Jackson County for a time ,
他 居住地 在 杰克逊 县 为了 一个 时间 ;

他曾在杰克逊县居住过一段时间。

[ænd; ənd][ˈevər][ˈæftər][ˈdʒæksən] [ˈkaʊntɪ] [mɪˈzʊrɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði][ɡoʊl][ʌv; əv][hɪz; ɪz][æmˈbɪj(ə)n] ;
and ever after Jackson County Missouri was the goal of his ambition ;
和 曾经 后 杰克逊 县 密苏里州 曾是 这 目标 的 他的 志向 ;

此后，密苏里州杰克逊县一直是他雄心壮志的目标；

[hiː; hi] [biˈliːvd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈdaɪŋ] [deɪ] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][wʌn] [deɪ] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə] [ðæt] [ˈfeɪvərd]
He believed to his dying day that he should one day return to that favored
他 相信 到 他的 垂死 天 那 他 应该 一 天 返回 到 那 受青睐
[spɑːt] .
spot .
点 .

他至死都坚信自己有朝一日会回到那个他钟爱的地方。

[ˈɔːvɪl] [met][ænd; ənd] [lɪvd] [elˈvaɪrə][ɪn][fɑːr] [west] , [bʌt; bət][wʌz; wəz][nɑːt][ˈbæptʌɪzd; bæpˈtaɪzd] .
Orville met and loved Elvira in Far West , but was not baptized .
奥维尔 遇见 和 喜爱 埃尔维拉 在 远的 西方 , 但 曾是 不是 受洗 .

奥维尔在远西遇到了埃尔维拉并爱上了她，但他没有接受洗礼。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [ˈdɪdnt] [prəˈpoʊz][tuː; tə][tʃːrɪn][ˈmɔːrmən][tuː; tə] [prəˈkjʊr] [ə; eɪ][waɪf] .
He said he didn't propose to turn Mormon to procure a wife .
他 说 他 没有 提出 到 转动 摩门教 到 采购 一个 妻子 .

他说他并不打算为了娶妻而改信摩门教。

[wen] [ðə; ði] [seɪnts] [wɜːr; wər] [ˈdrɪvɪn] [frʌm; frəm] [mɪˈzʊrɪ] , [hiː; hi][ˈloʊkeɪtɪd] [nɪr] [ˈliːmə; ˈlaɪmə] ,
When the Saints were driven from Missouri , he located near Lima ,
什么时候 这 圣徒队 是 驱动 从 密苏里州 , 他 位于 靠近 利马 ,
[ɪləˈnoɪ] ,
Illinois ,
伊利诺伊州 ,

当圣徒队被逐出密苏里州后，他定居在伊利诺伊州利马附近。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv] [ˈmɔːmənz] [ænd; ənd] [helpt] [bɪld] [ðə; ði] [ˈmɔːrli] [ˈset(ə)lmənt] .
with a group of Mormons and helped build the Morley settlement .
和 一个 团体 的 摩门教徒 和 帮助 建造 这 莫利 沉降 .

他与一群摩门教徒一起帮助建立了莫利定居点。

[ˈnɪrɪŋ] [hɪz; ɪz] 24th [ˈbɜːrθdeɪ] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈθɜːroʊ] [frʌnˈtɪrzmən] , [ˈfɔːrɪstər] ,
Nearing his 24th birthday , he was a thorough frontiersman , forester ,
临近 他的 24th 生日 , 他 曾是 一个 彻底 拓荒者 , 林务员 ,
[ˈlʌmbərmən] , [ə; eɪ][ˈsplendɪd] [ˈblæksmɪθ] ,
lumberman , a splendid blacksmith ,
伐木工 , 一个 灿烂 铁匠 ,

在他即将迎来24岁生日时, 他已是一位经验丰富的拓荒者、林务员、伐木工, 也是一位技艺精湛的铁匠。

[ə; eɪ][ˈnæt(ə)rəl][bɔːrn] [endʒɪˈnɪr] ; [ɪn] [ɔːrt] [ə; eɪ][ˈdʒiːniəs][ænd; ənd][æn; ən][ɔːl] [əˈraʊnd] [gʊd] [ˈfeləʊ] .
a natural born engineer ; in short a genius and an all around good fellow .
一个 自然的 出生 工程师 ; 在 短的 一个 天才 和 一个 全部 大约 好的 同伴 .

天生的工程师; 简而言之, 是个天才, 也是个各方面都很棒的人。

[hiː; hi][wʌz; wəz][sɪks] [fi:t] [ɪn][hɪz; ɪz] [sɔːks] [ænd; ənd] [ˈhevi] [prəˈpɔːrʃənətli] .
He was six feet in his socks and heavy proportionately .
他 曾是 六 脚 在 他的 袜子 和 重的 按比例 .

他身高六英尺 (约1.83米), 而且体型匀称。

[waɪl] [hɪr] [hiː; hi][wʌn] [ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɔːrf(ə)n] [gɜːrɪ] , [elˈvaɪrə][piː] . [mɪlz] ,
While here he won the heart of the orphan girl , Elvira P . Mills ,
尽管 这里 他 韩元 这 心 的 这 孤儿 女孩 , 埃尔维拉 P . 米尔斯 ,

在这里, 他赢得了孤儿女孩埃尔维拉·P·米尔斯的芳心。

[huː] [wʌz; wəz] [ˈlɪvɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][ˈʌŋk(ə)l] , [sɪlˈvestə(r)] [ˈhuːlɪt] .
who was living with her uncle , Sylvester Hulet .
WHO 曾是 活的 和 她 叔叔 , 西尔维斯特 于列特 .

她当时和她的叔叔西尔维斯特·胡莱特住在一起。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətɪtɪd][əˈbaʊt] [ˈmæɪrɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒentaɪl] .
But she hesitated about marrying a gentile .
但 她 犹豫了一下 关于 结婚 一个 外邦人 .

但她对嫁给一个非犹太人犹豫不决。

[ɑːkˈtoʊbər][θriː] , - , [haʊˈevər] , [ʃiː; ʃi] [ˈjiːldɪd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈmæɪrɪd] [ɪn] [ˈfɑːðər] [ɪˈlaɪə]
October 3 , 1839 , however , she yielded , and they were married in Father Elisha
十月 3 , - , 然而 , 她 产生 , 和 他们 是 已婚 在 父亲 以利沙

[ˈwaɪtɪŋz] [hoʊm] ,
Whiting's home ,
惠廷的 家 ,

然而, 1839年10月3日, 她答应了, 他们在伊莱沙·惠廷神父的家中举行了婚礼。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈmɔːrli] [ˈset(ə)lmənt] [baɪ][ˈeldər][ˈlaɪmən] [waɪt] .
at the Morley Settlement by Elder Lyman Wight .
在 这 莫利 沉降 经过 长老 莱曼 怀特岛 .

在莫利定居点, 由莱曼·怀特长老主持。

[ðə; ði] [tuː] [ˈnuːli] [wedz] , [ɑːn][ɑːkˈtoʊbər][sɪks] , - , [droʊv][ˈɪntuː] [nɑːˈvuː] [ˈtwenti] [maɪlz] [əˈweɪ] ,
The two newly weds , on October 6 , 1839 , drove into Nauvoo twenty miles away ,
这 二 新 结婚 , 在 十月 6 , - , 驾驶 进入 瑙沃 二十 英里 离开 ,

1839年10月6日, 这对新婚夫妇驱车前往20英里外的纳府。

[ænd; ənd] [ˈɔːvil] [es] . [kɑːks][wʌz; wəz][ˈbæptɑɪzd; bæpˈtaɪzd][baɪ][ðə; ði] [ˈprɑːfrɪt] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [sɪmɪθ] .
and Orville S . Cox was baptized by the Prophet Joseph Smith .
和 奥维尔 S . 考克斯 曾是 受洗 经过 这 先知 约瑟夫 史密斯 .

奥维尔·S·考克斯接受了先知约瑟·史密斯的洗礼。

[hiː; hi] [went] [ə; eɪ][ˈdʒentaɪl][ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [ə; eɪ] [fʊl] - [ˈfledʒd] [ˈmɔːrmən] ,
He went a gentile and returned a full - fledged Mormon ,
他 去 一个 外邦人 和 返回 一个 满的 - 羽翼丰满 摩门教 ,

他去的时候是非犹太人, 回来的时候已经完全皈依了摩门教。

[soʊ] [ˈɔːrt] [ə; eɪ][ˈtaɪm][ˌaɪ ˈtiː] [teɪks] [ə; eɪ][ˈwʊmən][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][kənˈvɜːrt] .
so short a time it takes a woman to make a convert .
所以 短的 一个 时间 它 需要 一个 女士 到 制作 一个 转变 .

只需很短的时间，一个女人就能让一个人皈依基督教。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈfeɪθf(ə)l][el] . [diː] . [es] . , [fʊl] [ʌv; əv] [lʌv] [ænd; ənd] [ziːl] .
He was a faithful L . D . S . , full of love and zeal .
他 曾是 一个 忠实 L . D . S . , 满的 的 爱 和 热情 .

他是一位虔诚的摩门教徒，充满爱心和热情。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfeɪməs] [bræs] [bənd][ʌv; əv][ðə; ði] [nɑːˈvuː] [ˈliːdʒən] .
He was a member of the famous brass band of the Nauvoo Legion .
他 曾是 一个 成员 的 这 著名的 黄铜 乐队 的 这 瑙沃 军团 .

他是纳府军团著名铜管乐队的成员。

[wen] [ðə; ði] [ˈprɑːfɪt] [ænd; ənd][hiːz; ɪz] [ˈbrʌðər] [wɜːr; wər] [kɪld] , [nʌn] [mɔːnd] [mɔːr] [sɪnˈsɪrli]
When the Prophet and his brother were killed , none mourned more sincerely
什么时候 这 先知 和 他的 兄弟 是 被杀 , 没有任何 哀悼 更多的 真挚地
[ðæn; ðən][hiː; hi] .
than he .
比 他 .

先知和他的兄弟遇害时，没有人比他更真挚地哀悼。

[hiː; hi] [əˈsɪstɪd] [ðoʊz] [mɔːr] [ˈhelpləs] [ɔːr] [ˈdeɪtɪtʊːt] [ɪn][ðə; ði][maɪˈgreɪ(ə)n][frʌm; frəm] [nɑːˈvuː] .
He assisted those more helpless or destitute in the migration from Nauvoo .
他 协助 那些 更多的 无助 或者 贫困 在 这 迁移 从 瑙沃 .

他帮助了那些在从瑙沃迁徙过程中更加无助或贫困的人。

[hiːz; ɪz] [stæks] [ʌv; əv][greɪn][wɜːr; wər] [bəːnd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɔːrli] [ˈset(ə)lmənt] [baɪ][ðə; ði] [ˈrɒbəz] ,
His stacks of grain were burned at the Morley settlement by the robbers ,
他的 堆栈 的 粮食 是 烧伤 在 这 莫利 沉降 经过 这 强盗 ,

强盗们在莫利定居点烧毁了他堆积如山的粮食。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [fled][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [nɑːˈvuː] ,
and they fled to the City of Nauvoo ,
和 他们 逃亡 到 这 城市 的 瑙沃 ,

于是他们逃往纳府城。

[hiː; hi][wɪð; wɪθ][hiːz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] [tuː] [ˈtʃɪldrən] — [ðə; ði][ˈoʊldɪst][tʃaɪld][hæd; həd][daɪd] [wen]
he with his wife and two children — the oldest child had died when
他 和 他的 妻子 和 二 孩子们 — 这 最老 孩子 有 死亡 什么时候
[æn; ən][ˈɪnfənt][æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv][ɪts] [ˈmʌðər] [ˈhævɪŋ] [tʃɪlz] [ænd; ənd][ˈfiːvər] ,
an infant as a result of its mother having chills and fever ,
一个 婴儿 作为 一个 结果 的 它是 母亲 拥有 寒意 和 发烧 ,

他和妻子以及两个孩子——最大的孩子在婴儿时期就夭折了，原因是母亲发冷发烧。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ɪkˈspoʊʒər] [rɪˈzʌltɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈmɑːbərz] - [ˈvaɪələns] .
and from exposure resulting from mobbers ' violence .
和 从 接触 结果 从 黑帮分子 - 暴力 .

以及因暴徒暴力行为而导致的暴露。

[hiː; hi] [əˈtendɪd] [ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [wer] [ˈsaɪdni][ˈrɪɡdən] [æskt] [ðə; ði][seɪnts][tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [hɪm; ɪm]
He attended the meeting where Sidney Rigdon asked the Saints to appoint him
他 参加 这 会议 在哪里 西德尼 里格登 问 这 圣徒队 到 委 他
[æz; əz] [ˈɡɑːrdɪən] ,
as guardian ,
作为 监护人 ,

他出席了那次会议，会上西德尼·里格登请求圣徒队任命他为监护人。

[ænd; ənd] [wer] ['brɪgəm] [jʌŋ] [kleɪmd] [ðæt][ðə; ði] [twelv] [ə'pɒsəlz] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [ɔ:'deɪnd]
and where Brigham Young claimed that the Twelve Apostles were the ordained
和 在哪里 布里格姆 年轻的 声称 那 这 十二 使徒们 是 这 受戒
[ˈlɪdə] ;
leaders ;
领导人 ;

而杨百翰声称十二使徒是受过按立的领袖；

[ænd; ənd] ['meni] [taɪmz] [ˌðer'æftər] [hi; hi] ['testɪfaɪd] [ðæt][hi; hi] [sɔ:] ['brɪgəm] [jʌŋ] [tʃeɪndʒd] [tu; tə]
and many times thereafter he testified that he saw Brigham Young changed to
和 许多 时代 此后 他 作证 那 他 锯 布里格姆 年轻的 已更改 到
[ə'pɪr] [laɪk][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ænd; ənd] [hɜ:rd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [teɪk] [ɑ:n][ðə; ði] ['prɑ:fəts] [toʊn] .
appear like Joseph and heard his voice take on the Prophet's tone .
出现 喜欢 约瑟夫 和 听到 他的 嗓音 拿 在 这 先知的 语气 .
此后他多次作证说，他看到杨百翰的外貌变得像约瑟·斯密，并且听到他的声音也变成了先知的语气。

[ænd; ənd][ˈæftər] [ðæt] [ˌmænɪfə'steɪʃ(ə)n][hi; hi] ['nevər] [ˈdaʊtɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] [ðæt] [ðə; ði]
And after that manifestation he never doubted for a moment that the
和 后 那 表现 他 绝不 怀疑 为了 一个 片刻 那 这
[ˈraɪtʃ(ə)l] [ˈli:dərʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [wʌz; wəz] [ˈvestɪd] [ɪn][ðə; ði] [twelv] ,
rightful leadership of the Church was vested in the twelve ,
正当的 领导 的 这 教会 曾是 既得权益 在 这 十二 ,
在那次显现之后，他再也没有怀疑过教会的合法领导权属于十二使徒。

[wɪð; wɪθ] ['brɪgəm] [jʌŋ] [æt; ət][ðer; ðər] [hed] .
with Brigham Young at their head .
和 布里格姆 年轻的 在 他们的 头 .
以杨百翰为首。

[hi; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [nɑ:'vu:] [tɪl] [ˈɔ:lmoʊst][ðə; ði][læst] [dr'pɑ:rtɪd] .
He remained in Nauvoo till almost the last departed .
他 剩余 在 瑙沃 直到 几乎 这 最后的 已离开 .
他一直留在纳府，直到最后一位居民去世。

[hi; hi] [ə'sɪstɪd] ['braʊnɪŋ] [ɪn] [træns'fɔ:mɪŋ] [ðə; ði][oʊld] [ˈrʌstɪ] ['sti:mər] [ɑ:fts] [ˈɪntu:] ['kænənz] [ðæt]
He assisted Browning in transforming the old rusty steamer shafts into cannons that
他 协助 勃朗宁 在 转变 这 老的 生锈的 汽船 轴 进入 大炮 那
[wɜ:r; wər][soʊ] [rɪ'fektʃuəli] [ju:st] [baɪ][ˈdænjəl][ertʃ] . [welz] [æt; ət][ðə; ði][ˈbæt(ə)][ʌv; əv] [nɑ:'vu:] .
were so effectually used by Daniel H . Wells at the Battle of Nauvoo .
是 所以 有效地 用过的 经过 丹尼尔 H . 威尔斯 在 这 战斗 的 瑙沃 .
他协助勃朗宁将生锈的旧蒸汽船轴改造成大炮，丹尼尔·H·威尔斯在纳府战役中有效地使用了这些大炮。

[ˈli:vɪŋ] [nɑ:'vu:] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][læst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɔ:rmən][ˈeksəɪlz] , [hi; hi] [krɔ:st] [ˈaɪər] [ænd; ənd]
Leaving Nauvoo with the last of the Mormon exiles , he crossed Iowa and
离开 瑙沃 和 这 最后的 的 这 摩门教 流亡者 , 他 交叉 爱荷华州 和
[ˈsetld] [æt; ət] [ˈpɪz^ə] ,
settled at Pisgah ,
定居 在 皮斯加 ,
他与最后一批摩门教流亡者一起离开纳府，穿越爱荷华州，定居在皮斯加。

[wer] [hi; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz] ['kaʊnsələr] [tu; tə][lɔ:'renzʊ; lə'renzʊ] [snʊʊ] , [ˈprezɪdənt] [æt; ət]
where he served as counselor to Lorenzo Snow , President at
在哪里 他 服务 作为 顾问 到 洛伦佐 雪 , 总统 在
[ˈmaʊnt, ˈem'ti:] . [ˈpɪz^ə] .
Mt . Pisgah .
公吨 . 皮斯加 .
他曾担任皮斯加山学院院长洛伦佐·斯诺的顾问。

[ɪn][hɪz; ɪz][drɪ'vʊʊtɪd] [ə'tætʃmənt] [tu; tə][lɔ:'renzʊ; lə'renzʊ] [snʊʊ] , [hi; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪn'θu:ziæst] ;
In his devoted attachment to Lorenzo Snow , he was an enthusiast ;
在 他的 奉献 依恋 到 洛伦佐 雪 , 他 曾是 一个 爱好者 ;
他对洛伦佐·斯诺抱有极大的热情；

[ˈɔːlsʊʊ][tuː; tə] [ˈfɑːðər] [ˈmɔːrli] [ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] [ˈfɑːləʊ][ðer; ðər] [ˈliːdəɹɪp] [ˈeniwer] .
also to Father Morley and he would follow their leadership anywhere .
还 到 父亲 莫利 和 他 会 跟随 他们的 领导 任何地方 .

他也敬重莫利神父，并愿意追随他们的领导到任何地方。

[ˈɔːvil] [ænd; ənd][elˈvaɪrə][hæd; həd][ðer; ðər] [tuː] [ˈtʃɪldrən] , [ˈælmə][ænd; ənd] [əˈdɪliə] .
Orville and Elvira had their two children , Almer and Adelia .
奥维尔 和 埃尔维拉 有 他们的 二 孩子们 , 阿尔默 和 阿德莉娅 .

奥维尔和埃尔维拉有两个孩子，阿尔默和阿德莉娅。

[æŋ; ən] [ˈɪnsɪdənt] [ðæt] [ˈɪləstreɪtɪd] [ðə; ði] [ˌpaɪəˈnɪr] [laɪf][ʌv; əv] - - [sɪks][ɪz][tʊld][ɪn][ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv]
An incident that illustrated the pioneer life of 1845 - 6 is told in the story of
一个 事件 那 插图 这 先锋 生活 的 - - 6 是 讲述 在 这 故事 的
[ðə; ði] " [ləst] [mætʃ] .
the " Last Match .
这 " 最后的 匹配 .

《最后一场比赛》讲述了一个能体现 1845-1846 年拓荒者生活的事件。

" [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪntər] [ʌv; əv] - - [sɪks] [ˈɔːvil] [es] . [kɑːks][ænd; ənd] [tuː] [ˈwaɪtɪŋ] [bɔɪz] , [ˈkʌznz] [ʌv; əv]
" In the winter of 1845 - 6 Orville S . Cox and two Whiting boys , cousins of
" 在 这 冬天 的 - - 6 奥维尔 S . 考克斯 和 二 惠廷 男孩们 , 表兄弟姐妹 的
[elˈvaɪrə] ,
Elvira ,
埃尔维拉 ,

“1845-1846 年的冬天，奥维尔·S·考克斯和埃尔维拉的表兄弟惠廷家的两个男孩，

[went][frʌm; frəm] [ˈpɪz^ə] [wɪð; wɪθ][ɑːks] [tiːmz] [ænd; ənd][ˈwægənz] [daʊn] [ˈɪntuː] [mɪˈzʊri] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
went from Pisgah with ox teams and wagons down into Missouri with a
去 从 皮斯加 和 牛 团队 和 马车 向下 进入 密苏里州 和 一个
[loʊd][ʌv; əv] [tʃerz] [tuː; tə] [sel] .
load of chairs to sell .
加载 的 椅子 到 卖 .

他们从皮斯加出发，赶着牛车和篷车，带着一车椅子去密苏里州卖。

[ˈwaɪtɪŋz, ˈhwaɪtɪŋz][hæd; həd][ə; eɪ] [ɑːp] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ˌmænjəˈfæktʃər] [tʃerz] .
Whitings had a shop in which they manufactured chairs .
惠廷斯 有 一个 店铺 在 哪个 他们 制造 椅子 .

惠廷斯有一家生产椅子的店铺。

[ˈbiːɪŋ] [səkˈsesf(ə)] [ɪn] [dɪˈspəʊzɪŋ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [tʃerz] , [ænd; ənd][siˈkjuəɪŋ] [ˈloʊdz][ʌv; əv][ˈbeɪkən]
Being successful in disposing of their chairs , and securing loads of bacon
存在 成功的 在 处置 的 他们的 椅子 , 和 确保 负载 的 熏肉
[ænd; ənd][kɔːrŋ] ,
and corn ,
和 玉米 ,

成功地处理掉了他们的椅子，并弄到了大量的培根和玉米，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlmoʊst][ˈhoʊm] [wen] [æŋ; ən] [ˈaɪər] [ˈblɪzərd] , [ɔːr] [ˈhɜːrəkeɪn] , [ɔːr][ˈsaɪkloʊn] , [ɔːr][ɔːl]
they were almost home when an Iowa blizzard , or hurricane , or cyclone , or all
他们 是 几乎 家 什么时候 一个 爱荷华州 暴风雪 , 或者 飓风 , 或者 气旋 , 或者全部
[ɪn][wʌŋ] ,
in one ,
在 一 ,

他们几乎就要到家时，爱荷华州遭遇了暴风雪、飓风、旋风，或者三者兼而有之。

[strʌk] [ðəm; ðəm] .
struck them .
击 他们 .

击中了他们。

[klaʊdz] [ænd; ənd] [i'dʒɪp]n [ˈdɑ:rkənəs] [ˈsetld] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈraʊnd][ðem; ðəm] .

Clouds and Egyptian darkness settled suddenly around them .
云 和 埃及人 黑暗 定居 突然 大约 他们 :

乌云和埃及式的黑暗突然笼罩了他们。

[ðeɪ] [hæd; həd][nɑ:t][ˈmɑ:dərn] " [tɔ:rˈneɪdoʊ] [ˈseləz] " [tu:; tə] [fli:] [ˈɪntu:][ænd; ənd][noʊ] [ˈmænər] [ʌv; əv]
They had not modern " tornado cellars " to flee into and no manner of
他们 有 不是 现代的 " 龙卷风 地窖 " 到 逃跑 进入 和 不 方式 的

[ˈfeltər] [ʌv; əv][ˈeni][kaɪnd] .

shelter of any kind .
庇护所 的 任何 种类 :

他们没有现代化的“龙卷风地窖”可以躲避，也没有任何其他形式的避难所。

[ðə; ði][koʊld][wʌz; wəz] [ɪnˈtens] ; [ðə; ði][wɪnd] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˈevri] [dəˈrek]n; daɪˈrek]n] ;

The cold was intense ; the wind came from every direction ;
这 寒冷的 曾是 激烈的 ; 这 风 来了 从 每一个 方向 ;

天气寒冷刺骨；风从四面八方吹来；

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [skɪld] [ˈbæk,wudzmən] [ænd; ənd] [nu:] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [kloʊz][tu:; tə][ðer; ðər]
they were all skilled backwoodsmen and knew they were very close to their
他们 是 全部 熟练 偏远地区的人们 和 知道 他们 是 非常 关闭 到 他们的

[ˈhoʊmz] ;

homes ;
房屋 ;

他们都是经验丰富的野外生存者，知道自己离家很近；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [nu:] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈhoʊpləsli] [lɔ:st][ɪn][ðæt] [swə:liŋ] [wɪnd][ænd; ənd]
but they also knew that they were hopelessly lost in that swirling wind and
但 他们 还 知道 那 他们 是 绝望地 丢失的 在 那 旋转 风 和

[ðoʊz] [blæk] [klaʊdz] [ʌv; əv] [snoʊ] .

those black clouds of snow .
那些 黑色的 云 的 雪 :

但他们也知道，他们已经无可挽回地迷失在那阵旋风和那片黑色的雪云之中。

[ðeɪ] [ænd; ənd][ðer; ðər][ˈɑ:ksn][wɜ:r; wər] [ˈfri:zɪŋ] ,

They and their oxen were freezing ,
他们 和 他们的 牛 是 冷冻 ,

他们和他们的牛都冻僵了。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ˈoʊnli][hoʊp][ʌv; əv][laɪf][wʌz; wəz][ɪn] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ][ˈfaɪər][ænd; ənd] [ˈkæmpɪŋ] [wer]
and their only hope of life was in making a fire and camping where
和 他们的 仅有的 希望 的 生活 曾是 在 制作 一个 火 和 野营 在哪里

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] .

they were :
他们 是 :

他们唯一的生存希望就是生火，就地扎营。

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz][wet][ænd; ənd][ˈʌndər][ðə; ði] [snoʊ] ,

Everything was wet and under the snow ,
一切 曾是 湿的 和 在下面 这 雪 ,

所有东西都湿漉漉的，被雪覆盖着。

[ænd; ənd][æən; ən][ˈɑ:rkɪk][wɪnd][ɪn][ðə; ði] [ˈfɪrsnəs] [ʌv; əv] [ʌnˈkleɪmd] [ˈvaɪələns] [wʌz; wəz][ˈreɪdʒɪŋ]
and an arctic wind in the fierceness of unclaimed violence was raging
和 一个 北极 风 在 这 凶猛 的 无人认领 暴力 曾是 愤怒

[əˈraʊnd][ðem; ðəm] .

around them :
大约 他们 :

凛冽的北极风带着肆虐的暴力在他们周围肆虐。

[æt; ət][fɜːrst] , [ðeɪ] [ʌnˈjəʊkt] [ðə; ði][ˈɑːksn] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [faɪnd][sʌm; səm][sɔːrt][ʌv; əv] [ˈʃeltər]
At first, they unyoked the oxen that they might find some sort of shelter
 在 第一的, 他们 未绑定的 这 牛 那 他们 可能 寻找 一些 种类 的 庇护所
 [fɔːr; fər] [ðəmˈselvz] .
for themselves .
 为了 他们自己 .

起初，他们解开牛的缰绳，希望能找到一些栖身之所。

[ðen] [wɪð; wɪθ] [frɔːst] - ['bɪtn] ['fɪŋgərz] [ðeɪ] [sɔːt] [ɪn] [ðə; ði] ['dɑːrkənəs] [ænd; ənd] [stɔːrm] [fɔːr; fər] [draɪ]
Then with frost - bitten fingers they sought in the darkness and storm for dry
 然后 和 霜 - 被咬 手指 他们 寻求 在 这 黑暗 和 风暴 为了 干燥
 ['fjuːəl] .
fuel .
 燃料 .

然后，他们用冻伤的手指在黑暗和暴风雨中寻找干燥的燃料。

[ðə; ði] [best] [ðeɪ] [faʊnd] [wʌz; wəz] [dæmp] [ænd; ənd] [pʊr] [ɪ'nʌf] — [ænd; ənd] [naʊ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ]
The best they found was damp and poor enough — and now for a
这 最好的 他们 成立 曾是 潮湿 和 贫穷的 足够的 — 和 现在 为了 一个
 [mætʃ] .
match .
匹配 .

他们找到的最好的东西又潮湿又差劲——现在该找个火柴了。

['oʊnli] [θri:] [ɪn][ðə; ði] [kraʊd] , [ænd; ɛnd][noʊ] [sʌtʃ] [mætʃɪz] [æz; əz][wi;; wi][hæv; həv][ɪn] [ði:z] [deɪz]
Only three in the crowd , and no such matches as we have in these days
 仅有的 三 在 这 人群 , 和 不 这样的 比赛 作为 我们 有 在 这些 天
 ['i:ðər] .
either .
 任何一个 :

观众席上只有三个人，而且也没有像现在这样多的比赛。

[,ɪn'saɪd][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][ˈwʊd(ə)n] [ˈbʌkɪt] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [fed] [greɪn] , [ðeɪ] [ˈkeɪfəli] [leɪd][ðeɪ; ðər]
Inside a large wooden bucket in which they fed grain , they carefully laid their
 里面 一个 大的 木制的 桶 在 哪个 他们 美联储 粮食 , 他们 小心 铺设 他们的
 ['kɪndlɪŋ] .
kindling .
 引火物 .

他们小心翼翼地把引火物放在一个用来装谷物的大木桶里。

[ðen] ['tʰɜːrɪŋ] [ə'nʌðə] ['bʌkɪt] ['oʊvər][,aɪ 'tiː][tuː; tə] [kiːp] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːlɪŋ] [snoʊ] ,
Then turning another bucket over it to keep out of the falling snow ,
 然后 转弯 其他 桶 超过 它 到 保持 出去 的 这 坠落 雪 ,
 然后把另一个桶盖在上面，以免被落雪淋湿。

紧紧抱住自己以抵御寒风，

[ðeɪ] ['lɪftɪd] [ðə; ði][tɑ:p] ['bʌkɪt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['waɪtɪŋ] [bɔɪz] [strʌk] [ə; eɪ]
they lifted the top bucket a little and one of the Whiting boys struck a
 他们 抬起 这 顶部 桶 一个 小的 和 一 的 这 惠廷 男孩们 击 一个
 ['preʃəs] [mætʃ] .
precious match .
 宝贵的 匹配 .

他们稍微抬起上面的水桶，怀廷家的一个男孩划了一根珍贵的火柴。

[,aɪ 'ti:] [ˈfli:kəd] , [bleɪzd] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] [ə'genst] [ðə; ði] [ˈkɪndlɪŋ] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [pʌft] [aʊt][baɪ]
It flickered , blazed a moment against the kindling and was puffed out by
它 闪烁 , 燃烧的 一个 片刻 反对 这 引火物 和 曾是 膨胀的 出去 经过
[ə; eɪ][dræft][ʌv; əv][wɪnd] .
a draft of wind .
一个 草稿 的 风 .

它闪烁了一下，在引火物上燃起了一小会儿火苗，然后被一阵风吹灭了。

[ə'nʌðər] [mætʃ] [wʌz; wəz][ˈteɪkən] , [ænd; ənd][,aɪ 'ti:][daɪd][ˈɔ:lmoʊst] [bɪ'fɔ:r] [,aɪ 'ti:] [flɛrd] .
Another match was taken , and it died almost before it flared .
其他 匹配 曾是 已采取 , 和 它 死亡 几乎 前 它 喇叭口 .
又点燃了一根火柴，但火苗几乎还没燃尽就熄灭了。

[ˈoʊnli][wʌn] [mætʃ] [rɪ'meɪnd] [tu; tə] [seɪv] [θri:] [men][frʌm; frəm][ˈsɜ:rt(ə)n] [deθ] .
Only one match remained to save three men from certain death .
仅有的 一 匹配 剩余 到 节省 三 男人 从 肯定 死亡 .
只剩最后一场比赛可以拯救三名男子免于一死。

[ðer; ðər][ˈfɪŋgərz][wɜ:r; wər][soʊ] [nʌm] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [fi:l] , [ænd; ənd] [ˈevri] [ˈmɪnɪt] [ɪnˈkri:st]
Their fingers were so numb they could not feel , and every minute increased
他们的 手指 是 所以 麻木的 他们 可以 不是 感觉 , 和 每一个 分钟 增加
[ðer; ðər] [ˈnʌmnəs] .
their numbness .
他们的 麻木 .
他们的手指麻木得感觉不到任何东西，而且每过一分钟，麻木感就加剧一分。

" [let] [ˈɔ:vɪl] [traɪ] ; [hi; hi][ɪz] [ˈstediə] [ðæn; ðən][wi; wi] " , [ðeɪ] [sed] .
" **Let Orville Try ; he is steadier than we " , they said .**
" 让 奥维尔 尝试 ; 他 是 更稳定 比 我们 " , 他们 说 .
“让奥维尔试试吧；他比我们稳重多了，”他们说。

[soʊ] [ˈɔ:vɪl] , [ˈki:nli] [ˈsensɪŋ] [hɪz; ɪz][rɪˌspɑ:nsə'bɪləti] , [tʊk] [ðə; ði][ˈtaɪni][ˈsplɪntər][ʌv; əv] [wʊd] [ænd; ənd]
So Orville , keenly sensing his responsibility , took the tiny splinter of wood and
所以 奥维尔 , 敏锐地 传感 他的 责任 , 采取 这 微小的 碎片 的 木头 和
[strʌk] [ðə; ði][spɑ:rk] ;
struck the spark ;
击 这 火花 ;
于是，奥维尔深感自己肩负重任，便拿起那根小木屑，擦了擦火花；

[,aɪ 'ti:] [kɔ:t] , [,aɪ 'ti:] [bleɪzd] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈfaɪər] [lɪvd] [ænd; ənd] [gru:] .
it caught , it blazed and the fire lived and grew .
它 捕捉 , 它 燃烧的 和 这 火 居住地 和 生长 .
它燃起，它燃烧，火势持续蔓延。

[naʊ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈfju:əl][wʌz; wəz][ˈplentɪf(ə)l][ænd; ənd] [su:n] [ə; eɪ]
Now they were in the woods and the fuel was plentiful and soon a
现在 他们 是 在 这 树林 和 这 燃料 曾是 丰富 和 很快 一个
[ˈrɔ:rɪŋ] [bleɪz] [wʌz; wəz] [swə:liŋ] [ˈʌpwərd] .
roaring blaze was swirling upward .
咆哮 火焰 曾是 旋转 向上 .
现在他们身处树林中，燃料充足，很快熊熊烈火便向上蔓延开来。

[ðə; ði][ˈkæɪt(ə)l] [keɪm] [nɪr] , [ænd; ənd] [ɔ:l'doʊ] [ðer; ðər][ˈnoʊzɪz][ænd; ənd] [fi:t] [wɜ:r; wər][ˈfroʊz(ə)n] ,
The cattle came near , and although their noses and feet were frozen ,
这 牛 来了 靠近 , 和 虽然 他们的 鼻子 和 脚 是 冷冻 ,
牛群走了过来，虽然它们的鼻子和蹄子都冻僵了，

[ðer; ðər] [fi:t] [gru:] [nu:] [hu:f] [ænd; ənd][ðer; ðər][ˈnoʊzɪz] [hi:ld] [ʌv; əv][ˈfrɔ:stɪd] [kræks] .
their feet grew new hoofs and their noses healed of frosted cracks .
他们的 脚 生长 新的 蹄子 和 他们的 鼻子 已治愈 的 磨砂 裂缝 .
它们的脚长出了新的蹄子，鼻子上的冻裂也愈合了。

[wen] [ðə; ði][stɔ:rm] [brʊk][ænd; ənd] [laɪt] [ə'pɪrd] ,
When the storm broke and light appeared ,
什么时候 这 风暴 打破 和 光 出现 ,

暴风雨停息，曙光初现之时

[ðeɪ] [faʊnd] [ðəm'selvz] ['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['rɑ:ks] [frʌm; frəm][ðer; ðər][hoʊm] [fensɪz] .
they found themselves only a few rocks from their home fences .
他们 成立 他们自己 仅有的 一个 很少 岩石 从 他们的 家 栅栏 .

他们发现自己离家围栏只有几块石头远了。

[fɔ:r; fər][ə; eɪ] [gʊd] ['ri:z(ə)n] , [ˈɔ:vɪl] [wʌz; wəz][nɑ:t][ɪn][ðə; ði] [bə'tæliən] [dræft] .
For a good reason , Orville was not in the Battalion draft .
为了 一个 好的 原因 , 奥维尔 曾是 不是 在 这 营 草稿 .

奥维尔没有被征召入伍是有充分理由的。

[ðə; ði] ['waɪtɪŋ] [bɔɪz] , [sɪl'vestə(r)] ['hu:lɪt] , [ænd; ənd]['eɪməs][kɑ:ks][wɜ:r; wər] .
The Whiting boys , Sylvester Hulet , and Amos Cox were .
这 惠廷 男孩们 , 西尔维斯特 于列特 , 和 阿莫斯 考克斯 是 .

怀廷家的男孩们，西尔维斯特·休利特和阿莫斯·考克斯，是其中之一。

[bʌt; bət] [ˈɔ:vɪl] [wʌz; wəz] ['veri] ['bɪzi] [ˌmænjʊ'fæktʃərɪŋ][ˈwægənz] .
But Orville was very busy manufacturing wagons .
但 奥维尔 曾是 非常 忙碌的 制造业 马车 .

但奥维尔当时正忙着制造货车。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][təʊld][ʌv; əv][hɪm; ɪm] [ðæt] [hi:; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] ['lɪntʃ] [pɪn][ænd; ənd] [sed] ,
It was told of him that he found a linch pin and said ,
它 曾是 讲述 的 他 那 他 成立 一个 林奇 别针 和 说 ,

据说他找到了一根销钉，然后说道：

" [aɪ] [dʒʌst] [meɪk] [ə; eɪ][ˈwægən][tu:; tə][fɪt] [ðæt] [pɪn] " .
" **I'll just make a wagon to fit that pin** " .
" 患病的 只是 制作 一个 车皮 到 合身 那 别针 " .

“我只要做一个能装下那个销钉的车厢就行了。”

[hi:; hi] [prɪ'perd] [æz; əz] [gʊd] [ænd; ənd] ['sɜ:rvisəb(ə)][æn; ən] ['aʊtfit] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['lɪmɪtɪd] [mi:nz] [wʊd]
He prepared as good and serviceable an outfit as his limited means would

[ə'laʊ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [lɔ:ŋ] ['drɪri] ['dʒɜ:rni] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntnɪz] .

allow for the long dreary journey to the mountains .
允许 为了 这 长的 凄凉 旅行 到 这 山脉 .

他尽其所能，准备了一套足够好用、足够结实的行头，以应对前往山区漫长而艰辛的旅程。

[tu:] [hoʊm] [meɪd] [ˈwægənz] ,
Two home made wagons ,
二 家 制成 马车 ,

两辆自制马车，

[wɪ'dəʊt] [breɪks] — [breɪks] [wɜ:r; wər][nɑ:t] ['ni:ɪdɪd] [ɑ:n][ðə; ði] ['i:stərn] [end][ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒɜ:rni] —
without brakes — brakes were not needed on the eastern end of the journey —

[tu:] [joʊk] [ʌv; əv]['ɑ:ksn] ,
two yoke of oxen ,
二 轭 的 牛 ,

没有刹车——旅程东段不需要刹车——两对牛，

[θri:] [joʊk] [ʌv; əv] [kaʊz] , [ə; eɪ][bɑ:ks][ʌv; əv] [ˈtʃɪkɪnz] [ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈwægən] ,
three yoke of cows , a box of chickens on the back of a wagon ,
三 轭 的 牛 , 一个 盒子 的 鸡 在 这 后退 的 一个 车皮 ,

三对牛，一箱鸡，放在马车后面。

[ə; eɪ][waɪf][ænd; ənd] [tu:] ['tʃɪldrən] , [wɪð; wɪθ] ['bedɪŋ] [ænd; ənd] [fu:d] ,
a wife and two children , with bedding and food ,
一个 妻子 和 二 孩子们 , 和 寝具 和 食物 ,
妻子和两个孩子, 以及床上用品和食物。

[wʌz; wəz][ðə; ði] ['aʊtfɪt] [ðæt] ['stɑ:rtɪd] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][pleɪnz][ðə; ði][læst][ʌv; əv][dʒu:n] - ,
was the outfit that started across the plains the last of June 1847 ,
曾是 这 全套服装 那 开始 穿过 这 平原 这 最后的 的 六月 - ,
是1847年6月底开始穿越平原的那支队伍。

['sɪŋɪŋ] [ðə; ði] [sɔ:ŋ] " [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [wi:l] [teɪk] ['aʊər; ɑ:r] ['dʒɜ:rni] .
singing the song " In the spring we'll take our journey .
歌唱 这 歌曲 " 在 这 春天 出色地 拿 我们的 旅行 .
唱着歌《春天我们将踏上旅程》。

[ɔ:l] [tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] ['græsi] [pleɪnz] .
All to cross the grassy plains .
全部 到 又 这 草丛 平原 .
所有人都要穿越这片草地平原。

" [hi:; hi] ['trævlɪd] [ɪn][ðə; ði] ['hʌndrəd] [ʌv; əv] [tʃɑ:rlz] [si:] . [rɪtʃ] , [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ɑ:r'tɪləri]
" **He travelled in the hundred of Charles C . Rich , known as the Artillery**
" 他 旅行 在 这 百 的 查尔斯 C : 富有的 , 已知 作为 这 炮兵
['kʌmpəni] .
Company .
公司 .
“他随查尔斯·C·里奇的百人队（即炮兵连）出行。

[kɑ:ks][wʌz; wəz] ['kæptɪn] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][tenz] .
Cox was captain of one of the tens .
考克斯 曾是 队长 的 一 的 这 十 .
考克斯是其中一支十人队的队长。

[oʊ] ! [ðə; ði] ['si:mɪŋli] ['endləs] ['lev(ə)l] ['preri] !
Oh ! the seemingly endless level prairie !
哦 ! 这 似乎 无尽的 等级 草原 !
哦! 这片看似无边无际的平坦草原!

[ðə; ði] [mə'na:təni] [wʌz; wəz] ['terəbli] ['werɪŋ] .
The monotony was terribly wearing .
这 单调 曾是 可怕 穿着 .
单调乏味的生活令人厌倦。

[wen] [ɪndɪ'pendəns] [rɑ:k] [wʌz; wəz] ['saɪtɪd] , [ænd; ənd] [ə'gen] [wen] ['tʃɪmni] [rɑ:k] [wʌz; wəz]
When Independence Rock was sighted , and again when Chimney Rock was
什么时候 独立 岩石 曾是 目击者 , 和 再次 什么时候 烟囱 岩石 曾是
['saɪtɪd] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['wʌndərf(ə)l] [rɪ'li:f] .
sighted , it was wonderful relief .
目击者 , 它 曾是 精彩的 宽慰 .
当看到独立岩时, 以及后来看到烟囱岩时, 都让人如释重负。

[gret] [lænd][ma:rkz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] , [ɪn][ðæt] [ʌn'setɪd] ['kʌntri] .
Great land marks they were , in that unsettled country .
伟大的 土地 标记 他们 是 , 在 那 不安的 国家 .
在那个动荡不安的国家里, 它们是伟大的地标。

[naʊ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ʃʊr] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['rɑ:ki] ['maʊntnz] , [ɪ'speʃəli] [ðə; ði]
Now they were sure they were approaching the Rocky Mountains , especially the
现在 他们 是 当然 他们 是 接近 这 洛基 山脉 , 尤其 这
['tʃɪldrən] [lɒŋd] [fɜ:r; fər][ðæt] [gəʊl] .
children longed for that goal .
孩子们 渴望 为了 那 目标 .
现在他们确信自己正在接近落基山脉, 孩子们尤其渴望到达那个目的地。

[wʌn] ['i:vniŋ] [æt; ət] ['kæmpɪŋ] [taɪm] , [fɔ:r] : - [pi:] . [em] . ,
One evening at camping time , 4 : 00 P . M . ,
— 晚上 在 野营 时间 , 4 : - P . M . ,
一天晚上, 露营时间下午 4 点,

[ə; eɪ][hɜ:rd][ʌv; əv]['bʌfələʊ][wɜ:r; wər] ['saɪtɪd] [ə'baʊt] [tu:] [maɪlz] [ə'weɪ] .
a herd of buffalo were sighted about two miles away .
一个 一群 的 水牛 是 目击者 关于 二 英里 离开 .
大约两英里外发现了一群野牛。

[ðə; ði]['pi:p(ə)l][wɜ:r; wər] ['veri] ['hʌŋɡri] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [freʃ] [bi:f] ,
The people were very hungry for a piece of fresh beef ,
这 人们 是 非常 饥饿的 为了 一个 片 的 新鲜的 牛肉 ,
人们非常渴望吃到一块新鲜的牛肉。

[soʊ] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd][wʌn][kəm'pænjən] ['ʊəldərd] [ðer; ðər]['ɡʌnz] , [snætʃt] [ðer; ðər] [pər'kʌ(ə)n]
so Father and one companion shouldered their guns , snatched their percussion
所以 父亲 和 一 伴侣 肩部 他们的 枪支 , 抢夺 他们的 打击乐器
[kæps][ænd; ənd] ['paʊdər] [hɔ:rnz] ,
caps and powder horns ,
帽子 和 粉末 角 ,
于是, 父亲和一位同伴扛起枪, 抓起火帽和火药角,

[ænd; ənd]['stɑ:rtɪd][tu:; tə] " [traɪ][ə; eɪ] ['hʌntɜ-z] [lʌk] .
and started to " try a hunter's luck .
和 开始 到 " 尝试 一个 猎人的 运气 .
于是开始“试试猎人的运气”。

" [ə'baʊt] ['sʌnset] [ðeɪ] [ɡɑ:t][ðer; ðər] [steɪk] , [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [loʊd][ʌv; əv][ðə; ði][best] [kʌts] [frʌm; frəm]
" **About sunset they got their steak , a generous load of the best cuts from**
" 关于 日落 他们 得到 他们的 牛排 , 一个 慷慨的 加载 的 这 最好的 削减 从
[ðə; ði]['bʌfələʊ] ,
the Buffalo ,
这 水牛 ,
“日落时分, 他们拿到了牛排, 一大份来自布法罗牛身上最好的部位。”

[ænd; ənd]['stɑ:rtɪd][fɔ:r; fər][kæmp] .
and started for camp .
和 开始 为了 营 .
然后出发去营地。

[ɑ:n][ænd; ənd][ɑ:n] [ðeɪ] [went] .
On and on they went .
在 和 在 他们 去 .
他们就这样一直走了下去。

[wʌt] [ðeɪ] [θɔ:t] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [tu:] [maɪ] [stretʃ] ['lenkθənd; 'lenθənd][ænd; ənd]['lenkθənd; 'lenθənd] ,
What they thought was a two mile stretch lengthened and lengthened ,
什么 他们 想法 曾是 一个 二 英里 拉紧 加长 和 加长 ,
他们原以为只有两英里的路程, 结果却越走越长。

[ænd; ənd][ðer; ðər]['loʊdz][ʌv; əv] [mi:t] [ɡru:] ['heviərðən'er][ænd; ənd]['heviərðən'er] .
and their loads of meat grew heavier and heavier .
和 他们的 负载 的 肉 生长 较重 和 较重 .
他们运载的肉越来越多。

[ðeɪ] [brɪ'ɡæn][tu:; tə] [θɪŋk] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [lɔ:st] ;
They began to think they were lost ;
他们 开始 到 思考 他们 是 丢失的 ;
他们开始觉得自己迷路了 ;

[bʌt; bət][ðə; ði][kæmp][fairz][ænd; ənd][stɑ:rz][tʊld][ðem; ðəm] [ðei] [wɜ:r; wər][ˈgʊʊɪŋ][ɪn][ðə; ði] [raɪt]
but the camp fires and stars told them they were going in the right
但 这 营 火灾 和 明星 讲述 他们 他们 是 去 在 这 正确的
[də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
direction :
方向 :

但营火和星星告诉他们，他们正朝着正确的方向前进。

[ˈfɑ:nəli] [ðei] [dɪ'saɪdɪd][tu:; tə][ˈfaɪər][ðer; ðər][ˈɡʌnz] .
Finally they decided to fire their guns .
最后 他们 决定 到 火 他们的 枪支 .

最后他们决定开枪。

[ðɪs] [ðei] [dɪd] , [ænd; ənd][aɪ ˈti:] [fɪld] [ðə; ði][kæmp][wɪð; wɪθ][əˈlɑ:rm] , [li:st] [ðə; ði] [ˈhʌntərz] [wɜ:r; wər][ɪn]
This they did , and it filled the camp with alarm , least the hunters were in
这 他们 做过 , 和 它 已填 这 营 和 警报 , 至少 这 猎人 是 在
[ˈdeɪndʒər] .
danger .
危险 .

他们照做了，这让营地一片恐慌，至少猎人们有危险了。

[tu:] [ɔ:r] [θri:] [men] [rʌʃt] [əˈwei] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɑ:rkənəs] [tu:; tə] [ɡɪv] [eɪd] ,
Two or three men rushed away in the darkness to give aid ,
二 或者 三 男人 匆忙 离开 在 这 黑暗 到 给 援助 ,
[tuː] [wɜ:z] [wɜ:z] [θri:] [men] [rʌʃt] [əˈwei] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɑ:rkənəs] [tu:; tə] [ɡɪv] [eɪd] ,
两三个男人趁着夜色冲出去帮忙 ,

[ænd; ənd] [ðei] [ˈfaɪərd][ðer; ðər][ˈɡʌnz][tu:; tə][ˈlʊʊkət] [ðə; ði] [ˈhʌntərz] .
and they fired their guns to locate the hunters .
和 他们 被解雇 他们的 枪支 到 定位 这 猎人 .

他们开枪寻找猎人。

[ˈsevrəl] [ʃɑ:ts] [brɔ:t] [ðem; ðəm] [təˈgeðər] .
Several shots brought them together .
一些 镜头 带来 他们 一起 .

几枪之后，他们走到了一起。

" [help] [ju: ˈes][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ɡrʌb] [paɪl] " , [ðei] [sed] .
" Help us with this grub pile " , they said .
" 帮助 我们 和 这 幼虫 桩 " , 他们 说 .

“帮我们把这堆虫子清理掉，”他们说。

[help] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] .
Help was given .
帮助 曾是 给定 .

已提供帮助。

[ðei] [ri:tʃt] [ðə; ði][kæmp][æt; ət] - : - [əˈklɒk, əu-] .
They reached the camp at 11 : 00 o'clock .
他们 达到 这 营 在 - : - 点钟 .

他们于上午 11 点到达营地。

[aɪ ˈti:] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [sɪks][maɪlz][ɔ:r][pərˈhæps][ten][tu:; tə][ðə; ði][hɜ:rd][ʌv; əv][ˈbʌfələʊ] .
It must have been six miles or perhaps ten to the herd of buffalo .
它 必须 有 到过 六 英里 或者 也许 十 到 这 一群 的 水牛 .

离那群野牛大概有六英里，也可能是十英里。

[ðei] [wɜ:r; wər] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] [klɪr] [er] [ʌv; əv][ðə; ði][ʌp] - [ləndz][ænd; ənd][kʊd; kəd] [si:] [mʌtʃ] [ˈfɑ:rðər]
They were now in the clear air of the up - lands and could see much farther
他们 是 现在 在 这 清除 空气 的 这 向上 - 土地 和 可以 看 很多 更远
[ðæn; ðən] [ðei] [hæd; həd] [bɪn] [ˈeɪb(ə)][tu:; tə] [si:] [ɪn][ðə; ði] [ˌmɪsɪˈsɪpi] [ˈvæli] .
than they had been able to see in the Mississippi valley .
比 他们 有 到过 有能力的 到 看 在 这 密西西比州 谷 .

他们现在身处高地清新的空气中，视野比在密西西比河谷时开阔得多。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] [ɔ:l][ɪn][ðə; ði][kæmp][hæd; həd][ə; eɪ] [fi:st] [ʌv; əv] [freʃ] [mi:t] .
The next morning all in the camp had a feast of fresh meat .
这 下一个 早晨 全部 在 这 营 有 一个 盛宴 的 新鲜的 肉 .

第二天早上，营地里的所有人享用了一顿丰盛的新鲜肉食大餐。

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [plæt] ['rɪvər] , [waɪl] ['trævəlɪŋ] [ə'lə:ŋ] [ðə; ði] [swi:t] ['wɔ:tər] ['rɪvər] ,
After leaving the Platte River , while travelling along the sweet Water River ,
后 离开 这 普拉特 河 , 尽管 旅行 沿着 这 甜的 水 河 ,
离开普拉特河后，沿着甜水河前行，

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [met] ['dʒen(ə)rəl] ['kɜ:ni] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] [ʌv; əv] [bə'tæliən] [skaʊts] [wɪð; wɪθ]
the company met General Kearney and his company of Battalion scouts with
这 公司 遇见 一般的 科尔尼 和 他的 公司 的 营 侦察兵 和
[ðer; ðər] [ɪ'lʌstriəs] ['prɪz(ə)nər] ,
their illustrious prisoner ,
他们的 杰出 囚犯 ,

公司与卡尼将军及其营侦察兵连队以及他们那位杰出的俘虏会面。

[ðə; ði] [greɪt] [pæθ] - ['faɪndər] ['fri:mɑ:nt] .
the great path - finder Freemont .
这 伟大的 小路 - 发现者 弗里蒙特 .
伟大的探路者弗里蒙特。

([wen] [kælə'fɔ:niə][wʌz; wəz] [fri:d] [frʌm; frəm]['meksɪkən] [ru:l] , ['fri:mɑ:nt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]
(When California was freed from Mexican rule , Freemont and his little
(什么时候 加利福尼亚州 曾是 自由 从 墨西哥 规则 , 弗里蒙特 和 他的 小的
[bənd] ,
band ,
乐队 ,
(加利福尼亚摆脱墨西哥统治后，弗里蒙特和他的小队，

[hu:] [hæd; həd] [helpt] [tu:; tə] [fri:] [aɪ 'ti:] , [wɜ:r; wər] ['greɪtli] [ri'dʒɔɪst] ;
who had helped to free it , were greatly rejoiced ;
WHO 有 帮助 到 自由的 它 , 是 非常 欣喜若狂 ;
那些帮助解放它的人都非常高兴；

[ænd; ənd][ɪn][ðer; ðər][ɪn'θu:ziæzəm][hɪz; ɪz] ['fɔ:ləuəz] [prə'kleɪmd; prɒʊ'kleɪmd] ['fri:mɑ:nt] ['gʌvərnər] .
and in their enthusiasm his followers proclaimed Freemont governor .
和 在 他们的 热情 他的 追随者 宣布 弗里蒙特 州长 .
他的追随者们热情高涨，拥立弗里蒙特为州长。

['dʒen(ə)rəl] ['kɜ:ni] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə][bi:; bi] ['gʌvərnər] [baɪ] [raɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
General Kearney arrived and expected to be governor by right of his
一般的 科尔尼 到达的 和 预期的 到 是 州长 经过 正确的 的 他的
['dʒenrəlʃɪp] .
generalship .
将军 .
凯尔尼将军抵达后，期望凭借其将军身份就任总督。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['æŋɡri][ænd; ənd][hæd; həd] ['fri:mɑ:nt] [ə'restɪd] [ænd; ənd][sent][tu:; tə] ['wɑ:ʃɪŋtən]
He was very angry and had Freemont arrested and sent to Washington
他 曾是 非常 生气的 和 有 弗里蒙特 被捕 和 发送 到 华盛顿
.)
:
:
:
.)
他非常生气，下令逮捕弗里蒙特并将其送往华盛顿。)

[wɪð; wɪθ] - [ɡɑ:rdz] [wɜ:r; wər][sil'vestə(r)] ['hu:lɪt] , [el'vaɪrəz][ʼʌŋk(ə)] , [ænd; ənd]['eɪməs][kɑ:ks] .
With Freemont's guards were Sylvester Hulet , Elvira's Uncle , and Amos Cox .
和 - 守卫 是 西尔维斯特 于列特 , 艾薇拉的 叔叔 , 和 阿莫斯 考克斯 .
与弗里蒙特一起看守他的还有西尔维斯特·胡莱特、埃尔维拉的叔叔和阿莫斯·考克斯。

[ðeɪ] [hæd; həd] ['trævlɪd] ['meni] ['wɪrɪ] [mʌnθs] [ɪn][æn; ən] [ˌʌn'hoʊn] , ['loʊnli] ['kʌntri] ;
They had traveled many weary months in an unknown , lonely country ;
他们 有 旅行 许多 厌倦 几个月 在 一个 未知 , 孤独 国家 ;
他们在一个陌生而孤寂的国度里跋涉了数月，疲惫不堪；

[ænd; ənd][si:] . [si:] . [-] ['kʌmpəni] [wɜːr; wər][ˈɔːlsou][ˈtræv(ə)l] ['wɪrɪ] .
and C . C . Riche's company were also travel weary .
和 C . C . 里奇的 公司 是 还 旅行 厌倦 .
CC Riche 的公司也因旅途劳顿而疲惫不堪。

[tuː; tə] [ðʌs] [mi:t] ['relatɪvz] [soʊ] [ˌʌnɪk'spektɪdli] [wʌz; wəz][ə; eɪ][dʒɔɪ] [ʌn'spi:kəb(ə)l] [tuː; tə][bəʊθ] ['pɑːrtɪz] .
To thus meet relatives so unexpectedly was a joy unspeakable to both parties .
到 因此 见面 亲属 所以 不料 曾是 一个 喜悦 无法形容 到 两个都 各方 .
就这样意外地与亲戚重逢，对双方来说都是难以言喻的喜悦。

[naʊ] [ðə; ði] [bə'tæliən] [men] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['fæməliz] [left][ɪn] ['aɪər] ,
Now the battalion men heard from their families left in Iowa ,
现在 这 营 男人 听到 从 他们的 家庭 左边 在 爱荷华州 ,
现在，营里的士兵们接到了留在爱荷华州的家人的电话。

[fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][taɪm][ɪn] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪr] .
for the first time in more than a year .
为了 这 第一的 时间 在 更多的 比 一个 年 .
一年多以来的第一次。

[ænd; ənd] [terz] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] ['sɑːroʊ] [wɜːr; wər] ['friːli] ['mɪŋɡld] .
And tears of joy and sorrow were freely mingled .
和 眼泪 的 喜悦 和 悲哀 是 自由 混合 .
喜悦的泪水与悲伤的泪水交织在一起。

[ə; eɪ] ['dɔːtər] [ʌv; əv]['eɪməs][hæd; həd][daɪd] .
A daughter of Amos had died .
一个 女儿 的 阿莫斯 有 死亡 .
阿摩司的一个女儿去世了。

[sɪl'vestərz] [waɪf][hæd; həd] [gɔːn] [tuː; tə] [nuː] [jɔːk] [wer] [ðə; ði] ['wɪtmərz] [ænd; ənd][hɜːr; hər] ['fɑːðər]
Sylvester's wife had gone to New York where the Whitmer's and her father
西尔维斯特的 妻子 有 已消失 到 新的 约克 在哪里 这 惠特默的 和 她 父亲
[ænd; ənd] ['brʌðərz] [lɪvd] ;
and brothers lived ;
和 兄弟 居住地 ;
西尔维斯特的妻子去了纽约，惠特默一家以及她的父亲和兄弟都住在那里；

[soʊ][hiː; hi][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][rɪ'tɜːrn][tuː; tə][ðə; ði] ['rɑːki] ['maʊntnɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌpɑɪə'nɪr] ,
so he decided to return to the Rocky Mountains with the pioneers ,
所以 他 决定 到 返回 到 这 洛基 山脉 和 这 先驱者 ,
于是他决定和拓荒者们一起重返落基山脉。

[ænd; ənd] ['kɜːni] [geɪv] [hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] [dɪs'tʃɑːrdʒ] .
and Kearney gave him his discharge .
和 科尔尼 给予 他 他的 释放 .
凯尔尼给他办理了退伍手续。

['eɪməs][kɑːks] [kən'tɪnjuːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['prɪz(ə)nər][tuː; tə][fɔːrt] ['levnwəːθ] , [wer] [hiː; hi] [rɪ'siːvd]
Amos Cox continued with the prisoner to Fort Leavenworth , where he received
阿莫斯 考克斯 持续 和 这 囚犯 到 堡 利文沃思 , 在哪里 他 已收到
[hɪz; ɪz]['ɑːnərəb(ə)l] [dɪs'tʃɑːrdʒ] ,
his honorable discharge ,
他的 光荣的 释放 ,
阿莫斯·考克斯继续押送这名囚犯前往莱文沃思堡，并在那里光荣退伍。

[ænd; ənd] [ðen] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['wɪrɪ] ['weɪtɪŋ] ['fæməli][ɪn] ['aɪər] .
and then went to his weary waiting family in Iowa .
和 然后 去 到 他的 厌倦 等待 家庭 在 爱荷华州 .

然后他去了爱荷华州，与焦急等待的家人团聚。

[ðə; ði] [ˌpaɪə'nɪrɪŋ] ['kʌmpəni] [kən'tɪnju:d] [ɑ:n] ['westwəd] .
The pioneering company continued on westward .
这 开创性的 公司 持续 在 向西 .

这家开拓型公司继续向西扩张。

[æt; ət] [gri:n] ['rɪvər] , [nɪr] ['brɪdʒərz] ['steɪ(ə)n] ,
At Green River , near Bridger's Station ,
在 绿色的 河 , 靠近 桥牌 车站 ,

在格林河，靠近布里杰车站，

[ðeɪ] [met] [ˌpaɪə'nɪr] [hu:] [hæd; həd] [ri:tft] [greɪt] [sɔ:lt] [leɪk] ['væli] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ][stɑ:rt]
they met pioneers who had reached Great Salt Lake Valley and made a start
他们 遇见 先驱者 WHO 有 达到 伟大的 盐 湖 谷 和 制成 一个 开始
[tɔ:rd] [ə; eɪ] [nu:] [hoʊm] ;
toward a new home ;
朝向 一个 新的 家 ;

他们遇到了已经抵达大盐湖谷并开始向新家园迈进的先驱者；

[ænd; ənd][wɜ:r; wər] [naʊ] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][kæmps][ɪn] ['aɪər] ,
and were now returning to the camps in Iowa ,
和 是 现在 返回 到 这 营地 在 爱荷华州 ,

他们现在正返回位于爱荷华州的营地。

[wɪð; wɪθ] [mɔ:r] ['defɪnət] ['nɑ:lɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪn'strʌk(ə)nz] [tu:; tə][ɪm'pɑ:rt][tu:; tə] [ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər]
with more definite knowledge and instructions to impart to those who were
和 更多的 定 知识 和 指示 到 传授 到 那些 WHO 是

[tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntnz] [nekst] [jɪr] .
to come to the mountains next year .
到 来 到 这 山脉 下一个 年 .

带着更明确的知识 and 指示，去传授给明年要来山区的人们。

[ðeɪ] [tɔʊld] ['rɪtʃɪz] ['kʌmpəni] ['meni] [θɪŋz] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] [ðæt] [leɪ] [brɪfɔ:r] [ðem; ðəm] ,
They told Rich's company many things regarding the way that lay before them ,
他们 讲述 里奇的 公司 许多 事物 关于 这 方式 那 躺 前 他们 ,

他们向里奇的公司讲述了很多关于他们未来道路的情况。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [rɪ'li:f] [tu:; tə] [noʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['nɪrɪŋ] [ðer; ðər]
and it was a great relief to know that they were nearing their
和 它 曾是 一个 伟大的 宽慰 到 知道 那 他们 是 临近 他们的

[ˌdestrɪneɪ(ə)n] .
destination .
目的地 .

得知他们即将到达目的地，大家都松了一口气。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊntnz] [wɜ:r; wər][ɑ:n] ['evri] [saɪd] ;
From now on the mountains were on every side ;
从 现在 在 这 山脉 是 在 每一个 边 ;

从此以后，四面都是群山；

['fraʊnɪŋ] [klɪfs] [lʊkt] ['redi] [tu:; tə][fɔ:l][ɑ:n][ænd; ənd] [krʌʃ] [ðə; ði] [pɔr] [fʊt] - [sɔ:r]
frowning cliffs looked ready to fall on and crush the poor foot - sore
皱眉 悬崖 看起来 准备好 到 落下 在 和 压碎 这 贫穷的 脚 - 疮

[ˈtrævəlɜːz, 'trævlɜːz] ;
travelers ;
旅行者 ;

陡峭的悬崖仿佛随时都会崩塌，压垮那些双脚酸痛的旅行者；

[fɔːr; fər][ˈpi:p(ə)l] [reɪzd] [ɑːn][ðə; ði][pleɪnz] [ɑːr; ər][æpt][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈʃudəriŋ] [ʌv; əv] [sʌt] **for people raised on the plains are apt to have a shuddering of such**
为了 人们 提高 在 这 平原 是 易于 到 有 一个 颤抖 的 这样的
[sarts] . **sights** .
景点 .

在平原长大的人们，看到这样的景象往往会感到不寒而栗。

[siː] . [siː] . [-] [ɑːrˈtɪləri] [ˈkʌmpəni] [roʊld] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvæli] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [sɔːlt] [leɪk] . **C . C . Riche's artillery company rolled into the valley of the great Salt Lake** .
C . C . 里奇的 炮兵 公司 滚动 进入 这 谷 的 这 伟大的 盐 湖 .

CC Riche 的炮兵连开进了大盐湖谷。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈoʊnli] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] [brˈhaɪnd][ˌdʒediˈdaɪə][em] . [ˈgrænts] [ˈkʌmpəni] [ʌv; əv][wʌn] **They were only two or three days behind Jedediah M . Grant's company of one**
他们 是 仅有的 二 或者 三 天 在后面 耶底底亚 M . 格兰特 公司 的 一
[ˈhʌndrəd] [ˈwægənz] . **hundred wagons** .
百 马车 .

他们只比杰迪迪亚·M·格兰特率领的一百辆篷车的队伍晚两三天到达。

[ˈbiːɪŋ] [ˈekspɜːrt][ɪn] [ˈhændlɪŋ] [ˈlʌmbər] , [kɑːks][wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [sent][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈkænjən][fɔːr; fər] **Being expert in handling lumber , Cox was immediately sent into the canyon for**
存在 专家 在 处理 木材 , 考克斯 曾是 立即地 发送 进入 这 峡谷 为了
[bɔːgz] . **logs** .
日志 .

由于考克斯精通木材搬运，他立即被派往峡谷去取原木。

[ˈhaʊzɪz] [mʌst; məst] [naʊ] [biː; bi] [bɪlt] . **Houses must now be built** .
房屋 必须 现在 是 建造 .

现在必须开始建房了。

[əˈmʌŋ] [ˈʌðər] [ˈtɪmbɜːz] , [hiː; hi] [brɔːt] [daʊn] [ə; eɪ][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈspesɪmən] [ʌv; əv][ə; eɪ][paɪn][fɔːr; fər] **Among other timbers , he brought down a magnificent specimen of a pine for**
之中 其他 木材 , 他 带来 向下 一个 壮丽 标本 的 一个 松树 为了
[ə; eɪ] " [ˈlɪbərti] [poʊl] " , **a " Liberty Pole "** ,
一个 " 自由 极 " ,

除了其他木材外，他还砍伐了一棵非常漂亮的松树，用来制作“自由柱”。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [əˈsɪstɪd] [ɪn] [ˈreɪzɪŋ] [ɑːn][ˌpaɪəˈnɪr] [skwer] . **which he assisted in raising on Pioneer Square** .
哪个 他 协助 在 提高 在 先锋 正方形 .

他曾协助在先锋广场建造房屋。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][poʊl][tuː; tə] [ˈkæri] [ðə; ði][stɑːrz][ænd; ənd] [straɪps] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] . **It was the first pole to carry the stars and stripes in the city** .
它 曾是 这 第一的 极 到 携带 这 明星 和 条纹 在 这 城市 .

这是该市第一根悬挂星条旗的旗杆。

[wʌn][hæd; həd] [brɪn] [reɪzd] [ɑːn] [ˈensən] [piːk] [brɪˈfɔːr] . **One had been raised on Ensign Peak before** .
一 有 到过 提高 在 军旗 顶峰 前 .

之前就有一人曾在恩赛恩峰上长大。

[ðeɪ] [ˈwɪntɜːd] [ɪn][sɔːlt] [leɪk] [ˈvæli] . **They wintered in Salt Lake Valley** .
他们 过冬 在 盐 湖 谷 .

他们在盐湖谷过冬。

[ðer; ðər] [əˈnʌðər] [sʌn] , [ˈɔːvɪl] [em] . , [wʌz; wəz][bɔːrɪn][noʊˈvembər] - , - .
There another son , Orville M . , was born November 29 , 1847 .
那里 其他 儿子 , 奥维尔 M . , 曾是 出生 十一月 - , - .

1847 年 11 月 29 日, 他们又生了一个儿子, 名叫奥维尔·M。

[ˈveri] [ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv] - [ˈfɑːðər] [muːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði][əˈdoʊbi][fɔːrt][wið; wiθ][hɪz; ɪz]
Very early in the spring of 1848 father moved from the Adobe Fort with his
非常 早期的 在 这 春天 的 - 父亲 已搬 从 这 Adobe 堡 和 他的
[waɪf][ænd; ənd] [θriː] [tʃɪldrən] ,
wife and three children ,
妻子 和 三 孩子们 ,

1848年早春, 父亲带着妻子和三个孩子离开了土坯房。

[ænd; ənd][brɪˈɡæən] [ˈfɑːrmɪŋ] [ɪn] - , [naʊ] [ˈbaʊntɪf(ə)l] ; [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [ˈbɪʃəp]
and began farming in Sessionsville , Now Bountiful ; He was the first bishop
和 开始 农业 在 - , 现在 丰富 ; 他 曾是 这 第一的 主教
[ʌv; əv][ðə; ði][wɔːrd] .
of the ward .
的 这 病房 .

他在塞申斯维尔（现为邦蒂富尔）开始务农；他是该教区的第一任主教。

[ðer; ðər] [ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] [ˈfeɪməs] [ɪkˈspɪriəns] [wið; wiθ][ðə; ði] [ˈkrikiɪts] .
There they had the famous experience with the crickets .
那里 他们 有 这 著名的 经验 和 这 蟋蟀 .

在那里, 他们经历了著名的与蟋蟀的遭遇。

[hiː; hi] [drɪˈvaɪzd] [ðə; ði] [brɔːd] [ˈpædlz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][ɔːft] [ˈmenʃ(ə)nd] [ˈmeθədz] , [tuː; tə][traɪ]
He devised the broad paddles , as well as the oft mentioned methods , to try
他 设计 这 广阔 桨 , 作为 出色地 作为 这 经常 提及 方法 , 到 尝试
[tuː; tə] [ɪkˈstɜːrɪneɪt] [ðəm; ðəm] ;
to exterminate them ;
到 殄 他们 ;

他设计了宽大的桨, 以及经常提到的各种方法, 试图消灭它们;

[ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [ðə; ði] [ɡʌlz] .
and then came the Gulls .
和 然后 来了 这 海鸥 .

然后海鸥来了。

[hiː; hi] [reɪzd] [ə; eɪ][kraːp][ɪn] - - [ænd; ənd] - - [ðer; ðər] ; [ɔːlsəʊ][hiː; hi][dʌŋ][ðə; ði][fɜːrst] [wel] [ɪn]
He raised a crop in ' 48 and ' 49 there ; also he dug the first well in
他 提高 一个 庄稼 在 - - 和 - - 那里 ; 还 他 挖 这 第一的 出色地 在
[ˈbaʊntɪf(ə)l] ,
Bountiful ,
丰富 ,

他在1948年和1949年在那里种植了庄稼；他还挖了邦蒂富尔的第一口井。

[ænd; ənd] [strʌk] [ˈwɔːtər][soʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi] [draʊnd] [baɪ][,aɪ ˈtiː] [brɪˈfɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd]
and struck water so suddenly as to be drowned by it before he could
和 击 水 所以 突然 作为 到 是 溺水 经过 它 前 他 可以
[biː; bi] [hɔːld] [ʌp] .
be hauled up .
是 拖拽 向上 .

他猛地落入水中, 还没来得及被拉上来就被淹死了。

[ɪn][ðə; ði][fɔːl][ʌv; əv] - - [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə][ɡoʊ][wið; wiθ] " [ˈfɑːðər] " [ˈmɔːrlɪz] [ˈkʌmpəni]
In the fall of ' 49 he was called to go with " Father " Morley's company
在 这 落下 的 - - 他 曾是 称为 到 去 和 " 父亲 " 莫利 公司
[tuː; tə][ˈkɔːlənaɪz][ðə; ði] [ˈvæli] [ʌv; əv] - .
to colonize the valley of Sanpitch .
到 殖民 这 谷 的 - .

1949 年秋天, 他被召去跟随“神父”莫利的公司去殖民桑皮奇山谷。

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈfjuːtʃər][sɑɪt][ʌv; əv][ˈmɑːnti][noʊ'vembər] - , - .
He arrived at the future site of Manti November 19 , 1849 .
他 到达的 在 这 未来 地点 的 曼蒂 十一月 - , - .

1849年11月19日，他抵达了曼提未来的所在地。

[ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [frʌm; frəm][sɔːlt] [leɪk] [ˈsɪti] [tuː; tə][ðə; ði] [sæn'piːt] ['væli] [ˈɑːkjupaɪd][wʌn] [mʌnθ] ,
The journey from Salt Lake City to the Sanpete Valley occupied one month ,
这 旅行 从 盐 湖 城市 到 这 圣佩特 谷 占领 一 月 ,
从盐湖城到圣皮特山谷的旅程耗时一个月。

['breɪkɪŋ] [nuː] [roʊdz] , [ˈfɪksɪŋ] [fɔːdz] , [ænd; ænd] ['bɪldɪŋ] [dʌg] - [weɪz] .
breaking new roads , fixing fords , and building dug - ways .
打破 新的 道路 , 定影 福特 , 和 建筑 挖 - 方式 .
开辟新道路，修复浅滩，修建地道。

[ðə; ði][ˈfɔːrti] [ˈfæməliz] [wɜːrkt] [ɪn'dʌstriəsli] , [ˈsʌmtaɪmz] ['oʊnli][ˈmuːvɪn] - [ˈfɔːrwəd] [tuː] [ɔːr] [θriː]
The forty families worked industriously , sometimes only movin ' forward two or three
这 四十 家庭 工作 勤奋地 , 有时 仅有的 移动 - 向前 二 或者 三
[maɪlz] .
miles .
英里 .

这四十户人家勤劳工作，有时一次也只能前进两三英里。

[wʌn][sɪks][maɪl] [stretʃ] [ɪn][sɔːlt] [kriːk] [ˈkænjən][ˈɑːkjupaɪd][ðəm; ðəm][ə; eɪ] [hoʊl] [wiːk] .
One six mile stretch in Salt Creek Canyon occupied them a whole week .
一 六 英里 拉紧 在 盐 溪 峡谷 占领 他们 一个 所有的 星期 .
盐溪峡谷中一段六英里长的路段，他们花了一整周时间才走完。

[ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈset(ə)lmənt] [brɪ'twiːn] [sɔːlt] [leɪk] [ænd; ænd][ˈmɑːnti][wʌz; wəz][ˈproʊvoʊ] ,
The only settlement between Salt Lake and Manti was Provo ,
这 仅有的 沉降 之间 盐 湖 和 曼蒂 曾是 普罗沃 ,
盐湖城和曼蒂之间唯一的定居点是普罗沃。

[kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)][fɔːrt][ʌv; əv] [griːn] ['kɑːtnwʊd] [lɔːgz] .
consisting of a little fort of green cottonwood logs .
由 的 一个 小的 堡 的 绿色的 棉白杨 日志 .
由绿色白杨木原木搭建的小堡垒。

['æftər] ['getɪŋ] [θruː] [sɔːlt] [kriːk] [ˈkænjən] [ɪn] [tuː] [wiːks] ,
After getting through Salt Creek Canyon in two weeks ,
后 获得 通过 盐 溪 峡谷 在 二 周 ,
在用两周时间穿越盐溪峡谷之后，

[ðeɪ] [wɜːrkt] [tuː; tə][ðer; ðər][ˈʌp,moʊst] [streŋθ] [fɔːr; fər][,aɪ 'tiː][brɪ'gæn] ['snoʊɪŋ] [ɑːn][ðəm; ðəm][ðer; ðər]
they worked to their upmost strength for it began snowing on them there
他们 工作 到 他们的 最高 力量 为了 它 开始 下雪了 在 他们 那里
;
;
;
;

他们竭尽全力，因为那里开始下雪了；

[ænd; ænd][,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][fɑːr][frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ][drɪ'zaɪərəb(ə)l] ['wɪntɜːz] [hoʊm] .
and it was far from being a desirable winter's home .
和 它 曾是 远的 从 存在 一个 理想 冬天的 家 .
它远非理想的过冬住所。

[ðæt] ['wɪntər] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɑːrdɪst; 'hɑːrdəst][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hevɪst] [snoʊ] [fɔːl][fɔːr; fər]
That winter was one of the hardest with the heaviest snow fall for
那 冬天 曾是 一 的 这 最难 和 这 最重 雪 落下 为了
[ˈmeni] [sək'siːdɪŋ] ['jɪrz] .
many succeeding years .
许多 成功 年 .

那年冬天异常艰难，是此后多年降雪量最大的冬天之一。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðer; ðər][,destɪ'neɪ(ə)n] ,
Arriving at their destination ,
抵达 在 他们的 目的地 ,

到达目的地后，

[kæmp][wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['mɔ:rlɪz] ['kʌmpəni] [ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ʌv; əv]['temp(ə)l] [hɪl]
camp was made by the Morley's company on the south side of Temple Hill
营 曾是 制成 经过 这 莫利 公司 在 这 南 边 的 寺庙 爬坡道
[wɪtʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['feltərd] [spɑ:t] .
which was a sheltered spot .
哪个 曾是 一个 避难所 点 .

莫利公司在圣殿山南侧扎营，那里地势隐蔽。

[naʊ] [ðeɪ] [mʌst; məst][du:][ðer; ðər]['ʌp,məʊst][ɪn]['kænjənz] , ['reɪzɪŋ] [lɔ:g]['kæbɪnz] , ['soʊɪŋ] ['lʌmbər] [ɑ:n]
Now they must do their upmost in canyons , raising log cabins , sowing lumber on
现在 他们 必须 做 他们的 最高 在 峡谷 , 提高 日志 小木屋 , 播种 木材 在
[ðə; ði] [sɔ:] [pɪt] ,
the saw pit ,
这 锯 坑 ,

现在他们必须在峡谷里竭尽全力，建造小木屋，在锯木坑里砍伐木材。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði][məʊst] ['prɪmətɪv] [ʌv; əv] [sɔ:] [mɪlz] .
which was the most primitive of saw mills .
哪个 曾是 这 最多 原始 的 锯 磨坊 .

这是最原始的锯木厂。

['ɔ:vɪl] [wʌz; wəz][æn; ən]['ekspɜ:rt][æt; ət] [hju:ɪŋ] [ænd; ənd]['skwɛərɪŋ][ðə; ði][lɔ:gz][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][æks] ,
Orville was an expert at hewing and squaring the logs with his ax ,
奥维尔 曾是 一个 专家 在 砍伐 和 平方 这 日志 和 他的 斧头 ,
奥维尔很擅长用斧头砍伐和修整原木。

[ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['evrɪθɪŋ] [æz; əz]['kʌmfətəbl; 'kʌmfərtəbl][æz; əz]['pɑ:səb(ə)l][ɪn][ðer; ðər][hoʊm] .
and making everything as comfortable as possible in their home .
和 制作 一切 作为 舒服的 作为 可能的 在 他们的 家 .

并尽可能让他们的家舒适温馨。

[ɔ:l] ['wɪntər] [lɔ:ŋ] [ðeɪ] [hæd; həd][tu:; tə][help][ðə; ði]['kæt(ə)l][faɪnd] [fi:d] [baɪ] ['ʌvɪŋ] [snəʊ] [ɪn][ðə; ði]
All winter long they had to help the cattle find feed by shovelling snow in the
全部 冬天 长的 他们 有 到 帮助 这 牛 寻找 喂养 经过 铲雪 雪 在 这
[medəʊz] ,
meadows ,
草地 ,

整个冬天，他们都得铲雪到草地上，帮助牛群寻找饲料。

[æz; əz][ðə; ði] [snəʊ] [leɪ] [fɔ:r] [fi:t] [di:p] .
as the snow lay four feet deep .
作为 这 雪 躺 四 脚 深的 .

积雪深达四英尺。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [meɪ] [br'fɔ:r] [ðə; ði] [snəʊ] [wʌz; wəz] [gɔ:n] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [men] [kʊd; kəd] [br'gɪn] [tu:; tə]
It was May before the snow was gone so that the men could begin to
它 曾是 可能 前 这 雪 曾是 已消失 所以 那 这 男人 可以 开始 到
[klɪr] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [br'gɪn] [ðer; ðər] ['fɑ:rmɪŋ] .
clear the ground and begin their farming .
清除 这 地面 和 开始 他们的 农业 .

直到五月，积雪才融化，男人们才能开始清理土地，开始耕作。

[ðen] [ðer; ðər] [keɪm] ['ɪrɪgeɪtɪŋ] ['dɪtʃɪz] [tuː; tə][dɪɡ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈjuːzuəl][ˈleɪbər][ʌv; əv] ['klɪrɪŋ] ,
Then there came irrigating ditches to dig and the usual labor of clearing ,
然后 那里 来了 灌溉 沟渠 到 挖 和 这 通常 劳动 的 清理 ,
[ˈpləʊɪŋ] , [ænd; ənd] ['plæntɪŋ] .
plowing , and planting :
耕作 , 和 种植 :

然后就是挖灌溉沟渠，以及清理、耕地和种植等常规劳动。

[brɪ'twiːn] [ðer; ðər][ɪndɪˈvɪdʒuəl] ['duːtɪz] , [ðeɪ] [faʊnd] [taɪm][tuː; tə] [bɪld] [bɔːg] [skuːl] , [ænd; ənd][ə; eɪ]
Between their individual duties , they found time to build log school , and a
之间 他们的 个人 职责 , 他们 成立 时间 到 建造 日志 学校 , 和 一个
[ˈbəʊəri] ,
bowery ,
鲍厄里 ,

在各自忙于工作之余，他们还抽出时间建造了一座木屋学校和一个凉亭。

[ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [haʊs] .
and then a meeting house .
和 然后 一个 会议 房子 :

然后是一座会议厅。

[ðeɪ] [felt] [ðæt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][kwɑɪt] [kə'mʊdɪəs] .
They felt that it was quite commodious .
他们 毛毡 那 它 曾是 相当 宽敞的 :

他们觉得这里非常宽敞。

[hɪr] [ɪn][ðə; ði] [lɔːŋ] ['iːvniŋz] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɪntər][ʌv; əv] - - - [kɑːks] [tɔːt] [ə; eɪ] ['sɪŋɪŋ]
Here in the long evenings of the winter of 1850 - 51 Cox taught a singing
这里 在 这 长的 晚上 的 这 冬天 的 - - - 考克斯 教授 一个 歌唱
[ænd; ənd] ['dænsɪŋ] [skuːl] .
and dancing school .
和 跳舞 学校 :

在 1850-51 年漫长的冬夜里，考克斯在这里开办了一所歌舞学校。

['serə] ['pɑːti] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [skuːl] [ʌv; əv][mæm, mɑːm, məm] .
Sarah Potty was the first school of Ma'am .
莎拉 便壶 曾是 这 第一的 学校 的 女士 :

Sarah Potty 是 Ma'am 的第一所学校。

[ɪn][ðə; ði]['wɪntər][ʌv; əv] - - - , [skuːl] [wʌz; wəz] [tɔːt] [baɪ]['dʒesi][ˈdʌbljuː] . [fɑːks] .
In the winter of 1850 - 51 , school was taught by Jesse W . Fox .
在 这 冬天 的 - - - , 学校 曾是 教授 经过 杰西 W . 狐狸 :

1850-51 年的冬天，杰西·W·福克斯担任教师。

[ɪn] - [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈlektɪd] ['ɔːldərmən] .
In 1850 he was elected Alderman .
在 - 他 曾是 当选 市议员 :

1850年，他当选为市议员。

[oʊ] . [es] . [kɑːks] ['mærid] ['meri] ['ælən] [əˈbaʊt] - ;
O . S . Cox married Mary Allen about 1854 ;
哦 : S : 考克斯 已婚 玛丽 艾伦 关于 - ;

OS Cox 于 1854 年左右与 Mary Allen 结婚；

[hiː; hi] [sɜːrvd] ['meni] ['jɪrz] [æz; əz][ðə; ði][fɜːrst] ['kaʊnsələɹ] [tuː; tə] ['bɪʃəp] ['ləʊri] ;
he served many years as the first counselor to Bishop Lowry ;
他 服务 许多 年 作为 这 第一的 顾问 到 主教 洛瑞 ;

他曾多年担任洛瑞主教的第一顾问；

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [məˈlɪʃə] .
and he was captain of the Militia .
和 他 曾是 队长 的 这 民兵 :

他曾担任民兵队长。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˌenərˈdʒetɪk][ɪn][ðə; ði] [pərˈfɔːrməns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈduːtiz] ,
He was very energetic in the performance of his duties ,
他 曾是 非常 精力充沛 在 这 表现 的 他的 职责 ,
他工作非常积极主动。

[ɪˈspeʃəli] [θruː] [ðə; ði][prəˈtræktɪd,prɒsˈtræktɪd] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɔːkər] [wɔːr] .
especially through the protracted period of the Walker war .
尤其 通过 这 拖延 时期 的 这 沃克 战争 .
尤其是在漫长的沃克战争时期。

[hiː; hi] [ˈmærid] [ɪˈlaɪzə] [ləˈsiː] [əˈbaʊt] - - - .
He married Eliza Losee about 1857 - 59 .
他 已婚 伊丽莎 洛西 关于 - - - .
他于 1857 年至 1859 年间与 Eliza Losee 结婚。

[hiː; hi] [sɜːrvd] [ˈʌndər][ˈmeɪdʒər] [ˈhɪɡɪnz] , [ænd; ənd][oʊld] [bəˈtæliən] [ˈvetərən] .
He served under Major Higgins , and old Battalion veteran .
他 服务 在下面 主要的 希金斯 , 和 老的 营 老将 .
他曾在希金斯少校手下服役，是一位老兵营老兵。

[tuː; tə][biː; bi] [fɔr] , [ˈnoʊbəːdi] [əˈpriːʃiɪtɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən][hiː; hi][dɪd][ə; eɪ] [ˈlɪbərti] [poʊl] , [ænd; ənd][ɔːl]
To be sure , nobody appreciated more than he did a liberty pole , and all
到 是 当然 , 无人 感谢 更多的 比 他 做过 一个 自由 极 , 和 全部
[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ˈtɪpəˌfaɪd] ,
that it typified ,
那 它 典型的 ,
可以肯定的是，没有人比他更欣赏自由柱及其所象征的一切。

[soʊ][hiː; hi][wʌz; wəz] [kəˈmɪʃnd] [tuː; tə][faɪnd][wʌn][æt; ət][ðə; ði] [ˈɜːrliɪst] [kənˈviːniənt] [ˈmoʊmənt]
so he was commissioned to find one at the earliest convenient moment
所以 他 曾是 委托 到 寻找 一 在 这 最早 方便的 片刻
[fɔːr; fər][ˈmɑːnti]
for Manti
为了 曼蒂
因此，他受命尽快为曼蒂找到一个合适的人选。

; [ðɪs] [hiː; hi][dɪd][ɪn] - .
; **this he did in 1850** .
; 这 他 做过 在 - .

他在 1850 年做了这件事。

[ten] [ˈjɪrz] [hiː; hi] [ˈleɪbərd] [ˈfeɪθfəli] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈʌpˌbɪldɪŋ] [ʌv; əv][ˈmɑːnti] , [ænd; ənd] [ðen] [laɪk]
Ten years he labored faithfully for the upbuilding of Manti , and then like
十 年 他 辛勤劳作 忠实 为了 这 向上发展 的 曼蒂 , 和 然后 喜欢
[buːn] [ænd; ənd] [ˈkrɒkɪt] ,
Boon and Crockett ,
布恩 和 克罗克特 ,
他忠诚地为曼提的建设辛勤工作了十年，然后像布恩和克罗克特一样，

" [hiː; hi][ˈwɑːntɪd] [mɔːr] [ˈelboʊ] [ruːm] " [ænd; ənd] [muːvd] [tuː; tə] [ˈfɛrvjuː] , [sænˈpiːt] [ˈkɑʊnti] .
" **he wanted more elbow room** " **and moved to Fairview , Sanpete County** .
" 他 通缉 更多的 弯头 房间 " 和 已搬 到 费尔维尤 , 圣佩特 县 .
“他想要更大的活动空间”，于是搬到了圣皮特县的费尔维尤。

[hiː; hi][ɔːlsoʊ] [muːvd] [pɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [ˈɡʌnɪsən] ([hɔːɡ] [ˈwɑːloʊ] ,
He also moved part of his family to Gunnison (Hog Wallow ,
他 还 已搬 部分 的 他的 家庭 到 冈尼森 (猪 泥坑 ,
他还把部分家人搬到了冈尼森（霍格沃洛，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kɔːld] [ðen]) [ænd; ənd] [reɪzd] [tuː] [kraːps][ðer; ðər] .
it was called then) and raised two crops there .
它 曾是 称为 然后) 和 提高 二 农作物 那里 .
当时它被称为）并在那里种植了两种作物。

[ɪn] ['februəri] - , [hi:; hi] [mu:vɒd] [pɑ:rt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] ['glɛnˌwɒd] ,
In February 1864 , he moved part of his family to Glenwood ,
在 二月 - , 他 已搬 部分 的 他的 家庭 到 格伦伍德 ,
1864年2月, 他将部分家人迁往格伦伍德。

[bɪlt] [ə; eɪ][ˈkæbɪn][ðər; ðər][ænd; ənd] [reɪzɒd] [ə; eɪ][kra:p] .
built a cabin there and raised a crop .
建造 一个 舱 那里 和 提高 一个 庄稼 .
我在那里盖了一间小木屋, 种了些庄稼。

[hi:; hi][sɒld][aʊt][ænd; ənd] [mu:vɒd] ['els,wer] [tu:; tə][ˌendʒɪˈnɪr] ['dɪtʃɪz] .
He sold out and moved elsewhere to engineer ditches .
他 卖 出去 和 已搬 别处 到 工程师 沟渠 .
他卖掉了公司, 搬到别处去修筑沟渠。

[hi:; hi] [ˌendʒɪˈnɪrɪd] ['oʊvər][ˈfɔ:rti] ['dɪtʃɪz] [ɪn][ˈju:,tɑ:][ænd; ənd][nəˈvædə; nəˈvɑ:də] ,
He engineered over forty ditches in Utah and Nevada ,
他 工程 超过 四十 沟渠 在 犹他州 和 内华达州 ,
他在犹他州和内华达州设计修建了四十多条沟渠。

[æz; əz] [nɪr] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈtʃɪldrən] [kæn; kən] [rɪˈmembər] [ɪn] - ,
as near as his children can remember in 1910 ,
作为 靠近 作为 他的 孩子们 能 记住 在 - ,
据他的孩子们记忆所及, 大约在1910年,

[æz; əz] [wel] [æz; əz] ['du:ɪŋ] [ɔ:l] [ˈʌðər] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˌpaɪəˈnɪr] [wɜ:rk] .
as well as doing all other kinds of pioneer work .
作为 出色地 作为 正在做 全部 其他 种类 的 先锋 工作 .
以及从事其他各种开拓性工作。

[ɪn] - [hi:; hi][wʌz; wəz][ədˈvaɪzɒd] [baɪ][lɔ:ˈrenzəʊ; ləˈrenzəʊ] [snəʊ] [tu:; tə] [mu:v] [tu:; tə][ðə; ði] ['mʌdi] ,
In 1865 he was advised by Lorenzo Snow to move to the Muddy ,
在 - 他 曾是 建议 经过 洛伦佐 雪 到 移动 到 这 浑 ,
1865年, 洛伦佐·斯诺建议他搬到穆迪河畔。

[ə; eɪ] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ri:əʊ] ['vɜ:rdʒɪn] , [ə; eɪ] [stri:m] ['rʌnɪŋ] [θru:] - ['væli] ,
a branch of the Rio Virgin , a stream running through Moappa Valley ,
一个 分支 的 这 里约热内卢 处女 , 一个 溪流 跑步 通过 - 谷 ,
流经莫阿帕山谷的维尔京河支流

[tu:; tə] [əˈsɪst] [ɪn] [sərˈveɪɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ɪrɪˈgeɪ(ə)n] ['dɪtʃɪz] [ðər; ðər] .
to assist in surveying and making irrigation ditches there .
到 协助 在 测量 和 制作 灌溉 沟渠 那里 .
协助进行勘测和修建灌溉沟渠。

[ðə; ði][sɔɪl][wʌz; wəz] ['veri] [rɪtʃ] ,
The soil was very rich ,
这 土壤 曾是 非常 富有的 ,
土壤非常肥沃。

[bʌt; bət][ðər; ðər][wʌz; wəz][səʊ] [mʌtʃ] [kwɪk] [sænd] [ðæt] [ˌaɪˈti:] [meɪd] [ˌaɪˈti:][ˈɔ:lmoʊst][ɪmˈpɑ:səb(ə)l][tu:; tə]
but there was so much quick sand that it made it almost impossible to
但 那里 曾是 所以 很多 快的 沙 那 它 制成 它 几乎 不可能的 到
[bɪld] [ə; eɪ][dæm] [ðæt][hoʊld][ɔ:r][tu:; tə] ['ɪrɪɡert] [wɪˈðəʊt] ['wɑ:ʃɪŋ] [əˈwei] [ðə; ði][sɔɪl] .
build a dam that hold or to irrigate without washing away the soil .
建造 一个 坝 那 抓住 或者 到 灌溉 没有 洗涤 离开 这 土壤 .

但是流沙太多, 几乎不可能建造能蓄水的堤坝, 也不可能在不冲走土壤的情况下进行灌溉。

[səʊ][hi:; hi] [went] [saʊθ] ['ɪntu:] [ˌsaʊθi:stərn] [nəˈvædə; nəˈvɑ:də] .
So he went south into southeastern Nevada .
所以 他 去 南 进入 东南部 内华达州 .
于是他向南前往内华达州东南部。

[hi:; hi] [θɔ:t] [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ru:t] [ðə; ði] [seɪnts] [wʊd] ['træv(ə)l]['gəʊɪŋ] [bæk] [tu:; tə]['dʒæksən]
He thought that was the route the saints would travel going back to Jackson
他 想法 那 曾是 这 路线 这 圣徒 会 旅行 去 后退 到 杰克逊
['kaʊnti] ,
County ,
县 ,

他认为那是圣徒们返回杰克逊县要走的路线。

[soʊ][hi:; hi][wʌz; wəz] [ðæt] [mʌt] ['nɪrər] [ðə; ði]['faɪn(ə)l][hoʊm] .
so he was that much nearer the final home .
所以 他 曾是 那 很多 更近 这 最终的 家 .

这样一来，他离最终的归宿就更近了一步。

[hi:; hi] ['leɪbəd] [hɪr] [fɔ:r; fər][sɪks] ['jɪrz] ,
He labored here for six years ,
他 辛勤劳作 这里 为了 六 年 ,

他在这里工作了六年，

[ænd; ənd] [ˌendʒɪ'nɪrd] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][dæmz] [ðæt] [wʊd] [hoʊld] [ə'genst] [ðə; ði] [flʌdz] [ænd; ənd]
and engineered a number of dams that would hold against the floods and
和 工程 一个 数字 的 水坝 那 会 抓住 反对 这 洪水 和
['tretʃəri] [ʌv; əv] ['kwɪksænd] .
treachery of quicksand .
背信弃义 的 流沙 .

并建造了许多水坝，以抵御洪水和流沙的威胁。

[ðeɪ] [hæd; həd]['oʊnli] [pʊr] [hoʊm] [meɪd] [plauz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] ['ʌðər] [tu:lz] [tu:; tə][wɜ:rk][wɪð; wɪθ]
They had only poor home made plows and a few other tools to work with
他们 有 仅有的 贫穷的 家 制成 犁 和 一个 很少 其他 工具 到 工作 和
,
.
,

他们只有简陋的自制犁和其他一些工具可用。

[ænd; ənd][noʊ] [sɪ'ment] [ɔ:r]['mɑ:dərn] ['bɪldɪŋ] [mə'tɪriəl] .
and no cement or modern building material .
和 不 水泥 或者 现代的 建筑 材料 .

没有使用水泥或现代建筑材料。

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [bɪlt] ['kæbɪnz][ænd; ənd] [klɪrd] [ænd; ənd] [tɪld] [ðə; ði][lənd][ðer; ðər] .
He also built cabins and cleared and tilled the land there .
他 还 建造 小木屋 和 已清除 和 平铺 这 土地 那里 .

他还在那里建造了小木屋，并清理和耕种了土地。

[ɪn] ['klɪrɪŋ] [ðə; ði][lənd] , [ðə; ði] " [me'ski:t,'meski:t] " [brʌʃ] [ru:t] [wʌz; wəz][ðə; ði]['hɑ:rdɪst; 'hɑ:rdəst]
In clearing the land , the " Mesquite " brush root was the hardest
在 清理 这 土地 , 这 " 牧豆树 " 刷子 根 曾是 这 最难
[dɪɡɪŋ] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] .
digging they encountered .
挖掘 他们 遭遇 .

在清理土地的过程中，他们遇到的最难挖的是“牧豆树”灌木的根。

[es 'ti:] . ['tɒməs] , [es 'ti:] . ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd]['oʊvɜ-tən] , [ðə; ði][θri:] [taʊnz] [ɪn][ðə; ði] ['væli]
St . Thomas , St . Joseph and Overton , the 3 towns in the valley
英石 . 托马斯 , 英石 . 约瑟夫 和 奥弗顿 , 这 3 城镇 在 这 谷
[wɜ:rk; wər]['pɑ:rtli][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['bɪldɪŋ] .
were partly of his building .
是 部分 的 他的 建筑 .

圣托马斯、圣约瑟夫和奥弗顿，山谷中的这三个城镇，部分建筑都出自他之手。

[ðə; ði][fɜːrst][trɪp] , [hiː; hi] [tʊk] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][hɪz; ɪz][θɜːrd][waɪf] , [ɪˈlaɪzə] , [ænd; ənd][hɜːr; həɹ][wʌn]
The first trip , he took with him his third wife , Eliza , and her one
这 第一的 旅行 , 他 采取 和 他 他的 第三 妻子 , 伊丽莎 , 和 她 一
[tʃaɪld] ,
child ,
孩子 ,

第一次旅行时，他带上了他的第三任妻子伊丽莎和她唯一的孩子。

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [tuː] [jɪr] [oʊld][gɜːrɪ] ; [ænd; ənd][ˈwɔːltər] , [ə; eɪ] - [jɪr] [oʊld][sʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][waɪf] ,
a little two year old girl ; and Walter , a 14 year old son of the first wife ,
一个 小的 二 年 老的 女孩 ; 和 沃尔特 , 一个 - 年 老的 儿子 的 这 第一的 妻子 ,
一个两岁的小女孩；以及沃尔特，他是第一任妻子的14岁儿子。

[elˈvaɪrə] .
Elvira .
埃尔维拉 .

艾薇拉。

[ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [jɪr] , [ˈæftər][kraːps][wɜːr; wər][ɪn][ænd; ənd][ðə; ði] [sprɪŋ] [wɜːrk] [dʌn] ,
The following year , after crops were in and the spring work done ,
这 下列的 年 , 后 农作物 是 在 和 这 春天 工作 完毕 ,
第二年，庄稼收割完毕，春耕工作也完成后，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈfɛrvjuː] [ˈæftər] [əˈnʌðər] [ˈsek](ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfæməli] — [ˈmeri] , [ðə; ði][ˈsekənd]
he returned to Fairview after another section of his family — Mary , the second
他 返回 到 费尔维尤 后 其他 部分 的 他的 家庭 — 玛丽 , 这 第二
[waɪf] , [ænd; ənd][hɜːr; həɹ][faɪv] [ˈtʃɪldrən] .
wife , and her five children .
妻子 , 和 她 五 孩子们 .

他的家人中还有一部分人——第二任妻子玛丽和她的五个孩子——也回到了费尔维尤。

[frʌm; frəm] [ðæt] [taɪm][ɑːn][oʊ] . [es] . [ˈkɑːksɪz][laɪf][ɪz][ə; eɪ] [ˈvɑːljəm] [ʌv; əv][ˈtrædzədi][ænd; ənd] [ˈhɑːrdʃɪp] .
From that time on O . S . Cox's life is a volume of tragedy and hardship .
从 那 时间 在 哦 . S . 考克斯 生活 是 一个 体积 的 悲剧 和 困境 .
从那时起，OS Cox 的一生就充满了悲剧和苦难。

[ðə; ði][laɪf][ɪn][ðə; ði] [ˈbɜːrniŋ] [ˈdezərt][ɪz][ˈɔːlweɪz] [mɔːr] [ɔːr] [les] [ʌnˈplez(ə)nt] , [ænd; ənd] [ˌpaɪəˈnɪrɪŋ] [ɪz]
The life in the burning desert is always more or less unpleasant , and pioneering is
这 生活 在 这 燃烧 沙漠 是 总是 更多的 或者较少的 令人不快的 , 和 开创性的 是
[ɪkˈsesɪvli] [hɑːrd] .
excessively hard .
过度 难的 .

在酷热的沙漠中生活总是或多或少令人不快，开拓工作也异常艰辛。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][pæst] [ˈfɪfti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
And he was past fifty years old .
和 他 曾是 过去的 五十 年 老的 .
他当时已经五十多岁了。

[ˈdʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈæbsəns] , [ɪˈlaɪzəz][ˈlɪt(ə)l][gɜːrɪ] [luˈsɪndə] ,
During his absence , Eliza's little girl Lucinda ,
期间 他的 缺席 , 伊丽莎的 小的 女孩 露辛达 ,
在他不在的这段时间里，伊莱扎的小女儿露辛达

[tʊk] [hɜːr; həɹ][ˈlɪt(ə)l][peɪl][tuː; tə][ðə; ði] [kriːk] [tuː; tə][ɡet][sʌm; səm][ˈwɔːtər] ;
took her little pail to the creek to get some water ;
采取 她 小的 桶 到 这 溪 到 得到 一些 水 ;
她提着水桶到小溪边去打水；

[ðə; ði] [ˈkwɪksænd] [kɔːzd] [hɜːr; həɹ][tuː; tə][slɪp][ænd; ənd][ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [draʊnd] .
the quicksand caused her to slip and she was drowned .
这 流沙 导致 她 到 滑 和 她 曾是 溺水 .
流沙导致她滑倒，最终溺水身亡。

[ðeɪ] [tʊk] [hɜːr; hər][aʊt][nɑ:t] [ˈveri] [fɑ:r][frʌm; frəm] [daʊn] [ðə; ði] [stri:m] , [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑ:t]
They took her out not very far from down the stream , but could not
他们 采取 她 出去 不是 非常 远的 从 向下 这 溪流 , 但 可以 不是
[rɪˈsʌsɪteɪt] [hɜːr; hər] .
resuscitate her :
复苏 她 :

他们把她从离下游不远的地方救了出来，但没能救活她。

[ðə; ði] [pʊr] [ˈmʌðər] , [əˈmʌŋ] [stˈreɪndʒəz][ænd; ənd] [ˈhoʊmsɪk] , [wʌz; wəz] [ʌnkənˈsɒləbl̩] [ɪn][hɜːr; hər]
The poor mother , among strangers and homesick , was unconsolable in her
这 贫穷的 母亲 , 之中 陌生人 和 想家 , 曾是 无法安慰 在 她
[ˈsɑ:rou] .
sorrow :
悲哀 :

可怜的母亲身处陌生人之中，又思乡心切，悲痛欲绝，无法释怀。

[ˈwɔ:ltər] , [ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈlɪt(ə)l][pet] [kəmˈpænjən] [ˈstri:kən] [ɪn][ɔ:l][hɜːr; hər][rɒʊˈbʌst] [ˈbjʊ:ti] [ænd; ənd]
Walter , seeing his little pet companion stricken in all her robust beauty and
沃尔特 , 看到 他的 小的 宠物 伴侣 受打击的 在 全部 她 强壮的 美丽 和
[helθ] ,
health ,
健康 ,

沃尔特看到他那原本健康活泼的小宠物伙伴突然病倒，

[wʌz; wəz][waɪld][wɪð; wɪθ] [ɡri:f] , [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [ˈkʌmfətɪd] .
was wild with grief , and could not be comforted .
曾是 荒野 和 悲伤 , 和 可以 不是 是 安慰 :

他悲痛欲绝，怎么安慰都安慰不了。

[ˈæftər][ə; eɪ][taɪm][ðə; ði] [ˈnebəz] [kənˈklu:did] [ðæt] [ˈwɔ:ltər] [wʊd] [daɪ] [ɪf] [sʌm; səm] [tʃeɪndʒ] [dɪd][nɑ:t]
After a time the neighbors concluded that Walter would die if some change did not
后 一个 时间 这 邻居 结束 那 沃尔特 会 死 如果 一些 改变 做过 不是
[kʌm] [tu:; tə][ɡet][hɪm; ɪm][tu:; tə] [sli:p] [ænd; ənd] [i:t] .
come to get him to sleep and eat .
来 到 得到 他 到 睡觉 和 吃 :

过了一段时间，邻居们得出结论：如果沃尔特的情况没有改变，让他能好好睡觉吃饭，他就会死掉。

[ðeɪ] [təʊld][ɪˈlaɪzə][ʌv; əv][ðer; ðər] [fɪrɪz] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ,
They told Eliza of their fears for him ,
他们 讲述 伊丽莎 的 他们的 恐惧 为了 他 ,

他们把对他的担忧告诉了伊莱扎。

[ænd; ənd][sɒv][ðə; ði] [dɪsˈkɑ:nsələt] [ˈmʌðər] [traɪd][tu:; tə][haɪd][hɜːr; hər] [oʊn] [ɡri:f] [ænd; ənd] [ˈkʌmfərt]
and so the disconsolate mother tried to hide her own grief and comfort
和 所以 这 沮丧的 母亲 尝试 到 隐藏 她 自己的 悲伤 和 舒适
[hɪm; ɪm] .
him :
他 :

于是，悲痛欲绝的母亲努力掩饰自己的悲伤，安慰他。

[ˌaɪˈti:] [ɪz] [sed] [ˌaɪˈti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [sædist] [θɪŋ] [ðə; ði][ˈwʊmən][ðer; ðər][ˈevər] [sɔ:] ,
It is said it was the saddest thing the woman there ever saw ,
它 是 说 它 曾是 这 最悲伤的 事物 这 女士 那里 曾经 锯 ,

据说这是那位女士见过的最悲伤的事情。

[tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [breɪv] [ˈmʌðər] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [ˈkʌmfərt] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ɪn][ðer; ðər]
to see the brave mother and the boy trying to comfort each other in their
到 看 这 勇敢的 母亲 和 这 男生 尝试 到 舒适 每个 其他 在 他们的
[ˈloʊnliːnəs] .
loneliness :
孤独 :

看到勇敢的母亲和男孩在孤独中互相安慰。

[ˈfɪfti] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈnaɪtmər] [tuː; tə][wɔːlt] .
Fifty years later , it was a nightmare to Walt .
五十 年 之后 , 它 曾是 一个 恶梦 到 沃尔特 .

五十年后, 这对沃尔特来说却是一场噩梦。

[ˈælmə] , [ˈlɒn] [ænd; ənd][wɔːlt][ɔːl] [went][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmʌdi] [ɪn] - , [ðə; ði] [jɪr] [ˈmeri][wʌz; wəz]
Almer , Laun and Walt all went to the Muddy in 1867 , the year Mary was
阿尔默 , 启动 和 沃尔特全部 去 到 这 浑 在 - , 这 年 玛丽 曾是
[muːvd] .
moved .
已搬 .

1867 年, 也就是玛丽被转移的那一年, 阿尔默、劳恩和沃尔特都去了穆迪。

[ɪn] - [fɪlmən] , [fɪfθ] [sʌn][ʌv; əv][elˈvaɪrə] , [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈprɔːmɪsɪŋ] [læd] [ʌv; əv] [θɜːrˈtiːn] ,
In 1868 Philmon , fifth son of Elvira , a very promising lad of thirteen ,
在 - 菲尔蒙 , 第五 儿子 的 埃尔维拉 , 一个 非常 有前途 小伙子 的 十三 ,

1868年, 埃尔维拉的第五个儿子菲尔蒙, 一个前途无量的十三岁少年,

[daɪd][ʌv; əv][əˌpendəˈsaɪtɪs] , [æt; ət][ðæt] [taɪm] [kɔːld] [ˌɪnfləˈmeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbaʊəlz] .
died of appendicitis , at that time called inflammation of the bowels .
死亡 的 阑尾炎 , 在 那 时间 称为 炎 的 这 肠道 .

死于阑尾炎, 当时阑尾炎被称为肠道炎症。

[ðən] [ˈmeri] [lɔːst][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈdɔːtər] , [ˈluːsi][fɔːr; fər] [huːm] [ʃiː; ʃi] [ɡriːvd] [ˈmeni] [ˈjɪrz] .
Then Mary lost a little daughter , Lucy for whom she grieved many years .
然后 玛丽 丢失的 一个 小的 女儿 , 露西 为了 谁 她 伤心 许多 年 .

后来, 玛丽失去了她的小女儿露西, 她为此悲痛了多年。

[faiˈnænfəliˌfəˈnænfəli][ðə; ði][ˈprɔːspekts][wɜːr; wər] [mɔːr] [ˈprɔːmɪsɪŋ] [ðæn; ðən][ˈevər] [bɪˈfɔːr] .
Financially the prospects were more promising than ever before .
财务方面 这 前景 是 更多的 有前途 比 曾经 前 .

从财务角度来看, 前景比以往任何时候都更加光明。

[ðeɪ] [hæd; həd][plaːntɪd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɔːrtʃərd] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈvɪnjərd] [ðæt] [wʌz; wəz][dʒʌst] [ˈkʌmɪŋ]
They had planted a large orchard , and a vineyard that was just coming
他们 有 已种植 一个 大的 果园 , 和 一个 葡萄园 那 曾是 只是 未来

[ˈɪntuː] [ˈberɪŋ] .
into bearing .
进入 轴承 .

他们种植了一大片果园, 还有一片葡萄园, 葡萄也即将结果。

[ðən] [ə; eɪ] [nuː] [laɪn][wʌz; wəz][rʌŋ] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [steɪts] [ʌv; əv][ˈjuːˌtɑː][ænd; ənd][nəˈvædə; nəˈvɑːdə] ,
Then a new line was run between the states of Utah and Nevada ,
然后 一个 新的 线 曾是 跑步 之间 这 各州 的 犹他州 和 内华达州 ,

随后, 犹他州和内华达州之间开通了一条新线路。

[wɪtʃ] [ɡev] [ðɪs] [ˈsekʃ(ə)n][tuː; tə][nəˈvædə; nəˈvɑːdə] , [ænd; ənd][nəˈvædə; nəˈvɑːdə] [diˈmɑːndɪd] [bæk]
which gave this section to Nevada , and Nevada demanded back
哪个 给予 这 部分 到 内华达州 , 和 内华达州 要求 后退
[ˈtæksɪz] ;

taxes ;
税收 ;

该法案将这部分地区划给了内华达州, 而内华达州要求补缴税款;

[ænd; ənd] [ðeɪ] [əˈmaʊnt] [tuː; tə] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðər; ðər][ˈfɑːrmz][ænd; ənd] [ˈhaʊzɪz] [wɜːr; wər] [wɜːrθ] .
and they amounted to more than their farms and houses were worth .
和 他们 金额 到 更多的 比 他们的 农场 和 房屋 是 值得 .

他们所得的财产超过了他们的农场和房屋的价值。

[soʊ] [ˈbrɪɡəm] [jʌŋ] [sed] , " [kʌm] [hoʊm][tuː; tə][ˈjuːˌtɑː] .
So Brigham Young said , " Come home to Utah .
所以 布里格姆 年轻的 说 , " 来 家 到 犹他州 .

于是杨百翰说: “回家去犹他州吧。”

" [ðeɪ] [keɪm] .
" **They came** .
" 他们 来了 .

他们来了。

[el'vaɪrə] , [wɪð; wɪθ] ['ɔ:vil] [ə; eɪ] [groʊn] [sʌn] , ['wɔ:ltər] - , ['trɪfɪnə] , [ə'meɪsə][ænd; ənd] [ju:'freɪziə] ,
Elvira , **with Orville a grown son** , **Walter 17** , **Tryphena** , **Amasa and Euphrasia** ,
埃尔维拉 , 和 奥维尔 一个 生长 儿子 , 沃尔特 - , 特里芬娜 , 阿马萨 和 小米草 ,
埃尔维拉, 奥维尔已成年, 儿子沃尔特17岁, 还有特里菲娜、阿玛萨和尤弗拉西亚,

[rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld][hoʊm][ɪn] ['fɛrvju:] , ['li:vɪŋ] [ɔ:lɪ][ʌv; əv][ðer; ðər] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [pi:tʃ]
returned to the old home in Fairview , **leaving all of their beautiful peach**
返回 到 这 老的 家 在 费尔维尤 , 离开 全部 的 他们的 美丽的 桃
[ɔ:tʃədʒ] [ænd; ənd] ['vɪnjədʒ] ,
orchards and vineyards ,
果园 和 葡萄园 ,
他们回到了位于费尔维尤的老家, 留下了美丽的桃园和葡萄园。

[fi:ldz] [ʌv; əv]['kɑ:t(ə)n] , [keɪn] , [wi:t] [ænd; ənd][ðə; ði]['kʌmfətəbl; 'kʌmfərtəbl] ['haʊzɪz] [ɪn][ðə; ði][moʊst]
fields of cotton , **cane** , **wheat and the comfortable houses in the most**
字段 的 棉布 , 甘蔗 , 小麦 和 这 舒服的 房屋 在 这 最多
['fɜ:rtl] [ʌv; əv][ləndz] ,
fertile of lands ,
沃 的 土地 ,
棉花田、甘蔗田、麦田, 以及肥沃土地上舒适的房屋,

[wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [səb'du:d] [ænd; ənd] [meɪd] [tu:; tə] " ['blɑ:səm] [æz; əz][ðə; ði] [roʊz] " [baɪ]['sev(ə)n]
which they had subdued and made to " Blossom as the Rose " by seven
哪个 他们 有 低沉的 和 制成 到 " 开花 作为 这 玫瑰 " 经过 七
[lɔ:ŋ] ['jɪrɪz] [ʌv; əv] [tɔɪl] [ænd; ənd][praɪ'veɪf(ə)n] .
long years of toil and privation .
长的 年 的 辛劳 和 匮乏 .
他们经过七年的辛勤劳作和艰苦奋斗, 最终征服了它, 使它“如玫瑰般绽放”。

[ðeɪ] ['rendərd] ['æbsəlu:t] [ə'bi:diəns] [tu:; tə][ðer; ðər] [greɪt] ['li:dər] ; [ænd; ənd][soʊ] [ðeɪ] [hɪtʃt] [ʌp]
They rendered absolute obedience to their great leader ; and so they hitched up
他们 渲染 绝对 服从 到 他们的 伟大的 领导者 ; 和 所以 他们 搭便车 向上
[ðer; ðər] [ti:mz] ,
their teams ,
他们的 团队 ,
他们绝对服从他们的伟大领袖; 于是, 他们套上了牲畜。

[tʊk] [ðer; ðər][moʊst] [tʃɔɪs] [brɪ'ɔ:ŋɪŋz] , [ænd; ənd] [wendɪd] [ðer; ðər] [wei] [bæk] [tu:; tə][ju:,tɑ:] ,
took their most choice belongings , **and wended their way back to Utah** ,
采取 他们的 最多 选择 财物 , 和 温德 他们的 方式 后退 到 犹他州 ,
他们带上了最珍贵的物品, 然后返回犹他州。

['li:vɪŋ] [ðer; ðər] ['set(ə)lmənt] [ænd; ənd]['fɑ:rmz][tu:; tə] [peɪ] [nə'vædə; nə'vɑ:də][ðə; ði] [bæk] ['tæksɪz][,aɪ 'ti:]
leaving their settlement and farms to pay Nevada the back taxes it
离开 他们的 沉降 和 农场 到 支付 内华达州 这 后退 税收 它
[hæd; həd] [dɪ'mɑ:ndɪd] .
had demanded .
有 要求 .
他们离开家园和农场, 去向内华达州缴纳拖欠的税款。

[wʌn] ['kʌmpəni] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['θɜ:rəli] ['lɜ:rnɪd] [ðə; ði] [trɪk] [ʌv; əv] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ][dæm][ɪn] [kwɪk]
One company which had thoroughly learned the trick of building a dam in quick
一 公司 哪个 有 彻底 学习 这 诡计 的 建筑 一个 坝 在 快的
[sænd][ʌv; əv][ðə; ði]['dezərt] ,
sand of the desert ,
沙 的 这 沙漠 ,
有一家公司彻底掌握了在沙漠流沙中修建水坝的诀窍,

[stɑ:pt] [æt; ət][æn; ən] [ə'bəændənd] ['set(ə)lmənt][ɪn] [lɔ:ŋ] ['væli] , [keɪn] ['kaʊnti] .
stopped at an abandoned settlement in Long Valley , Kane County .
停止 在 一个 弃 沉降 在 长的 谷 , 凯恩 县 .

在凯恩县长谷的一个废弃定居点停了下来。

[oʊ] . [es] . [kɑ:ks][ænd; ənd] [sʌnz] [brɪ'gæən][ðə; ði] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [ʌv; əv][ɪrɪ'geɪ(ə)n][kə'nælz][ænd; ənd][dæmz] ,
O . S . Cox and sons began the engineering of irrigation canals and dams ,
哦 . S . 考克斯 和 儿子们 开始 这 工程 的 灌溉 运河 和 水坝 ,
[ænd; ənd][soʊ][ɑ:n] ,
and so on ,
和 所以 在 ,

OS Cox 父子公司开始修建灌溉渠和水坝等等。

[æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [kli:nd] [ænd; ənd] [rɪ'per] [ðə; ði] [dɪ'zɜ:rtɪd] ['kæbɪnz] ,
as they had cleaned and repaired the deserted cabins ,
作为 他们 有 已清洗 和 已修复 这 荒凉的 小木屋 ,

当他们清理并修缮了废弃的小屋之后，

[soʊ][ðæt] [ðeɪ] [ˈɔ:fərd] ['pɑ:r(ə)l] ['feltər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['februəri] ['stɔ:rmz] .
so that they offered partial shelter from the February storms .
所以 那 他们 提供 部分的 庇护所 从 这 二月 暴风雨 .

因此，它们为人们提供了抵御二月风暴的部分庇护所。

[ðə; ði]['pi:p(ə)l] [neɪmd] [ðɪs] [taʊn] ['maʊnt, 'em'ti:] . ['kɑ:rmel] .
The people named this town Mt . Carmel .
这 人们 命名 这 镇 公吨 . 卡梅尔 .

人们将这座城镇命名为卡梅尔山。

[wen] [ðə; ði]['fɔ:rmər] ['setləz] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['bɪldɪd] [dæmz][ðæt] [wʊd] [stænd] ,
When the former settlers learned that they had builded dams that would stand ,
什么时候 这 以前的 定居者 学习 那 他们 有 已建成 水坝 那 会 站立 ,

当以前的定居者得知他们建造的水坝能够屹立不倒时，

[ðeɪ] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd] [sed] , " [get] [aʊt] , [ðɪs] [ɪz]['aʊərz] , " [soʊ][ðə; ði] ['wɪrɪ] [ˌpaɪə'nɪr] [mu:vd]
they came back and said , " Get Out , this is ours , " So the weary pioneers moved
他们 来了 后退 和 说 , " 得到 出去 , 这 是 我们的 , " 所以 这 厌倦 先驱者 已搬
[ə'gen] ,
again ,
再次 ,

他们回来后说：“滚出去，这是我们的地盘。”于是，疲惫的先驱者们再次启程。

[ðɪs] [taɪm][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] ['fɑ:rðər] [ʌp][ðə; ði] ['væli] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] ['næroʊ] [koʊv] ,
this time only a few miles farther up the valley into a pleasant narrow cove ,
这 时间 仅有的 一个 很少 英里 更远 向上 这 谷 进入 一个 令人愉快的 狭窄的 海湾 ,

这一次，我们只往山谷深处走了几英里，来到一个宜人的狭窄海湾。

[ænd; ənd] [went] [tu:; tə][wɜ:rk][tu:; tə] [bɪld] [mɔ:r] [dæmz] , [mɔ:r] ['dɪtʃɪz] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['kæbɪnz] .
and went to work to build more dams , more ditches and more cabins .
和 去 到 工作 到 建造 更多的 水坝 , 更多的 沟渠 和 更多的 小木屋 .

于是他们开始着手修建更多的水坝、沟渠和小屋。

[ɪn][wʌŋ] [pleɪs] [ðə; ði]['wɔ:tər][hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi] ['kæɪɪd] [ə'krɔ:s][ə; eɪ] ['gʌli] ,
In one place the water had to be carried across a gulley ,
在 一 地方 这 水 有 到 是 携带 穿过 一个 沟壑 ,

在某个地方，水必须靠人工挑过沟壑才能运走。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [geɪv] [mɔ:r] ['trʌb(ə)l] [ðæn; ðən][ɔ:l][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði][kə'næɪ] .
and it gave more trouble than all the rest of the canal .
和 它 给予 更多的 麻烦 比 全部 这 休息 的 这 运河 .

它比运河其他所有地方都更难对付。

[ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] [kɑːks] , [wɪˈðəʊt] [ˈkɑːmənt] [ɔːr][ˌkɑːns(ə)lˈteɪʃ(ə)n] ,
After a while Cox , without comment or consultation ,
后 一个 尽管 考克斯 , 没有 评论 或者 咨询 ,
过了一会儿, 考克斯没有发表任何评论或征求意见,

[wɛnt][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈtɪmbər][ænd; ənd] [faʊnd][ə; eɪ] [ˈveri] [lɑːrdʒ][lɔːg][ænd; ənd] [feld] [ˌaɪˈtiː] ,
went into the timber and found a very large log and felled it ,
去 进入 这 木材 和 成立 一个 非常 大的 日志 和 倒下 它 ,
进入林地, 找到一根非常大的原木, 然后把它砍倒了。

[meɪd] [ʌv; əv][ˌaɪˈtiː][ə; eɪ][hjuːdʒ] [trɔːf] ,
made of it a huge trough ,
制成 的 它 一个 巨大的 槽 ,
用它做了一个巨大的槽,

[pleɪst] [ˌaɪˈtiː][əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈɡʌli] [ænd; ənd][ˌaɪˈtiː] [rɪːtʃt] [fɑːr] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [sɪˈkjʊr] [ə; eɪ][ˈsɑːlɪd][bed]
placed it across the gully and it reached far enough to secure a solid bed
放置 它 穿过 这 沟壑 和 它 达到 远的 足够的 到 安全的 一个 坚硬的 床
[əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈkwɪksænd] .
above the quicksand .
多于 这 流沙 .
把它横放在沟壑上, 它延伸得足够远, 足以在流沙上方形成一个坚实的床铺。

[ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] , [ðɪs] " [kɑːks] [trɔːf] " [wʌz; wəz] [stɪl] [ˈduːɪŋ] [səkˈsesf(ə)l] [ˈsɜːrvɪs] [æz; əz][ə; eɪ]
Thirty years later , this " Cox Trough " was still doing successful service as a
三十 年 之后 , 这 " 考克斯 槽 " 曾是 仍然 正在做 成功的 服务 作为 一个
[fluːm] .
flume .
水槽 .
三十年后, 这个“考克斯槽”仍然作为水槽发挥着重要作用。

[ɪn] - , [wen] [ˈbrɪɡəm] [ˈstrɔːŋli] [tɔːt] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][koʊˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n] ,
In 1875 , when Brigham strongly taught the principle of Cooperation ,
在 - , 什么时候 布里格姆 强烈 教授 这 原则 的 合作 ,
1875年, 当杨百翰大力宣扬合作原则时,

[ðɪs] [ˈkʌmpəni] [ʌv; əv] [seɪnts] [wɜːr; wər][ˈɔːrgənaɪzd][baɪ] [juˈnænɪməs] [kənˈsent] [ˈɪntuː][ðə; ði][juˈnaɪtɪd][ˈɔːrdər]
this company of saints were organized by unanimous consent into the united order
这 公司 的 圣徒 是 组织 经过 一致 同意 进入 这 团结的 命令
[ʌv; əv] [ˈiːnɑːk] ,
of Enoch ,
的 以诺 ,
这群圣徒经一致同意, 组成了以诺联合教团。

[ænd; ənd] [neɪmd] [ðer; ðər] [taʊn] [ˈɔːrdərˌvɪl] .
and named their town Orderville .
和 命名 他们的 镇 奥德维尔 .
并将他们的城镇命名为奥德维尔。

[ðer; ðər][ˈlɪt(ə)l] [ˈpraːpərti] , [ˈmoʊstli][ˈkæt(ə)l] , [ˈhɔːrsɪz][ænd; ənd][ˈwæɡənz] , [wɜːr; wər] [oʊnd] [ˈdʒɔɪntli] .
Their little property , mostly cattle , horses and wagons , were owned jointly .
他们的 小的 财产 , 大多 牛 , 马匹 和 马车 , 是 拥有 共同 .
他们拥有的少量财产, 主要是牛、马和马车, 都是共同所有的。

[twelv] [ˈjɪrz] [ˈfɑːðər] [ˈleɪbəd] [ˈdʒɔɪəsli] [ænd; ənd] [ʌnˈselfɪli] [ɪn][ðə; ði] " [ˈɔːrdər] " .
Twelve years father labored joyously and unselfishly in the " Order " .
十二 年 父亲 辛勤劳作 欣喜地 和 无私地 在 这 " 命令 " .
父亲在“教团”中快乐无私地工作了十二年。

[ðə; ði] [taʊn] [gru:] [ænd; ənd] ['θraɪvd] ; [ðə; ði] [a:ts] , [sku:lz] [ænd; ənd] [treɪdz] [wɜ:r; wər] [rɪ'mɑ:rkəbli]
The town grew and thrived ; the arts , schools and trades were remarkably
这 镇 生长 和 蓬勃发展 ; 这 艺术 , 学校 和 交易 是 非常
[wel] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ði] [jʌŋ] .
well represented by the young .
出色地 代表 经过 这 年轻的 :

小镇发展壮大，艺术、学校和各行各业都涌现出大量年轻人。

[pra:'sperəti][ænd; ənd][ə; eɪ] ['mezər] [ʌv; əv] ['plenti] [wʌz; wəz][ðər; ðər] ,
Prosperity and a measure of plenty was there ,
繁荣 和 一个 措施 的 很多 曾是 那里 ;
[ðər; ðər] [wʌz; wəz] [lɪvɪŋ] [wɜ:l; wər] [mɔ:r] [ɪn'fɜ:rm] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðæt] [wɔ:rd][ðæn; ðən] ['eni]
当时经济繁荣，生活富足。

[ɪn] [spart] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðər; ðər][wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ɪn'fɜ:rm] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðæt] [wɔ:rd][ðæn; ðən] ['eni]
in spite of the fact that there were more infirm people in that ward than any
在 尽管如此 的 这 事实 那 那里 是 更多的 虚弱 人们 在 那 病房 比 任何
[wɔ:rd][ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] .
ward in the church .
病房 在 这 教会 :

尽管那个病房里的病人比教会里任何一个病房里的病人都多。

[ðen] [ˌdɪs,sætɪs'fækʃn] [ænd; ənd][ˌdɪs'ju:njən] [keɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði] " ['ɔ:rdər] " [brʊʊk] [ʌp] .
Then dissatisfaction and disunion came , and the " Order " broke up .
然后 不满 和 分裂 来了 , 和 这 " 命令 " 打破 向上 :
[ðər; ðər] [wʌz; wəz] [na:t][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] [tu;; tə][dɪ'vaɪd] ,
随后出现了不满和分裂，“秩序”瓦解了。

[ðər; ðər][wʌz; wəz][na:t][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] [tu;; tə][dɪ'vaɪd] ,
There was not a great deal of property to divide ,
那里 曾是 不是 一个 伟大的 交易 的 财产 到 划分 ;
[wɜ:l; wər] [mɔ:r] [ɪn'fɜ:rm] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðæt] [wɔ:rd][ðæn; ðən] ['eni]
可供分割的财产并不多。

[ɔ:l'dʊʊ] [sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [aʊt][wɪð; wɪθ] [mɔ:r] ['prɑ:pərti] [wɪð; wɪθ] [ʌðər] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə]
although some people came out with more property with others , according to
虽然 一些 人们 来了 出去 和 更多的 财产 和 其他的 , 根据 到
[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ðeɪ] ['kənsə,kreɪtɪd] [ɪn] .
the amount they consecrated in .
这 数量 他们 已祝圣的 在 :

虽然有些人最终获得的财产比其他人更多，但这是根据他们奉献的金额而定的。

['meri] [ænd; ənd][ɪ'laɪzə] , ['fɑ:ðə-z] ['sekənd][ænd; ənd][θɜ:rd] [waɪvz] , [i:tʃ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] [ti:m] [ænd; ənd]
Mary and Eliza , father's second and third wives , each received a team and
玛丽 和 伊丽莎 , 父亲的 第二 和 第三 妻子们 , 每个 已收到 一个 团队 和
[wæɡən] .
wagon .
车皮 :

父亲的第二任妻子玛丽和第三任妻子伊丽莎，每人分得一辆马车。

['meri] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['fæməli] ['ləʊkɪtɪd] [ɪn] ['hʌntɪŋtən] , ['eməri] ['kaʊnti] , [ɪ'laɪzə][ænd; ənd][hɜ:r; hər]
Mary and her family located in Huntington , Emery County , Eliza and her
玛丽 和 她 家庭 位于 在 亨廷顿 , 埃默里 县 , 伊丽莎 和 她
['fæməli] [ɪn] ['tra:pɪk] , ['gɑ:r,fild] ['kaʊnti] .
family in Tropic , Garfield County .
家庭 在 热带 , 加菲猫 县 :

玛丽和她的家人住在埃默里县亨廷顿，伊莱扎和她的家人住在加菲尔德县特罗皮克。

['fɑ:ðər] [wel] [ə'bi:n] [ɪn] ['jɪrz] , [ænd; ənd][ˌbrʊʊkən] [ɪn] [helθ] , [kʊd; kəd][du:] ['lɪt(ə)l] [mɔ:r] [ðæn; ðən]
Father well along in years , and broken in health , could do little more than
父亲 出色地 沿着 在 年 , 和 破碎的 在 健康 , 可以 做 小的 更多的 比
[əd'vaɪz][hɪz; ɪz] [sʌnz] .
advise his sons .
建议 他的 儿子们 :

父亲年事已高，身体也每况愈下，只能给儿子们提些建议。

[ɪˈlaɪzə][wʌz; wəz] [ˈdaɪɪŋ] [ʌv; əv][ˈkænsər] .
Eliza was dying of cancer .
伊丽莎 曾是 垂死 的 癌症 .

伊莉莎身患癌症，生命垂危。

[ɪn] - [ˈɔːvɪl] [es] . [kɑːks] [keɪm] [tuː; tə] [ˈfɛrvjuː] [tuː; tə][ðə; ði][best] - [prəˈvaɪdɪd][fɔːr; fər] [bræntʃ] [ʌv; əv]
In 1886 Orville S . Cox came to Fairview to the best - provided for branch of
在 - 奥维尔 S . 考克斯 来了 到 费尔维尤 到 这 最好的 - 假如 为了 分支 的
[hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
his family .
他的 家庭 .

1886 年，奥维尔·S·考克斯来到费尔维尤，来到他家族中条件最好的分支。

[wʌn] [jɪr] [hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [æn; ən][ɪnˈvælɪd] , [ænd; ənd][ɑːn][dʒʊˈlaɪ][fɔːr] ,
One year he remained an invalid , and on July 4 ,
— 年 他 剩余 一个 无效的 , 和 在 七月 4 ,

他卧病在床一年后，7月4日，

- [hiː; hi][leɪd][hɪz; ɪz] [ɪgˈzɔːstɪd] [ˈbɑːdi] [daʊn] [tuː; tə][rest] .
1888 he laid his exhausted body down to rest .
- 他 铺设 他的 筋疲力尽的 身体 向下 到 休息 .

1888年，他筋疲力尽地躺下休息。

[ðə; ði] [ˈpæsɪŋ] [wʌz; wəz][ˈkwaɪət][ænd; ənd] [ˈpiːsf(ə)l] .
The passing was quiet and peaceful .
这 通过 曾是 安静的 和 和平 .

逝者安详平静地离世。

[hɪz; ɪz] [tuː] [waɪvz] [elˈvaɪrə][ænd; ənd] [ˈmeri] [ænd; ənd] [ˈmeni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts][wɜːr; wər]
His two wives Elvira and Mary and many of his descendants were
他的 二 妻子们 埃尔维拉 和 玛丽 和 许多 的 他的 后代 是
[wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði][ləst] .
with him at the last .
和 他 在 这 最后的 .

他的两个妻子埃尔维拉和玛丽以及他的许多后代在他生命的最后时刻都陪伴在他身边。

[ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ɑːr; ər][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈθraɪvɪŋ] [taʊnz] [oʊ] . [es] . [kɑːks] [əˈsɪstɪd] [ɪn] [ˈfaʊndɪŋ] :
The following are some of the thriving towns O . S . Cox assisted in founding :
这 下列的 是 一些 的 这 熙 城镇 哦 . S . 考克斯 协助 在 创立 :

以下是O.S. Cox协助创建的一些繁荣城镇：

[ˈliːmə; ˈlaɪmə] , [ɪl] . ; [ˈpɪz^ə] , [ˈaɪər] ; [sɔːlt] [leɪk] [ˈsɪti] , [ˈbəʊntɪf(ə)l] , [ˈmɑːnti] , - , [ˈfɛrvjuː]
Lima , Ill . ; Pisgah , Iowa ; Salt Lake City , Bountiful , Manti , Gunnuson , Fairview
利马 , 患病的 . ; 皮斯加 , 爱荷华州 ; 盐 湖 城市 , 丰富 , 曼蒂 , - , 费尔维尤
 , [ˈglɛŋwʊd] [ʌv; əv][ˈjuːˌtɑː] ;
 , Glenwood of Utah ;
 , 格伦伍德 的 犹他州 ;

伊利诺伊州利马；爱荷华州皮斯加；犹他州盐湖城、邦蒂富尔、曼蒂、冈努森、费尔维尤、格伦伍德；

[es ˈtiː] . [ˈtɒməs] , [es ˈtiː] . [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , [ˈoʊvɜːtən][ʌv; əv][nəˈvædə; nəˈvɑːdə] ; [ˈmɑʊnt, ˈɛmˈtiː] . [ˈkɑːrmel]
St . Thomas , St . Joseph , Overton of Nevada ; Mt . Carmel
英石 . 托马斯 , 英石 . 约瑟夫 , 奥弗顿 的 内华达州 ; 公吨 . 卡梅尔
 , [ˈɔːrdərˌvɪl] [ænd; ənd][ˈtrɑːpɪk][ʌv; əv][ˈjuːˌtɑː] .
 , Orderville and Tropic of Utah .
 , 奥德维尔 和 热带 的 犹他州 .

内华达州的圣托马斯、圣约瑟夫、奥弗顿；犹他州的卡梅尔山、奥德维尔和特罗皮克。

[ɪf] [mæn][ˈevər] [ɜːrnd] [hɪz; ɪz][sælˈveɪf(ə)n] , [ˈʃʊrli] [oʊ] . [es] . [kɑːks][dɪd] .
If man ever earned his salvation , surely O . S . Cox did .
如果 男人 曾经 获得 他的 救恩 , 一定 哦 . S . 考克斯 做过 .

如果人类能够通过努力获得救赎，那么OS Cox无疑做到了。

[ˈɔ:lweɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][væn] [wer] [ðə; ði][ˈhɑ:rdɪst; ˈhɑ:rdəst][wɜ:rk][wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] ,
Always found in the van where the hardest work was to be done ,
总是 成立 在 这 货车 在哪里 这 最难 工作 曾是 到 是 完毕 ,
总能在最艰苦的工作岗位上——货车里——找到他。

[ænd; ənd] [ɪf] [hi:; hi] [ədˈvænst] [ðə; ði] [kɔ:z] [wʌn][aɪˈoʊtə] , [noʊ] [ˈmætər] [æt; ət] [wʌt] [lɔ:s] ,
and if he advanced the cause one iota , no matter at what loss ,
和 如果 他 先进的 这 原因 一 ㄣ , 不 事情 在 什么 损失 ,
即使付出再大的代价, 只要他能让事业向前迈进一步, 哪怕只有一丁点儿进步,
[ɔ:r][kɔ:st][tu:; tə][hɪmˈself] , [hi:; hi] [kənˈsɪdərd] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [ˈemɪnəntli] [səkˈsesf(ə)l] .
or cost to himself , he considered he had been eminently successful .
或者 成本 到 他自己 , 他 经过考虑的 他 有 到过 非常 成功的 .

即使付出代价, 他也认为自己取得了巨大的成功。
[ˈnevər] [wʌz; wəz][ðer; ðər][ə; eɪ][ˈmɜ:rmər][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
Never was there a murmur from him .
绝不 曾是 那里 一个 低语 从 他 .
他从未发出过一丝抱怨。

[tu:; tə] [ˈɪləstreɪt] [ðə; ði][ɪndʒəˈnu:əti][ʌv; əv][oʊ] . [es] . [ˈkɑ:ksɪz] [dɪtʃ] [ˈmeɪkɪŋ] ,
To illustrate the ingenuity of O . S . Cox's ditch making ,
到 阐明 这 独创性 的 哦 . S . 考克斯 沟 制作 ,
为了说明 OS Cox 挖掘沟渠的巧妙之处,

[hɪr] [ɪz][ðə; ði][ˈstɔ:ri][ʌv; əv][ðə; ði][pɪɡ] [pləʊ] [æz; əz][təʊld][baɪ][æn; ən][oʊld] [ˈsetlər] [ʌv; əv] [ˈfɛrvju:] ,
here is the story of the Pig Plow as told by an old settler of Fairview ,
这里 是 这 故事 的 这 猪 犁 作为 讲述 经过 一个 老的 定居者 的 费尔维尤 ,
以下是费尔维尤一位老居民讲述的关于猪犁的故事:

[ˈpæpəs] [ˈbreɪdi] .
Pappas Brady .
帕帕斯 布雷迪 .
帕帕斯·布雷迪。

" [wen] [ðə; ði] [dɪtʃ] [wʌz; wəz][fɜ:rst][leɪd] [aʊt] [ðæt] [wʌz; wəz] [ˈæftərwɜ:dz] [kɔ:ld] " [ˈsɪti] [dɪtʃ] " ,
" **When the ditch was first laid out that was afterwards called " City Ditch** " ,
" 什么时候 这 沟 曾是 第一的 铺设 出去 那 曾是 然后 称为 " 城市 沟 " ,
“这条沟渠最初修建时, 后来被称为‘城市沟渠’。”

[ˈevri] [mæn][ænd; ənd] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ɑ:n][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd][wɜ:rk][ɑ:n][aɪˈti:] [ˈevri] [deɪ] [tɪl]
every man and boy was called on to come and work on it every day til
每一个 男人 和 男生 曾是 称为 在 到 来 和 工作 在 它 每一个 天 直到
[aɪˈti:] [wʊd] [ˈkæri] [ˈwɔ:tər] .
it would carry water .
它 会 携带 水 .
每天都要召集所有男人和男孩来帮忙, 直到水渠能够运水为止。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ,
This was in the spring ,
这 曾是 在 这 春天 ,
那是在春天。

[ænd; ənd][aɪˈti:][hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi] [ˈfɪnɪʃt] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [fi:ldz] [wɜ:r; wər] [ˈredi] [tu:; tə][bi:; bi]
and it had to be finished before the fields were ready to be
和 它 有 到 是 完成的 前 这 字段 是 准备好 到 是
[plau] [ænd; ənd][plɑ:ntɪd] .
plowed and planted .
犁过的 和 已种植 .
而且必须在田地准备好耕种播种之前完成。

[ðə; ði][men] [tɜ:rnd] [aʊt] [wel] [wið; wiθ] [ti:mz] [ænd; ənd] [plauz] , [ˈpɪks] [ænd; ənd] [kroʊ] [ba:z][ænd; ənd]
The men turned out well with teams and plows , picks and crow bars and
这 男人 转向 出去 出色地 和 团队 和 犁 , 精选 和 乌鸦 酒吧 和
[ˈʌvlz] .
shovels .
铲子 .

男人们都带着马匹、犁、镐、撬棍和铁锹来了。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈrɑ:ki] [pɔɪnt] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪtʃ] [tu;; tə][bi;; bi][ʌt] [θru:] ,
There was a rocky point at the head of the ditch to be ut through ,
那里 曾是 一个 岩石 观点 在 这 头 的 这 沟 到 是 ut 通过 ,
沟渠源头有一处岩石突出的地方， 需要从那里通过。

[ænd; ənd][,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][hɑ:rd][pæn] , [əˈbaʊt] [laɪk] [sɪˈment] .
and it was hard pan , about like cement .
和 它 曾是 难的 平底锅 , 关于 喜欢 水泥 .
而且地面很硬，像水泥一样。

[ˈkudnt] [bi;; bi] [tʌtʃt] [baɪ] [plaʊ] , [noʊ] [səˈri:] ; [naʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈnʌθɪŋ] .
Couldn't be touched by plow , no siree ; now more than nothing .
不能 是 感动 经过 犁 , 不 西里 ; 现在 更多的 比 没有什么 .
犁都碰不到，一点儿也碰不到；现在总比什么都没有强。

[wi;; wi][wʌz; wəz][dʒʌst] [ˈpraɪŋ] [ðə; ði][ˈgræv(ə)l] [lu:s] [wið; wiθ] [ˈpɪks] [ænd; ənd] [ˈkroʊbɑ:r] ,
We was just prying the gravel loose with picks and crowbars ,
我们 曾是 只是 窥探 这 碎石 松动的 和 精选 和 撬棍 ,
我们当时只是用镐和撬棍撬松碎石。

[ænd; ənd] [lʊkt] [laɪk][,aɪ ˈti:] [wʊd] [teɪk] [ju: ˈes] [wi:ks] [tu;; tə][du:][sɪks][rɑ:dz] .
and looked like it would take us weeks to do six rods .
和 看起来 喜欢 它 会 拿 我们 周 到 做 六 杆 .
看起来我们得花好几个星期才能做好六根杆子。

[jes] , [sɪks] [wi:ks] .
Yes , six weeks .
是的 , 六 周 .

是的，六周。

[kɑ:ks] [lʊkt] [æt; ət][ju: ˈes] [ˈwɜ:rkiŋ] [ænd; ənd] [ˈswetɪŋ] , [ænd; ənd][ˈnevər] [ˈɔ:fərd] [tu;; tə][lɪft][ə; eɪ]
Cox looked at us working and sweating , and never offered to lift a
考克斯 看起来 在 我们 在职的 和 出汗 , 和 绝不 提供 到 举起 一个
[ˈfɪŋgər] .
finger .
手指 .

考克斯看着我们辛勤劳作、汗流浹背，却从未主动提出要帮忙。

[noʊ][sɜ:r] , [ˈnevər] [dʌn] [ə; eɪ][tæp] ; [dʒʌst] [lʊkt] [ænd; ənd] [ðen] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪŋ] [ə; eɪ][wɜ:rd] ,
No sir , never done a tap ; just looked and then without saying a word ,
不 先生 , 绝不 完毕 一个 轻敲 ; 只是 看起来 和 然后 没有 说 一个 单词 ,
不，先生，我没敲过门；我只是看了一眼，然后一句话也没说。

[hi;; hi] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd][ænd; ənd] [wɔ:kt] [ɔ:f] .
he turned around and walked off .
他 转向 大约 和 步行 离开 .
他转身就走。

[jes] , [sɜ:r] , [wɔ:kt] [ɔ:f] !
Yes , sir , walked off !
是的 , 先生 , 步行 离开 !
是的，先生，我走开了！

[wel] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði][mæd] [bʌntʃ] [ʌv; əv][men][ju:; jʊ][ˈevər] [sɔ:l] [aɪ] [ges] [hi:; hi][wʌz; wəz][əˈbaʊt][ðə; ði]
Well of all the mad bunch of men you ever saw I guess he was about the
出色地 的 全部 这 疯狂的 束 的 男人 你 曾经 锯 我 猜测 他 曾是 关于 这
[ˈmædɪst] .
maddest .
最疯狂的 :

在所有你见过的疯子中，我想他大概是最疯的一个。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] , [wi:; wi] [ˈdɪdnt] [swer] ; [wi:; wi][wʌz; wəz] [ˈmɔ:mənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbɪʃəp] [wʌz; wəz]
Of course , we didn't swear ; we was Mormons and the Bishop was
的 课程 , 我们 没有 发誓 ; 我们 曾是 摩门教徒 和 这 主教 曾是
[ðer; ðər] ,
there ,
那里 ,

当然，我们没有说脏话；我们是摩门教徒，而且主教也在场。

[bʌt; bət][wi:; wi] [wɑ:tʃt] [hɪm; ɪm][gəʊ][ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][men] [sez] , " [wel] ,
but we watched him go and one of the men says , " Well ,
但 我们 观看 他 去 和 一 的 这 男人 说道 , " 出色地 ,

但我们看着他离开，其中一个人说：“好吧，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [θɪŋk] [kɑ:ks][wʌz; wəz] [ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈfelər] .
I didn't think Cox was that kind of a feller .
我 没有 思考 考克斯 曾是 那 种类 的 一个 伙计 :
我没想到考克斯是那种人。

" [hɪz; ɪz][ˈɡəʊɪŋ] [dɪsˈkɜ:rɪdʒd] [ðə; ði][rest][ʌv; əv][ju: ˈes] , [dʒʌst] [tʊk] [ðə; ði] [hɑ:rt] [aʊt][ʌv; əv][ju: ˈes] .
" **His going discouraged the rest of us , just took the heart out of us .**
" 他的 去 灰心 这 休息 的 我们 , 只是 采取 这 心 出去 的 我们 :
“他的离去让我们其他人都灰心丧气，彻底击垮了我们。”

[bʌt; bət][ʌv; əv] [kɔ:rs] [wi:; wi] [plʌgd] [əˈweɪ] [prɪˈtendɪŋ] - [tu:; tə][wɜ:rk][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,
But of course we plugged away pretendin ' to work the rest of the day ,
但 的 课程 我们 已插电 离开 假装 - 到 工作 这 休息 的 这 天 ,
当然，我们还是假装工作，继续干完了剩下的时间。

[ænd; ənd] [ˈdrægd] [bæk] [ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ] . "
and dragged back the next morning . "
和 拖拽 后退 这 下一个 早晨 : "
第二天早上又被拖了回来。

" [wi:; wi][wə:nt, weənt] [nɪr] [ɔ:l][ðer; ðər] [wen] [hɪr] [keɪm] [kɑ:ks] .
" **We weren't near all there when here came Cox .**
" 我们 不是 靠近 全部 那里 什么时候 这里 来了 考克斯 :
“考克斯来的时候，我们还没完全到齐。”

[aɪ][dəʊnt][dʒʌst] [rɪˈmembər] [ˈweðər] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [fɔ:r] [jəʊk] [ʌv; əv][ˈɑ:ksn][ɔ:r][sɪks][ɔ:r] [eɪt] ,
I don't just remember whether it was four yoke of oxen or six or eight ,
我 不 只是 记住 无论 它 曾是 四 轭 的 牛 或者 六 或者 八 ,
我不仅记得是四对牛、六对牛还是八对牛，

[fɔ:r; fər][aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [bɔɪ] ,
for I was just a boy ,
为了 我 曾是 只是 一个 男生 ,
因为我当时只是个孩子，

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [strɪŋ] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wʌz; wəz] [ˈevri] [wʌn][ʌv; əv][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpʊlɪŋ]
but it was a long string and they was every one of a good pulling
但 它 曾是 一个 长的 细绳 和 他们 曾是 每一个 一 的 一个 好的 拉
[ɑ:ks] .
ox :
牛 :

但那是一长串绳子，而且每一头都是好拉车的牛。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wʌz; wəz] [hɪtʃt] [ɑ:n][tu:; tə][ə; eɪ] [pləʊ] [ə; eɪ] [plʌm] [nu:] [kaɪnd] , [jes] [sɜ:r] ,
And they was hitched on to a plow a plumb new kind , yes sir ,
和 他们 曾是 搭便车 在 到 一个 犁 一个 垂直 新的 种类 , 是的 先生 ,
它们被套在犁上, 一种全新的犁, 没错, 先生。

[ə; eɪ] [nu:] [kaɪnd][ʌv; əv] [pləʊ] .
a new kind of plow .
一个 新的 种类 的 犁 .
一种新型犁。

[aɪ'ti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [bɪɡ] [pɪtʃ] [paɪn][lɔ:g] , [ə'baʊt] [fɔ:r'ti:n] [fi:t] [lɔ:ŋ] , [ænd; ənd] [meɪ] [hæv; həv]
It was a great big pitch pine log , about fourteen feet long , and may have
它 曾是 一个 伟大的 大的 沥青 松树 日志 , 关于 十四 脚 长的 , 和 可能 有
[bɪn] [eɪ'ti:n] ,
been eighteen ,
到过 十八 ,
那是一根巨大的松木原木, 大约十四英尺长, 也可能有十八英尺长。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɪm] ['stɪkɪn] - [daʊn] [laɪk][æz; əz] [ɪf] [maɪ][ɑ:rm][ænd; ənd][hænd][wʌz; wəz][ðə; ði][lɔ:g]
with a limb stickin ' down like as if my arm and hand was the log
和 一个 肢 粘 - 向下 喜欢 作为 如果 我的 手臂 和 手 曾是 这 日志
[ænd; ənd][maɪ] [θʌm] [ðə; ði] [lɪm] ;
and my thumb the limb ;
和 我的 拇指 这 肢 ;
仿佛有一根树枝垂下来, 就像我的胳膊和手是木头, 我的拇指是树枝一样;

[hi:; hi][hæd; həd] [bɔ:rd] [ə; eɪ][hoʊl] [θru:] [ðə; ði][lɔ:g] ,
he had bored a hole through the log ,
他 有 无聊的 一个 洞 通过 这 日志 ,
他在原木上钻了个洞,

[ænd; ənd][pʊt][ə; eɪ] [kroʊ] [bɑ:r] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɑ:b] ;
and put a crow bar down in front of the knob ;
和 放 一个 乌鸦 酒吧 向下 在 正面 的 这 旋钮 ;
然后把撬棍放在旋钮前面;

[ænd; ənd] [krɔ:s] [weɪz] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði][lɔ:g] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɪm] [hi:; hi] [bɔ:rd] [hoʊlz][ænd; ənd][pʊt]
and cross ways along the log back of the limb he bored holes and put
和 叉 方式 沿着 这 日志 后退 的 这 肢 他 无聊的 孔 和 放
[staʊt] [oʊk] [stɪks] [θru:] [spaɪks] .
stout oak sticks through spikes .
肥硕 橡木 棍子 通过 尖峰 .
沿着原木的背面, 他在树枝上钻了孔, 并将粗壮的橡木棍穿过尖钉插入树干。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [pləʊ] ['hændlɪz] ;
They were the plow handles ;
他们 是 这 犁 把手 ;
它们是犁柄;

[ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd] [eɪt] [mæn][gɑ:t][ə'hoʊld][ʌv; əv][ðem; ðəm] ['hændlɪz] [faɪnd][hoʊld][ðə; ði] [pləʊ]
and he had eight man got ahold of them handles find hold the plow
和 他 有 八 男人 得到 持有 的 他们 把手 寻找 抓住 这 犁
['lev(ə)][ænd; ənd][hi:; hi] ['loʊdɪd] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv][men] [ə'lɔ:ŋ] [ɑ:n] [ðæt] [lɔ:g] ,
level and he loaded a bunch of men along on that log ,
等级 和 他 已加载 一个 束 的 男人 沿着 在 那 日志 ,
他让八个男人抓住犁柄, 把犁保持水平, 然后把一群人装上那根圆木。

[ænd; ənd] [ðen] [hi:; hi] [spəʊk] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['ɑ:ksn] . "
and then he spoke to his oxen . "
和 然后 他 辐 到 他的 牛 . "
然后他对着他的牛说了些什么。

" [greɪt] [skɒt] , [jiː, jɪ] ['oʊtər] [siːn] [ðə; ði] ['græv(ə)l] [flaɪ] , [ænd; ənd] [jiː, jɪ] ['oʊtər] [hɜːrd] [juː 'es] ['feləz]
" **Great Scott , ye oter seen the gravel fly , and ye oter heard us fellers**
" 伟大的 斯科特 , 是的 oter 已见 这 碎石 飞 , 和 是的 oter 听到 我们 伙计们
[læf] [ænd; ənd] ['hɑːləɹ] !
laugh and holler !
笑 和 抱怨 !

“我的天哪，你以前也见过碎石飞溅，也听过我们这些家伙的笑声和叫喊声！”

[wel] , [sɜːr] ,
Well , sir ,
出色地 , 先生 ,

先生，好的。

[hiː, hi] [plau] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðæt] [dɪtʃ] [laɪn] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [taɪmz] [ænd; ənd] [ðæt] [dɪtʃ] [wʌz; wəz]
he plowed up and down that ditch line four or five times and that ditch was
他 犁过的 向上 和 向下 那 沟 线 四 或者 五 时代 和 那 沟 曾是
[meɪd] ,
made ,
制成 ,

他沿着那条沟渠来回犁了四五次，那条沟渠就挖好了。

['præktɪkli] [meɪd] .
practically made .
几乎 制成 .

实际上已经制作完成。

[ɔːl] [ðæt] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [juː 'es] [hæd; həd] [tuː; tə] [duː] [wʌz; wəz] [tuː; tə] ['ʌv(ə)l] [aʊt] [ðə; ði] [luːs] [stʌf] ;
All that the rest of us had to do was to shovel out the loose stuff ;
全部 那 这 休息 的 我们 有 到 做 曾是 到 铲 出去 这 松动的 东西 ;
我们其他人只需要把松散的杂物铲出去就行了；

[hiː, hi] [dʌn] [mɔːr] [ɪn] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] [ðæn; ðən] [ɔːl] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [juː 'es] [kʊd; kəd] [ə; eɪ] [dʌn] [ɪn] [sɪks]
he done more in half a day than all the rest of us could a done in six
他 完毕 更多的 在 一半 一个 天 比 全部 这 休息 的 我们 可以 一个 完毕 在 六
[wiːks] . "
weeks . "
周 . "

他半天完成的工作比我们其他人六周完成的还要多。

" [waɪ] ['dɪdnt] [hiː, hi] [tel] [hɪz; ɪz] [plænz] [ðə; ði] [fɜːrst] [θɪŋ] , [soʊ] [wiː, wi] ['wʊdnt] [biː, bi] [soʊ]
" **Why didn't he tell his plans the first thing , so we wouldn't be so**
" 为什么 没有 他 告诉 他的 计划 这 第一的 事物 , 所以 我们 不会 是 所以
[dɪs'kɜːrɪdʒd] ,
discouraged ,
灰心 ,

“他为什么不一开始就把他的计划告诉我们，这样我们就不会这么失望了？”

[ænd; ənd] [heɪt] [hɪm; ɪm] [soʊ] ?
and hate him so ?
和 恨 他 所以 ?

真的那么恨他吗？

[waɪ] , [kɔːz] [hiː, hi] [nuː] [aɪ 'tiː] ['wʊdnt] [duː] [ə; eɪ] [maɪt] [ʌv; əv] [gʊd] [tuː; tə] [tɔːk] .
Why , cause he knew it wouldn't do a might of good to talk .
为什么 , 原因 他 知道 它 不会 做 一个 可能 的 好的 到 讲话 .
为什么呢？因为他知道说话也于事无补。

[hiː, hi] ['wɔznt] [ðə; ði] ['bɪʃəp] ; [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː, hi] [hæd; həd] [bɪn] ,
He wasn't the Bishop ; and even if he had been ,
他 不是 这 主教 ; 和 甚至 如果 他 有 到过 ,
他不是主教；即便他是，

[plænz][laɪk][ðæt][wʊd][ʃʊr][biːbi][huːtɪd][æt;ət][baɪ][hæf][ðə;ði][ˈfelɜːz] .
plans like that would sure be hooted at by half the fellers .
计划 喜欢 那 会 当然 是 发出嘘声 在 经过 一半 这 伙计们 :
这样的计划肯定会被一半的人嘲笑。

[noʊ][səˈriː] !
No , siree !
不 , 西里 !
不, 绝对不是!

[hɪz;ɪz][wei][wʌz;wəz][ðə;ði][best][wen][ə;eɪ][bʌntʃ][ʌv;əv][men][ænd;ənd][ə;eɪ][θɪŋ][ə;eɪ][ˈwəːkɪn] -
His way was the best when a bunch of men and a thing a workin ' -
他的 方式 曾是 这 最好的什么时候 一个 束 的 男人 和 一个 事物 一个 工作 -
[ðeɪ][siː][brɪˈliːv] ;
they see believe ;
他们 看 相信 ;
当一群人和一件事情正在运作, 他们看到并相信时, 他的方法就是最好的;

[jes][sɜːr][ˈsiːɪn] -[ɪz][brɪˈliːvɪn] .
yes , sir , seein ' is believin .
是的 , 先生 , 看到 - 是 相信 :
是的, 先生, 眼见为实。

"[ðə;ði][ˌpaɪəˈnɪr][ˈmʌðər]
" **The Pioneer Mother**
" 这 先锋 母亲
《先驱母亲》

[əˈpɑːn][ə;eɪ][ˈdʒoʊltɪŋ][ˈwægən][sent][ʃiːji][roʊd]
Upon a jolting wagon sent she rode
之上 一个 剧烈震动 车皮 发送 她 骑
她乘坐一辆颠簸的马车出发

[əˈkrɔːs][ðə;ði][ˈtrækləs][ˈpreɪrɪ][tuː;tə][ðə;ði][west] ,
Across the trackless prairie to the west ,
穿过 这 无轨 草原 到 这 西方 ,
穿过西部那片人迹罕至的草原,

[ɔːr][ˈtrʌdʒd][brɪˈhaɪnd][ðə;ði][ˈɑːksn][wɪð;wɪθ][ə;eɪ][goʊd] ,
Or trudged behind the oxen with a goad ,
或者 艰难跋涉 在后面 这 牛 和 一个 刺激 ,
或者拿着赶牛棒跟在牛后面艰难跋涉,

[ə;eɪ][ˈsliːpɪŋ][tʃaɪld][klɔːspt][ˈtaɪtli][tuː;tə][hɜːr;hər][breɪst] ,
A sleeping child clasped tightly to her breast ,
一个 睡眠 孩子 紧握 紧紧 到 她 胸部 ,
一个熟睡的孩子紧紧地依偎在她胸前,

[freɪl][fleʃ][ˈrebəlɪŋ][bʌt;bət][ˈspɪrɪt][ˈnevər] —
Frail flesh rebelling , but spirit never —
脆弱 肉 反叛 , 但 精神 绝不 —
肉体虽脆弱, 却不屈服——

[wʌt][teɪlz;ˈteɪlɪz][ðə;ði][dɑːrk][kʊd;kəd][tel][ʌv;əv][ˈwʊmənɪz][ˈterz] !! —
What tales the dark could tell of woman's tears !! —
什么 故事 这 黑暗的 可以 告诉 的 女性的 眼泪 !! —
黑暗中究竟藏着多少女人眼泪的故事啊!

[hɜːr;hər][ˈbreɪvəri][ɪnˈsentɪv][tuː;tə][ɪnˈdevər] ;
Her bravery incentive to endeavor ;
她 勇敢 激励 到 努力 ;
她的勇敢激励着她不断努力;

[hɜːr; hər] [ˈlæftər] [ˈspɜːrɪŋ] [strɔːŋ] [men][pæst][ðer; ðər] [fɪrɪz] .
Her laughter spurring strong men past their fears .

她 笑声 刺激 强的 男人 过去的 他们的 恐惧 .

她的笑声激励着坚强的男人们克服恐惧。

[oʊ][tuː; tə][hɜːr; hər][ˈvælər][ænd; ənd][hɜːr; hər] [ˈkʌmlɪnɪs]
O to her valor and her comeliness

哦 到 她 勇气 和 她 美丽

哦，赞美她的英勇和美丽

[ə; eɪ] [ˈkɑːmənwelθ] [təˈdeɪ] [oʊz] [ɪts] [waɪt] [doʊmz]
A commonwealth today owes its white domes

一个 联邦 今天 欠款 它是 白色的 穹顶

今天的联邦要归功于它的白色圆顶建筑。

[ʌv; əv] [stert] , [ɪts] [fiːldz] , [ɪts] [ˈhaɪweɪz] , [ænd; ənd][ɪts][ˈhoʊmz] —
Of State , its fields , its highways , and its homes —

的 状态 , 它是 字段 , 它是 高速公路 , 和 它是 房屋 —

州，它的田野，它的公路，它的家园——

[ɪts] [ˈsɪtɪz] [restɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwɪldərnəs] .
Its cities wrested from the wilderness .

它是 城市 夺取 从 这 荒野 .

它的城市是从荒野中夺取出来的。

[ɪts] [boʊnz][ɪn] [ˈmeməri] [əˈbʌv] [ðə; ði][hænd]
Its bones in memory above the hand

它是 骨头 在 记忆 多于 这 手

手上的骨骼，记忆犹新

[ðæt] [ˈdʒɛntəld] , [ˈwʊmən] - [waɪz] , [ə; eɪ] [ˈsævɪdʒ][ˈlənd] .
That gentled , woman - wise , a savage land .

那 温和的 , 女士 - 明智的 , 一个 野蛮的 土地 .

那片被温柔、被女性智慧所驯服的蛮荒之地。

— [ɛθəl] [ˈroʊmɪɡ] [fʊlər]
— Ethol Romig Fuller
— 乙醇 罗米格 富勒

——埃索尔·罗米格·富勒

[ˌ] [noʊt]
Transcriber's Note

转录员的 笔记

转录者注

奥维尔·萨瑟兰·考克斯，(Orville Southerland Cox,)

第2/2页

[ðə; ði][ə'ɾɪdʒən(ə)] [ˈpæmflet] [kən'teɪnz] ['meni] ['ɪmɪdʒɪz] [ðæt] [wɜːr; wər][ə'mɪtɪd; ʊs'mɪtɪd][ɪn] [ðɪs] [ɪˌlek'trɔːnɪk]
The original pamphlet contains many images that were omitted in this electronic
这 原来的 小册子 包含 许多 图片 那 是 省略 在 这 电子的
[ˈvɜːrʒ(ə)n] .
version .
版本 .

原版小册子包含许多图片，而此电子版中已将其省略。

[skænz][ʌv; əv][ðə; ði][ə'ɾɪdʒən(ə)][wɜːrk][kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [æt; ət] ['ɑːrkaɪv] . [ɔːrg] .
Scans of the original work can be found at archive . org .
扫描 的 这 原来的 工作 能 是 成立 在 档案 . 组织 .

原作扫描件可在 archive.org 上找到。

[ðə; ði][ˈpoʊəm] " [ðə; ði] [ˌpaɪə'nɪr] ['mʌðər] , " [ə'ɾɪdʒənəli] [prɪ'zentɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈsaɪdbɑːr] ,
The poem " The Pioneer Mother , " originally presented in a sidebar ,
这 诗 " 这 先锋 母亲 , " 起初 呈现 在 一个 侧边栏 ,

诗歌《拓荒母亲》最初发表在侧边栏中，

[hæz; həz] [bɪn] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk][fɔːr; fər] [ɪm'pruːvd] [ˌrɪːdə'bɪləti] [ɑːn][ˈtɪpɪk(ə)]
has been moved to the end of the work for improved readability on typical
有 到过 已搬 到 这 结尾 的 这 工作 为了 改进 可读性 在 典型的
[iː] - ['riːdər] [drɪˈvaɪsɪz] .
e - reader devices .
e - 读者 设备 .

为了提高在普通电子阅读器设备上的可读性，已将文本移至作品的最后部分。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

